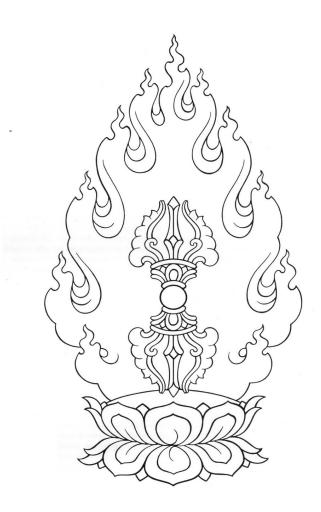
## Сангье Лингпа Компендиум ума учителя-гуру Одиннадцатый том



### Оглавление

3
4
.16
.31
.37
.40
.45
.51
.57

#### Краткое вступление

Данная работа содержит тексты, относящиеся к терма цикла Лама Гонгду (Компендиум ума учителя-гуру). Терма были открыты тертоном, которого звали Сангье Лингпа. Все тексты переводятся в рамках действующего проекта сетевой библиотеки. Работы по многим текстам возможны в случае финансовой поддержки или поддержки материалами. Поддержка в виде собственных усилий от начинающих переводчиков будет приниматься с благодарностью. Прошу относится к текстам с уважением.

Также прошу относится с уважением к действующему законодательству в отношении авторских и смежных прав. Распространение текста в свободном доступе возможно только при условии наличия ссылки на сайт и указания автора перевода. Практически все тексты из данного сборника переведены администратором сайта edharmalib.com. При нахождении опечаток, странных мест — просьба писать администратору сайта. Все данные для связи есть на главное странице сайта. Также прошу учитывать, что данный сборник не предназначен для печати на принтере, в виду своей изменчивой структуры. При возможности, лучше при чтении использовать планшеты, смартфоны, десктопы. Следите за объявлениями.

Пожертвования можно присылать на карту банка Тинькофф. Карта Тинькофф: 5536914185729740 . Любая поддержка будет принята с благодарностью.

Посвящается памяти Варламкиной С. Пусть вся заслуга поможет обрести хорошее рождение и окружение. Пусть все существа освободятся от страдания!

С уважением. Дондруб Дордже Тулку (Филиппов О.Э.)

#### Лама гонгду

## Стадия завершения, Махамудра, обширное пространство, свободное от крайностей Сокровенная шкатулка драгоценной сокровищницы ума

1. Приводящие к завершению двух накоплений наставления о предварительных практиках Разукрашенное строение Солнца и Луны, ключики магии, что раскрывают врата

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

Дхармакая, изначальный защитник, [первичный] предок! Самбхогакая, [проявление] великого блаженства, источника всего! Нирманакая, что подчиняет великими посланцами! Склоняюсь перед Победоносными, что обучают тремя телами!

Так как нет великой самости у самсары и нирваны, [всё] отмечается приписками «существование» и «несуществование». На основании разговоров, таких как двойственность, равностность и пр., провозглашается это, что превосходит действия, полностью не отбрасывай что-либо.

Как чудесно!

[Воззрение есть] сфера великой свободы от крайностей, полное соединение сущности безграничных и бескрайних высказываний Победоносных! Всё появляется из естественного состояния, воззрения, что не соотносится [ни с чем] в глубине ума. Пребывай в сути мамо, освободившись от привязанности. В отношении не-медитации раскрывай врата ясности медитации на основе медитации. В обширности и открытости [являй] чистое видение заблуждений как способ осуществления естественного нисхождения [состояния]. Плод спонтанно достигается не отделяясь от основы. И полностью завершается в великой всеохватывающей шири.

Здесь [представлена] сущность всех Просветлённых трёх времен, сердце всех сутр, тантр и устных наставлений, глубина ума всех воззрений, основная часть всех медитаций, ритуальная процедура всех видов поведения, квинтэссенция всех плодов, первоисточник всех Учений, ключевые моменты практики, основание естественного состояния, магические ключики, что раскрывают врата ясного установления такого состояния. Это осуществляется в предварительных практиках, что устанавливают единственную сущность.

#### 1. Собирание накоплений

Также на основании собирания накоплений духовной заслуги как причины, привносится завершение накопления изначальной мудрости как плода и осуществляется очищение завес.

Здесь показывается семь стадий или пунктов: каков ачарья, что обучает; каковы ученики, что обучаются; каковы наставления, которым обучают; каково время обучения в соответствии с жизнью; каково место, в котором обучаются; каков способ обучения; какова практика с установлением необходимости таких способов.

#### 1.1. Ачарья

Первый пункт. Каков предваряющий ачарья

#### 1.1.1. Лучший

В лучшем случае — в воззрении установил безошибочное [пребывание] в сути естественного состояния. Предстает в пространстве безошибочной медитации, что свободна от волнений, заблуждений и изъянов. [Пребывая в этом,] поведение, что связано с временным состоянием и часами времени — соответствует способу проявления любого вида дисциплины для любого из учеников. В отношении плода — свободен от надежд, опасений и двойственности. Таков ачарья, что отсекает ткань, что распространяется повсеместно на будущее время.

#### 1.1.2. Средний

В среднем [случае] — постиг суть воззрения. В медитации свободен от сомнений. В поведении свободен от лицемерия. В отношении плода — [является] ачарьей, обладающим отсутствием двойственности ума [то есть сомнений].

#### 1.1.3. Обычный

В простейшем случае также понимает в воззрении собственную сущность. В медитации способен [следовать и показывать] путь. В поведении отсутствует строгость и мягкость. В отношении плода — осознает ошибки. Вкратце, переживает собственный опыт, [обладает] мастерством в обучении других. Не сокрыт загрязнениями собственных желаний. [Таков] ачарья, что обладает характеристиками. Поскольку про ачарьев, что противоположны таким, говорят «Сведущ во лжи и поиске вещей», то откажись [от них].

#### 1.1.4. Необходимость

Необходимость его такова. Если обладает характеристиками, то радуешься при испрашивании [наставлений] и входит благословение. Возможно пребывать на уровне созревания и освобождения. Если повстречаешь ачарью, что не обладает характеристиками, то поскольку присутствуют опасность изменения как будто бросается в сочетание драгоценностей [, то есть стремится к стяжательству], то очень важно полагаться на гуру, что обладает характеристиками.

И даже тогда сперва анализируй и храни на основании множества врат. В промежутке полагайся, обладая преданностью трёх врат. В завершении действуй, удовлетворяя его, и получай суть.

#### 1.2. Ученики

Пункт второй. Каков поиск ученика, коему показывается что-либо.

#### 1.2.1. Лучшие

В лучшем случае обладает тремя видами обетов, предан гуру. Подчиняется наставлениями. Усердствует в практике. Любит братьев и сестер. [Обладает] большим умом в отношении учений тайной мантры. Не боится множества врат практики методов. Велик в щедрости во всем что существует по отношению ко всем аспектам Учения и пр. Обладает мудростью понимания наставлений, что показываются каким-либо образом. Благодаря природе пребывает с привязанностью на сиденье и в медитативном погружении.

Существо, что обладает такими качествами, собрало кармические склонности и качества посредством силы очищения на основании линии жизней. Поэтому соответствует получению наставлений и времени освобождения.

#### 1.2.2. Средние

В среднем случае радуется дарованию [подношений] из-за великой щедрости. Обладает дисциплиной из-за пребывания в сердечных обязательствах. Поскольку существует понимание, что хранится в уме в отношении чего-либо, то велико терпение. Поскольку усердствует, не формируя лень и отвлечение в отношении практики и долговременного осуществления учения, то обладает усердием. Поскольку являет однонаправленное намерение на основе оставления обычных вещей, что радуют ум, покоится в медитативном погружении. Поскольку небольшие пути для затемнения завесами тупости и обладает множеством мудрости и понимания — велика мудрость. Поскольку усердствует в йоге [соединения методов], то сведущ в методах. Поскольку нет тоски и страха [или паники], то велика сила [или могущество]. Поскольку чисты действия, то собирает силу молитв-благопожеланий. Поскольку обладает энергией осознавания, то уменьшаются омрачения и привычки и увеличивается изначальная мудрость. Существо, что обладает всем этим, называется «благим сосудом, истинно высшим йогом».

#### 1.2.3. Обычные

В обычном случае осуществляет удовлетворение гуру. Усердствует в практике в отношении наставлений. [Являет] величие чистого видения в отношении братьев и сестер. Радуется дарованию подношений и пребывает в сердечных обязательствах. Вкратце, приводит к завершению все действия и соответствует всем [учениям].

Ученик, что отвращается от всего этого, не приемлем как сосуд, что запечатывается наставлениями.

#### 1.2.4. Необходимость

Необходимость подразделений, что подобны таким. Например это соответствует анализу плохой или хорошей местности. Когда что-либо засеваешь на хорошей земле — [оно] растет. На даже если засеешь что-либо на плохой, это будет подобно бессмысленности, поскольку действуешь поверх появляющегося огня. Здесь также, когда ученик, что обладает сосудом, концентрируется на каких-либо наставлениях для семейства с чистым потоком [ума], предстает как обладающее значением. Поскольку наставления даруются для семейства с нечистым потоком [ума], что не является сосудом, то не появляются качества. Сверх того повреждаются обеты. Повредив, разрушишь все различные взаимосвязи. Поэтому важно хорошо анализировать характеристики сосуда, подобные таким.

#### 1.3. Наставления

Третий пункт. Каковы наставления, которым обучают.

#### 1.3.1. Общие

В общем показываются учения, освобождающие из океана страдания, циклического существования.

#### 1.3.2. Частные

В частности демонстрируются глубокая суть сущности всех непревзойдённых тайных мантр, наставления о становлении Просветлённым за одну жизнь и в одном теле.

#### 1.3.3. Особенные

В особенности даруются [наставления] об изначальном Просветлённом, состоянии не медитации, Махамудре естественного состояния, основе; всеохватывающий путь самоосвобождения, Махамудре непосредственного пути; плоде, Махамудре спонтанного достижения, свободе от двойственности надежд и опасений; отсечение волны посредством общего запечатывания; противопоставление внутри совершенства запечатывания себя; установление печати сути; проявление изнутри зеркала незагрязненной ясности; запечатывание внешних проявлений; распознавание внутреннего, осознавания-ведения; устные наставления, что формируют охватывание всего в природе пустоты промежутка [пространства]; распознавание всех явлений, что объединяются явленным бытием в двух видах [самсаре и нирване], как сущности спонтанного достижения трёх тел в свободном от краев обширном пространстве самой непосредственной совершенной основы за мгновение.

Так осуществляется демонстрация «Тайной шкатулки драгоценной сокровищницы ума, что осуществляет отсечение ткани [бытия]».

#### 1.3.4. Важность и необходимость

Есть такие важность и необходимость для этого. Во временном состоянии в этой жизни формируется собирание счастья и блаженства после погружения ума в совершенное счастье. На окончательном уровне, разрушив спину самсары, становишься Просветленным за одну жизнь.

#### 1.4. Время

Четвертый пункт. Указание периода какого-либо времени. Здесь [представлено] четыре [пункта]: время для личности; пограничное время; время засевания наставлений; время практики.

#### 1.4.1. Время для личности

Первое. Во времени для личности есть три [пункта]: время подъема и увеличения способностей [органов чувств]; время стабильности; время дегенерации.

#### 1.4.2. Пограничное время

Второе. Пограничное время — когда [появляется] гуру, что обладает характеристиками, входят не входят ошибки и [проявляются] безошибочные наставления, что совершенны как пища, [появляется]

существо, ученик, обладающий сосудом. В это пограничное время, когда собираются три, также собирается множество способностей из-за всех других условий. [Тогда наступает] время формирования дарования наставлений.

#### 1.4.3. Время засевания наставлений

Третье. Во времени засевания [есть] два [пункта]: [приемлемое] время и неприемлемое. [Приемлемое] время: соотносись при увеличении с благим расчетом для планеты, созвездия, дня и часа, или удачливым периодом. Когда готовишь в качестве предварительных ритуалов необходимые приготовления вещей, войдёшь в учение подобно крюку ачарьев.

Период, что не является [приемлемым] временем: когда провозглашается что-либо тем кто говорит в соответствии с тем, что показано ранее, ученик испрашивает, отбрасывая лень. Когда появляются просители, гуру разъясняет в соответствующее время, когда очищается лень. Также когда [предстает] сущность в высказанном гуру, то предстает как демон, если не было испрошено учеником. Когда проявляются вопросы ученика, но гуру не говорит — демонами формируются препятствия. Поэтому следует понимать что и чем является.

#### 1.4.4. Время практики

Четвертое. В [разъяснении] времени практики наставлений есть три [пункта].

Внешнее время. Незамедлительно после испрашивания наставлений новичком и пр., разрушается на протяжении трех периодов в течении одного дня, четырех, шести, двенадцати и пр. Такое практикуется в многочисленных перечислениях. Поскольку практикуется в многочисленных перечислениях в короткой сессии, то в потоке [ума] быстро возникает обладание растущими качествами.

Внутреннее время. Осуществив практику всего того, что было испрошено, во время когда [проявляется] устойчивость в частичке [малого], во время дня запечатывается проявлениями. Во время ночи — практикуешь подобно крюку, что захватывает изнутри способности [органов чувств].

Тайное время. Если осуществив практику, во время устойчивости нет отделения частей как границы в этом времени, то будет формироваться практика, поскольку обладаешь ключевыми моментами окружения йоги речного потока.

#### 1.4.5. Важность и необходимость

Таковы важность и необходимость этого. Если не понимаешь, то повредишь традицию практики. Поскольку не постигаешь отсутствие усталости и установления порядка [практики] — существует опасность вхождения мары нигилизма в равновесии.

#### 1.5. Место

Пятый пункт. Место, где обучают чему-то, таково.

#### 1.5.1. Лучшее

В лучшем случае [мест о должно быть] уединенным, радостным в переживаниях, благословленным как удачливое. [Там] по природе собираются мамо и дакини. В прошлом также было отмечено стопами сиддхов и пр. Лишь придя в этом местонахождение, будет увеличиваться в силу природы духовная практика. [Появится] энтузиазм в пребывании. [Таковы] великое место, кладбище и пр.

#### 1.5.2. Среднее

В среднем случае — в балансе движения людей и нелюди. Когда нет слабости, уменьшается лёд, [предстает] край высшим, взращивается сад, [предстает] гора и долина, [предстает] уединенное место в виде пещеры и пр. - [является] местом увеличения практики.

#### 1.5.3. Обычное

В обычном случае также ищется место, что соответствует уму ачарьи и ученика и [обладает] малым

#### 1.5.4. Важность и необходимость

Важность и необходимость этого такова. Во временном состоянии увеличивается сияние, устанавливаются [благие] привычки. На окончательном уровне увеличивается практика. На основании приближения к временному состоянию, не будет повреждения традиции препятствий в удаче в отношении тантр, что изучаются в пещере. Также найдешь главу счастья и благого.

#### 1.6. Способ

Шестой пункт. Каким способом обучают? [Здесь говорится про то,] что делает тот, кто учит, гуру; что делает тот, кто испрашивает, ученик; каковы необходимые вещи, что собираются; как показывается то, в чем тренируются.

#### 1.6.1. Гуру

Этот гуру, что осуществляет обучение Дхарме, [пребывает] в пятичастной йоге при зарождении тела, магическом колесе мантры при рецитации мантры, обладает самадхи при созерцании умом. [На основании] этой природы, что обладает всем тем, зарождает, когда существует для ученика, устремление к учениям Махаяны. Когда ради отвращения ума от явлений самсары разъясняет учения с интерпретируемым значением, связывает промежутки причины и плода. Когда входит в глубокие врата мандалы гуру, дева и дакини, дарует в совершенстве посвящение, что осуществляет созревание. Сделав так, осуществляет как приемлемое состояние, что являет отмеченность наставлениями, что формируют освобождение.

#### 1.6.2. Ученик

Также и этот испрашивающий ученик зарождает веру к гуру, силу преданности и доверия. Подносит тело и дары для вращения колеса Учения глубокого накопления [заслуги]. Исполняет молитвы, такие как прошение о вхождении в глубокие врата созревания и освобождения и пр. Отсекает мирскую привязанность. Дарует как накопления всякие существующие частицы [вещей]. Ограничен в страсти. Устанавливается материя ума. Отсекая материю без сердца у всех составных дхарм, использует как объект ума. Когда зарождает силу большого усердия, связывается броня, что не сбивается в силу демонов посредством многочисленных врат вхождения демонов и препятствий. Свободен от двойственных намерений, таких как сомнения, взятие и отбрасывание и пр. Так как не устанавливаются в уме какие-либо другие действия, то вершина связывается одним намерением. Посредством этого исполняет с завершением все дарованные наставления.

#### 1.6.3. Необходимые вещи

Затем [обладая] также необходимыми вещами, гуру обладает посвящением, что дарует созревание и собирает вещи, что необходимы для наставлений, формирующих освобождение. Ученик, когда испрашивает его, окончательно завершает сиденье из одежд, необходимые вещи, мандалу, накопления и пр., соответствующие условия из пищи и питья для жизнедеятельности. Вкратце, оба, учитель и ученики, собирают всё необходимое для всего.

#### 1.6.4. Демонстрация

Демонстрация того, в чем тренируются. Когда учитель, что показывает учение, не действует из-за наличия посвящения, самомнения, ярости и гнева, отсутствия соизмеримости, отсутствия важности, наличия шума, торопливости и пр., он отказывается из-за комфорта тела, речи и ума. Похищается ум учеников. Действуют на пути возможности изменений различных желаний. На основании сущности, что обладает отсутствие загрязнений собственных желаний, обладает любовью, милосердием и просветлённым настроем, [предстает как] приемлемые для соизмеримости с потоком [ума] учеников. Тогда дарует посвящение созревания и освобождения и засевает наставления. Разъясняются источники традиции составления жизнеописаний святых мужей, таких как сиддхи прошлого и пр. Зарождается энтузиазм, разъясняются ошибки самсары, причины и характеристики действий, причины и плода. Свободно

разъясняется даже семейство кого угодно, такого как тот, кто контролируется различными мнениями и пр. Осуществив установление даже этих текстов как главных, пока не станет вхождение совершенным, соизмеряйся с ошибками, интерпретациями, самонадеянностью. Поскольку устанавливаются тексты про установку привычек посредством свободн при появлении множества того, что обладает изъянами, такого как отсечение текстов и пр., запечатывайся последовательным пониманием последовательных наставлений. Также размышляй о вхождении в обширное [понимание]. Поскольку не существует соразмерности, то на основании дарования определенности костями и камнями формируется понимание и осуществляется зарождение усердия. Вкратце, учение [обладает] соответствием общим текстам. Отмечено получением сущности этого значения. Важно осуществлять удовлетворение ума учеников.

Также ученик, что испрашивает Учение, устанавливает абсолютную природу тела, речи и ума. Будучи [в это время] не связанным двойственностью и надеждами с опасениями, на основании природы изза моментарности, отсутствия фиксации, проявлений, спешки, - надо думать умом о сути всего, что сказано гуру. Так как не приходишь к не являющемуся ложным, такому как существование повторения слов, себе и других, ум с раздором, страсть и гнев, зависть, жажда желания, праздность, равнодушие и пр., то не предстает завершение в собственном потоке [ума] сущность этой невпревзойдённой и высшей колесницы как только лишь определенно [окончательного уровня]. И пока это не свершится, придерживайся колышка с веревкой размышлений, что осуществляются как прочные.

Сперва осуществляй вхождение в основание переживания [или опыта] при испрашивании для понимания сути прихождения к гуру, источнику совершенных наставлений. В промежутке придерживайся в соответствии с природой переживания [или опыта], обладая усердием в отношении уединенной местности во всех без исключения состояниях равновесия без тупости в отношении объекта понимания. В завершении устанавливает в воззрении. В различных медитациях не приходит к страхам. Когда поведение не является непропорциональным [или неприемлемым], то воззрение без отклонений и колебаний подобно царю гор Меру. Медитация без пресечения потока, подобна ниспадающей потоком реки. Поведение без изменений подобно земле великой силы. Плод изначальной чистоты подобен пространству, что свободно от условий. Практика, что не скрывается завесами, подобна сердцу Солнца. Когда есть переживания [опыт] без сомнений, это подобно льву, что хватает за снежную вершину. Великая медитация, что обретается собственной силой, подобна движению рыбы в воде. Нахождение тела блаженства подобно переживанию от счастья юности. Нахождение ясности в уме подобно раскрытию слепых глаз. Появление в потоке [ума] неконцептуальности [подобно] чистоте от ржавчины у неба осенью или летом и пр. Так осуществляется [демонстрация] обладания [результатом]. Покоится в расслаблении, всеохватывающей обширности без поддержки как отсутствии связывания тела, речи и ума, освобождения, смешивания и дополнения. Пребывает в осуществлении тренировки, что в общем соответствует другим.

Важность и необходимость всего этого – творимое всеми ачарьями предстает как великая суть [или значение].

#### 1.7. Практика и необходимость

Седьмой пункт. Как осуществляют практику? [Здесь] три [пункта]: предварительные действия; основная часть, завершение. И также дополнительные учения.

#### 1.7.1. Предварительные действия

Здесь показывается последовательность сущностных наставлений о ритуальной процедуре предварительных практик. [В это включается] два [пункта]: собирание духовной заслуги как сопутствующих условий и очищение пагубного как противостоящих условий.

#### 1.7.1.1. Собирание заслуги

В накоплении духовной заслуги, соответствующих условий, [всё] показывается семью стадиями: медитация на смерть и непостоянство, что формирует засевание побуждения к учению и уменьшает переживания ума; медитация на просветлённый настрой, любовь и милосердие посредством понимания всех живых существ шести семейств как своих родителей; движение к Прибежищу и исполнение молитв о сути испрашивания защиты от океана страдания, самсары, всех существ, явленных для милосердия как объекты зарождения настроя; порабощение тела; осуществление рецитации речью; созерцание в уме; накопление духовной заслуги на основании богатства в вещах и семи [ветвей накопления заслуги].

#### 1.7.1.1.1. Медитация на смерть и непостоянство

Первое. Смотри на подъем и упадок при начале и завершении мироздания как внешнего сосуда, пребывание, опустошение, возникновение. Смотри на изменение сезонов, таких как лето, зима, осень, весна, и пр. [Когда смотришь], размышляй и зарождай в потоке [ума] непостоянство.

Живые существа. Размышляй про изменения, такие что существа как внутреннее содержимое, рождаются, взрослеют, стареют, увядают, болеют, умирают, сгорают, разделяются и пр.

Медитируй на непостоянство пока не будет вначале нагружен собственный поток [ума]. В промежутке на основе родителей, близких и друзей [проявляются] собрания и устранение близких, жен и мужей. Размышляй о множестве субъектов, что предстают как пустота всего, будь то земля, основа, крепость, дом, пища, драгоценности, благосостояние и пр. Делай устойчивым непостоянство в потоке [ума].

Важность и необходимость в этом [таковы]. Во временном состоянии усердствуешь в добродетели. На окончательном уровне ум также не входит в какие-либо мирские действия, приходишь к завершению Учений и пр. [Существует] множество [видов] важности и необходимости.

#### 1.7.1.1.2. Медитация на просветлённый настрой

Второе. Размышляй «Я сам, [начиная] с не имеющих начала времен, долгое время скитался в самсаре. В силу этого среди всех живых существ нет тех, кто не являлся бы моими родителями или близкими. Думаю с милосердием об этих живых существах, что охватывают всё, начиная с вершины бытия и вплоть до границы в ваджрном аду». [Думая,] быстро зарождай невыносимое милосердие, что подобно любви матери к единственному сыну.

Думай: «Пусть все эти существа, что предстают для милосердия, станут обладать счастьем и причиной счастья! Пусть будут свободны от страдания и причины страдания! Пусть не будут отделены от счастья без страдания! Пусть будут обладать равностностью без [разделения на] близких и далеких, без страсти и гнева!» Постоянно соотносись [с этим] как объектом ума. Также произноси и устно.

Когда впоследствии в виду соответствующей этому практике также получишь в руки [это состояние], действуй осуществляя и достигая всячески пользы и счастья для живых существ. На основании трёх, тела, речи и ума, получай обязательства о несотворении повреждений и вреда для бескрайних существ: «Ради блага всех живых существ, что предстают для милосердия, мои тело, речь и ум будут использоваться для добродетели. Достигну непревзойдённого просветления. В особенности, буду действовать для вхождения под Прибежище высшей непревзойдённой колесницы. Сделав так, установлю на уровне не-возвращения...». Придерживайся так перечислений трёх аспектов зарождения настроя. Вкратце, осуществляй медитацию на особенный просветлённый настрой, любовь и милосердие по отношению ко всем живым существам.

Важность и необходимость здесь [таковы]. Во временном состоянии дисциплинируешь собственный поток [ума] и подчинишь проявления других. На окончательном уровне — войдёшь в группу на линии великой сущности, Махаяны.

#### 1.7.1.1.3. Движение к Прибежищу

Третье. В пространстве передо мной, что пребывает в обычном своем виде, созерцай всё скопление объектов Прибежища, таких как гуру, дева, дакини и пр., Драгоценностей, Благородных. Когда пригласишь, подноси без притязаний собственное тело и [тела] других существ, богатство, удачу, могущество, установленное бытие. С преданностью тела поднимись и сложи вместе ладони. С преданностью ума зарождай силу пылкой преданности веры и возвышенных помыслов. С преданностью говори:

Кьехо! Обращаюсь с молитвой [за] благословением к гуру, коренному и линии передачи! Все живые существа, я и другие, просим об убежище из этого океана страдания, самсары! Подумайте с сильными любовью и состраданием! Благословите на созревание и освобождение трёх, тела, речи и ума!

Обращаюсь с молитвой к корню сиддхи, собраниям божеств, девата! Все живые существа, я и другие, просим об убежище из этого океана страдания, самсары! Подумайте с сильными любовью и состраданием! Благословите на созревание и освобождение трёх, тела, речи и ума!

Обращаюсь с молитвой к корню активности, собранию океана сестер Мамо, дакини, героев, героинь, [защитников] обладающих обетами! Все живые существа, я и другие, просим об убежище из этого океана страдания, самсары! Подумайте с сильными любовью и состраданием! Благословите на созревание и освобождение трёх, тела, речи и ума!

Обращаюсь с молитвой к Просветлённым, учителям, главным среди двуногих! Все живые существа, я и другие, просим об убежище из этого океана страдания, самсары! Подумайте с сильными любовью и состраданием! Благословите на созревание и освобождение трёх, тела, речи и ума!

Обращаюсь с молитвой к святым Учениям, разъяснениям об умиротворении, что свободно от страсти! Все живые существа, я и другие, просим об убежище из этого океана страдания, самсары! Подумайте с сильными любовью и состраданием! Благословите на созревание и освобождение трёх, тела, речи и ума!

Обращаюсь с молитвой к сангхам высших и благородных, что предстают как поле накоплений! Все живые существа, я и другие, просим об убежище из этого океана страдания, самсары! Подумайте с сильными любовью и состраданием! Благословите на созревание и освобождение трёх, тела, речи и ума!

Обращаюсь с молитвой к Сугатам, [пребывающим] в десяти направлениях и трёх временах, Победоносным и Сынам! Все живые существа, я и другие, просим об убежище из этого океана страдания, самсары! Подумайте с сильными любовью и состраданием! Благословите на созревание и освобождение трёх, тела, речи и ума!

Говори так.

Также дополнительно исполняй молитвы, что соответствуют общим текстам, такие как семь ветвей [накопления заслуги] и пр. Снова и снова [осуществляй] стадии продвижения к Прибежищу, пока не обретешь соизмеримый жар [реализации].

Важность и необходимость этого [таковы]. Во временном состоянии успокоятся все препятствия. Будешь защищен от извращенных путей. На окончательном уровне освободишься из океана страдания самсары. Установишься на уровне непревзойдённого просветления.

#### 1.7.1.1.4. Порабощение тела

Четвертое. Метод собирания духовной заслуги на основании тела [таков]. Усердствуй в простираниях и обхождении вокруг. Пребывай рядом с гуру, материальными основаниями тела, речи и ума. Даже если не пребываешь [рядом с ними], осуществи в уме подношения любых вещей и подношений, таких как вода для подношений, цветы, порошки, благовония и другие подношения. Приходи к восстановлению обязательств в отношении простираний и обхождений вокруг числом восемь тысяч и более. Осуществляй во время сессии. Усердствуй во множестве методов собирания накоплений на основании тела, что соответствуют этому и последующим [действиям].

#### 1.7.1.1.5. Осуществление рецитации

**Пятое**. [Таков] метод собирания накоплений на основании речи. Для себя он понимается как различные рецитации и повторения мантр-дхарани, которые возникли из [перевода] Слова, сутр и тантр, текстов, устных наставлений, внешних и внутренних колесниц, трактатов и пр. [Осуществляй всё] вплоть до осуществления рецитации, что следует пониманию другими. Снова и снова действуй с благозвучными мелодиями из провозглашения постижений, молитв-благопожеланий и пр.

Дополнительно усердствуй во множестве методов собирания накоплений на основании речи, что соответствует в следовании этому.

#### 1.7.1.1.6. Созерцание в уме

**Шестое**. Метод собирания накоплений на основании ума [таков]. Думай: «Всё, чтобы ни осуществлял телом или речью, не зарождай единственно для себя ум, что жаждет умиротворения, счастья и освобождения. Осуществляю ради установления всех живых существ на уровне непревзойдённого просветления». Зарождай такое намерение в помыслах как особенное. Явив равное количеству земли тела, заполняй всю сферу земли и пространства всеми частицами вещей и субстанций, концентрируйся на собственной природе совершенной чистоты материи. Осуществляй зарождение печати посредством созерцания ума, такого как каждое из многочисленных безграничных проявлений и пр.

Дополнительно на основании ума, что следует и соответствует всему этому, усердствуй в методах собирания великого и обширного накопления.

Важность и необходимость в этом [такова]. Во временном состоянии на основании собирания накоплений духовной заслуги как причины, успокоятся препятствия, повреждения и опасности трех, тела,

речи и ума. На окончательном уровне [в качестве] плода увеличивается изначальная мудрость. И во время [проявления] причины — возникает как сила без усердия, совершенство богатства [или наслаждения]. Во время [достижения] плода достигается четыре тела, пять изначальных мудростей, восемь ветвей владычества и пр.

#### 1.7.1.1.7. Накопление заслуги на основании богатства

Седьмое. [Таково] осуществление собирания духовной заслуги вещами. На основании природы, что не сбивается в жадность по отношению ко всем пище, драгоценностям, вещам, что существуют в какомлибо виде у себя, [используй] благосостояние без надежд и уверенности. Обладая верой и преданностью, подноси в направление, где всё предстает как возвышенное место. Усердствуй в осуществлении любых молитв о даровании [подношений]. На основании природы, что обладает любовью, милосердием и просветлённым настроем, осуществляй подношение даров в направлении тех, кто предстает на более низком уровне.

Дополнительно устанавливай саччха [различных] видов, что соответствуют и следуют всем им, подноси водное торма, читай особенные высказывания Сугат, восстанавливай трудные пути и пр. Даруй такие аспекты. И даже если осуществляешь все, что соответствует им, важно не приходить к причинам вместе с завесами, таким как алчный ум, что придерживается двойственности надежд и уверенности, претендует на славу и известность и пр.

Таковы в этом важность и необходимость. Во временном состоянии в силу безошибочности причины и плода увеличивается благосостояние. На окончательном уровне станешь использовать пищу и драгоценности как не имеющие сердца. Вкратце, являй усердие в отношении множества [методов], таких как большие, средние, малые и пр. методы, что увеличивают накопление духовной заслуги как причины.

[Таковы] важность и необходимость от усердия в подобном. Увеличив накопление изначальной мудрости, несомненно в качестве плода достигнешь в одном теле и за одну жизнь [уровень] Просветлённого, что знает все аспекты. Если не соберешь подобным образом накопления заслуги как причины, то что можно сказать про последующее собрание изначальной мудрости как плода на окончательном уровне? Поскольку не предстанет в виде обретения даже частичка плода и счастья этой жизни во временном состоянии. Важно усердствовать во множестве методов единства накопления духовной заслуги как причины и накопления изначальной мудрости как плода.

#### 1.7.1.2. Очищение пагубного и препятствий

Затем [следует] стадия очищения противостоящих условий и пагубного. [Здесь есть четыре пункта:] исполнение молитвы из медитации гуру-йоги, очищение завес; осуществление рецитации посредством ясности стадии зарождения божества-девата, чем очистишь завесы; установление накопления и торма дакини с осуществлением раскаяния из-за страдания, очищает завесы; подношение всем гуру, дева и дакини мандалы, что показывается как метод единства собирания накоплений и очищения завес.

#### 1.7.1.2.1. Гуру йога

Первое. Пребывая телесно на хорошем сиденье, выдохни снова троекратно грязный воздух и пр. Мгновенно из природы освобождения [или расслабления в пустоте] в пространстве непосредственно на моей макушке¹ [появляется] сиденье, находящееся на восьми львах и сделанное из различных драгоценностей как причины. Поверх возвышения, благостной поверхности, что является пространной, [находится] сиденье из тонкого шелка, Солнца, Луны и лотоса. На его поверхности [появляется гуру], что предстает как сущность всех тел, речи, ума, качеств и активности всех Просветлённых трёх времён. Добрейший коренной гуру обладает атрибутами шестого Благословенного, Ваджрадхары. Тело дымчато синего цвета, один лик, две руки, скрещивая у сердца, держит ваджр и колокольчик. Обладая величественной позой, сидит скрестив ноги. Украшен шелками, драгоценностями и костяными украшениями. На макушке поднимается вверх диадема с косой из волос. Будучи спутанными в узел как пчелы, свободно [распущены] позади. Голова украшена пятью аспектами семейств Просветлённых. Обладая улыбающимся ликом и великими состраданием и любовью, посматривает на вех живых существ, меня и других. Представляй как суть, где в проявлении не устанавливается собственная природа. [Когда так появляется,] окружается безграничными гуру десяти направлений, Просветлёнными и бодхисаттвами. В качестве примера это подобно клубящимся облакам на снежной горе. Когда призовешь джнянасаттву, что

-

<sup>1</sup> То есть верхней части головы.

подобна реальному [гуру] из места местопребывания собственной природы или также из созерцания, раствори. Поднеси тела всех, себя и других, богатство, могущество, [отмеченное] водой бытие. Также используй слова подношений, такие как аргхам и пр., что соответствуют общим текстам. Когда зародишь силу жара особенных веры и преданности, исполни молитву. Если желаешь [сделать это] обширным образом, то [осуществляй] в соответствии с тем, что появляется в других текста. Здесь:

om āh hūm hoh

С молитвой обращаюсь к гуру, Просветлённому, дхармакае! Даруй благословение трёх, тела, речи и ума! Прошу осуществить умиротворение плохих условий и препятствий! Прошу осуществить очищение плохих действий, пагубного и завес!

С молитвой обращаюсь к гуру, Великому Блаженству, самбхогакае! Даруй благословение трёх, тела, речи и ума! Прошу осуществить умиротворение плохих условий и препятствий! Прошу осуществить очищение плохих действий, пагубного и завес!

С молитвой обращаюсь к гуру, нирманакае, [появляющейся] различными [способами]! Даруй благословение трёх, тела, речи и ума! Прошу осуществить умиротворение плохих условий и препятствий! Прошу осуществить очищение плохих действий, пагубного и завес!

С молитвой обращаюсь к гуру, неизменному ваджрному телу! Даруй благословение трёх, тела, речи и ума! Прошу осуществить умиротворение плохих условий и препятствий! Прошу осуществить очищение плохих действий, пагубного и завес!

С молитвой обращаюсь к гуру, телу явного просветления! Даруй благословение трёх, тела, речи и ума! Прошу осуществить умиротворение плохих условий и препятствий! Прошу осуществить очищение плохих действий, пагубного и завес!

Благодаря тому, что снова и снова исполняешь такую молитву и пр., из тела, речи и ума гуру вместе со свитой ниспадает водный поток нектара сострадания и изначальной мудрости. [Ниспадая, он] касается тела, речи и ума всех существ, меня и других. Все завесы и пагубное из омрачения, деяния, накопленные в жизнях в не имеющей начала самсаре, все препятствия, болезни, вредоносное, плохие негармоничные аспекты внутренних и внешних условий в этой текущей жизни, нечистое, гной и кровь, экскременты и моча, превращаются в насекомых, обладающих видом мочи, и уходят вовне. Так освобождаешься от всех загрязнений тела, речи и пр. [Освободившись,] становишься подобным чистой лампе из хрусталя. Тело [становится] обладающим блаженством. Речь — [становится] обладающей возможностями. Медитируй, обладая неконцептуальным переживанием в уме ясности и блаженства. Благодаря тому, что снова и снова осуществляешь подобное такому методу, очищаешь пагубное и завесы и привносится благословение.

#### 1.7.1.2.2. Рецитация и визуализация девата

Второе. После [завершения] того, что [показано] ранее, гуру вместе со свитой, [что показаны] ранее, предстают как сфера белого света и превращаются в ваджр с пятью вершинами, отмеченный посредине белым слогом hūm. [Из него] излучается свет. Делаются подношения Благородным, осуществляются цели живых существ. Свет собирается обратно и растворяется в ваджре и слоге hūm. Посредством этого ваджра и слог hūm мгновенно превращаются в славного Ваджрасаттвы, Благословенного, сущность, что объединяет в себе все собрания божеств мандалы бесчисленных мирных и гневных девата. Также поверх сиденья, [что показано] ранее, [находится] телесная форма белого цвета, что полностью озарено лучами света. С одним ликом и двумя руками. Правой указующе держит у сердца золотой ваджр с пятью вершинами. Держа левой [рукой] серебряный колокольчик, располагает его на бедре. Немного величественен, сидя наполовину скрестив ноги. Все части тела украшены, заполняясь полностью, шелковой шапкой [или короной], украшениями из различных драгоценностей, гирляндами. Обладает совершенно умиротворенным и улыбающимся образом. Зарождается способом, когда единственно не устанавливается в проявлении собственная природа. [Когда зародишь,] представляй, что пребывает, будучи полностью окруженным собранием божеств мандалы бесчисленных мирных и гневных девата вместе со свитой.

Осуществи захватывание и растворение джнянасаттвы в соответствии с общими текстами. Сделай подношения посредством посредством **arghaṁ** и пр., исполни гимн, осуществляй рецитацию [следующим образом]. [Когда] представишь подобное такому, в сердце главного божества, Ваджрасаттвы, [появляется диск] Луны, подобный [месяцу в] полнолуние. Поверх него возвышается белый слог **hūṁ**, по краю [диска Луны вокруг него находится мантра]:

om vajra satva samayā ma nu pālaya vajra satva tvenopa tiṣṭha dridho me bhava: suto ṣyo me bhava supo ṣyo me bhava anu rakto me bhava sarva siddhi mme pra yaccha sarva karma succha me cit+ta śri yam kuru hūm ha ha ha hoḥ bhagavan sarva tathāgata hridaya vajra mā me muñca vajri bhava mahā samaya satva āḥ

Сто слогов мантры вращаются вправо. Концентрируй ум без отвлечения на созерцании сияющего вращения этой сущности. Из-за беспрестанного повторения вслух слоги вращаются сверкая вправо. Посредством [этого] побуждается поток сердечных обязательств Благословенного со свитой. Из тела, речи, ума и слогов-семян собрания божеств вместе со свитой — излучаются разноцветные лучи света. Когда соприкасается со всеми живыми существами, мной и другими, постепенно очищаются, подобно [тому как посредством] солнечных лучей [плавится] лёд, все накопленные в жизнях в не имеющей начала самсаре, действия, пагубное и завесы из омрачений, [плохие] условия, внешние и внутренние препятствия, болезни, вред и другие негармоничные плохие аспекты. Когда представишь, что [становитесь] чистыми, осуществляй многочисленные повторения ста слогов сто раз, тысячу, десять тысяч и пр.

Когда завершаешь сессию, все живые существа, я и другие, растворяются в сердце Благословенного. Благословенный Ваджрасаттва вместе со свитой [исчезает] подобно растворению радуги в небесном пространстве. Покойся в природе, где не видится ничего. В период между сессиями гуру-йоги, что показана выше, растворяй гуру вместе со свитой в собственной макушке. Пребывай, запечатывая собственные тело, речь и ум в незримости.

[Такова] важность и необходимость у двух аспектов подобного вида. На основании гуру-йоги осуществляй исполнение молитвы и очищение завес. Делая так, во временном состоянии очистишь завесы. [Очистив,] будешь отмечен разъяснениями. На окончательном уровне — войдет благословение. [После этого] быстро установишься на уровне созревания и освобождения.

На основании рецитации и стадии зарождения девата очистишь завесы. [Сделав так,] во временном состоянии не будут возникать препятствия и ниспадут подобно дождю обычные сиддхи. На окончательном уровне — очистишь все завесы омрачений и деяний. [Сделав чистыми,] обретешь высшие сиддхи и пр. [Так говорится, что] появятся безграничные качества.

#### 1.7.1.2.3. Накопления и торма дакини

Третье. Установи мандалу гуру, дева и дакини. Или же [поставь] основание и тела и пр. Перед ними, если сделаешь так, то осуществи обширным образом ритуал раскаяния и исправления соответствующих ошибок и нарушения в соответствии с тем, что появляется из других ритуалов. Даже если не сделаешь так, установи в виде соответствующих материалов собранные лекарство, ракту, торма вместе с материалами ганапуджи. [Когда сделаешь так,] гуру, ваджрачарья, [должен] соотноситься с текстом различных пространных или кратких активностей, постепенно зарождая божество. Должно осуществить гимн собранию божеств мандалы, и побуждение. Ученики [должны] концентрироваться [на том,] что гуру и девата, а особенно все мамо и дакини заполняют всю землю и пространство. Обладая сожалением и печалью в своем уме, произнеси различные виды [молитв, где говорится] о раскаянии со страданием в строфах очищения пагубного из деяний в цепочке жизней, завес и пр. Благодаря этому из тел героев и дакини, явленных [тел] и манифестаций, появляется, излучаясь подобно пламени конца времен, огонь изначальной мудрости. [Появляясь,] он постепенно сжигает все плохие дисгармоничные аспекты, такие как пагубное и завесы, такие как деяния у всех живых существ, меня и других, омрачения и пр., болезни и вред в этой жизни, [плохие] условия и препятствия, неудачи и плохую судьбу и пр. Очищаются все повреждения, нарушения, завесы помыслов. Представляй, что также устанавливаешься на уровне спонтанного совершенства, уровне неизменного, прочного и устойчивого ваджра.

В этом разделе, в соответствии с появившимся из других текстов, осуществляй раскаяние с простираниями с верой и преданность на основании тела. На основании речи раскаяние мантрой с благословением. На основании ума раскаяние воззрением со скоплением помыслов. На основании трёх — осуществляй раскаяние со словами о печали и раскаяние со страданием и пр.

Необходимость этого двухчастна. Во временном состоянии предстанет польза осуществления всего задуманного. На окончательном уровне обретешь уровень видьядхары. [Так] и пр. [указываются] многочисленные [виды] необходимости [всего этого].

#### 1.7.1.2.4. Подношение мандалы

**Четвертое**. Когда установишь мандалу осуществления собрания божеств мандалы гуру, дева и дакини, сделай то, что появляется из семи способов [осуществления] ритуала мандалы в пространном виде, такие как подношение подношение мандалы подношений и пр. [Делай так] и исполни молитву:

Прошу осуществить очищение и сделать чистыми всё, будь то плохие действия, пагубное, завесы, омрачения, привычные тенденции, завесы помыслов и [всё] другое, что было накоплено в жизнях в не имеющей начала сансаре на основании тела, речи и ума всех без исключения существ,

меня и других! Прошу сделать так, чтобы [они] не пребывали в потоках тела, речи и ума! Прошу даровать благословение для потока [бытия] всех, меня и других, как тела, речи и ума! Прошу чтобы осуществили созревание потока [или тантры] в теле, речи и уме! Прошу осуществить освобождение! Прошу о зарождении блаженства в теле! Прошу чтобы в речи вспыхнули возможности [мантры]! Прошу осуществить зарождение в уме особого самадхи неконцептуальных блаженства и ясности! Прошу осуществить быстрое возгорание блаженства изначальной мудрости вместерождённой Махамудры!

Говори так и пр., осуществляя молитвы о желанном. Снова и снова подноси мандалу.

Необходимость этого: появляются безграничные качества, такие как увеличение накопленй, очищение завес, отсутствие возникновения препятствий и пр.

Последовательность подобных таким предварительным действиям формирует прихождение к завершению двух накоплений. Гуру медленно и в соответствии с последовательностью указывает ученикам все руководства об очищении завес. И когда будет засеяно понимание, входят в медитацию. Также ученики [должны] последовательно медитировать. И для получения опыта должны посредством соизмеримости знаков устанавливаться в устойчивости.

Таковы необходимость и важность в разъяснениях последовательности предварительных действий, что подобны таким. Во временном состоянии при направлении к основанию [или основной части] жизнь будет заполнена руководствами. В потоке [ума] появится особенное постижение. На окончательном уровне не появится ничего из того, что предстает как дисгармоничные условия и препятствия пути достижения просветления. Присутствует и необходимость того, что быстро проследуешь по всем уровням и путям.

Самайя.

[Так завершаются] наставления о Махамудре, последовательность руководства о предварительных практиках на основе особенных «Разукрашенное строение Солнца и Луны. Магические ключики, раскрывающие врата».

Такой как я, Падмасамбхава, составил [это] ради блага могущественного владыки, отца и сына, в настоящем и последователей будущего.

Самайя. Печать. Печать. Печать сокрытия. Печать вверения. Печать сокровищницы. Перевёл лама Дондруб Дордже Тулку.

# Стадия завершения, Махамудра, обширное пространство, свободное от крайностей Сокровенная шкатулка драгоценной сокровищницы ума 2. Дополнение устных наставлений о предварительных практиках «Разукрашенный дом Солнца и Луны»

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

Таковы небольшие отдельные записи устного руководства о практике из предварительных практик медитации Махамудры<sup>2</sup>. [Они] присутствуют в указанных выше как ключики магии, что раскрывают врата текста предварительных практик. Важно практиковать, распространяя это разрисованное строение Солнца и Луны, что даруют ясность.

#### 1. Учитель

Также [таково] важное для отбрасывания при поиске учителя, что разъясняет Учение. В тантре Ясного постижения Пури<sup>3</sup> сказано: «Коли ачарья отбрасывает тело, важно что пагубным разрушается Учение. Если превосходишь загрязнения учителя, важно, что пагубным разрушается тело Просветлённого. Если есть приписки к речи гуру, то орган языка раскалывается на восемь [частей]. Если есть приписки в отношении речи гуру, то будешь постоянно свободен от святого Учения. Если принижаешь ум гуру, то это подобно самоубийству собственного светильника».

Также там нет исчезновения [перечислений]. Так, в тантре Ваджрадакини<sup>4</sup> сказано: «Не осуществляй по отношению к ачарье такое как отсутствие установки кровати, обуви, зонтов, одежд, удовлетворяющей деви, богатства, тени. Подобным образом, не действуй, загрязняя даже волосок. Если же сделаешь так, то всё время у того будут боли повсеместно. Долгое время будет повреждена суть и [будешь отдаляться] от благого». В Установлении сердечных обязательств<sup>5</sup> сказано: «Итак, найдя гуру, зарождай сожаление десятками раз, такими как семь перечислений и пр. Осуществляй раскаяние. Не забывай о Ваджрасаттве, коли превосходишь раскаяние когда уходят собственные годы».

Поскольку провозглашаются многократно такие перечисления и пр., не действуй соизмеряя возможности, такие как нахождение гуру и пр. Итак, если будешь действовать, в лучшем случае раскаивайся без остановки на протяжении дня. В среднем случае не прерывайся месяц. В простейшем - также важно осуществлять раскаяние без пресечения на протяжении года.

Если не раскаешься, то в Тайной сокровищнице сказано: «Кье! Слушай же, о дакини с шеей павлина! Люди, что действуют как кукушки, отбрасывают и гуру. Эти люди, что не осуществляют раскаяние, будут кипятиться без промежутка в месте бурления и сильного полыхания огня великого ваджрного ада». Пусть же будет понята суть этого и пр.

#### 2. Ученик

Таков анализ ученика.

В Комнате-сокровищнице Дакини<sup>7</sup> сказано: «Тот, кто обладает тремя видами обетов, предан гуру и осуществляет шесть парамит — обладает [приемлемым] сосудом. Не являющийся сосудом — не обладает судьбой. Держись долго вдали от повреждений». Поскольку так сказано, важно [выстраивать] соответствие взаимозависимости анализа учеником характеристик гуру и анализа гуру характеристик ученика в соответствии с текстами.

[Таковы] ошибки от отсутствия анализа, подобного такому. Так вначале и проявляется соответствие в силу лёгкости дружбы. В середине нет смешивания существования. В завершении, повредив обеты, учитель и ученик, оба отправляются в низменные уделы и пр. [Таковы] многочисленные ошибки.

Посредством этого [выстраивается] сочетание для дружбы и анализа в лучшем случае [на протяжении] одного года, в среднем — месяц, в обычном случае — в течение суток. Проанализировав, важно [всё] прояснять.

<sup>2</sup> Поскольку это является небольшими записями, что сокрыты отдельно, предстают как сокрытые для тех, кто не обрёл их ранее.

<sup>3</sup> Тиб. pu ri mngon par rtogs pa'i tan tra

<sup>4</sup> Тиб. badz+ra DA k+ki'i tan tra

<sup>5</sup> Тиб. dam tshig bkod pa

<sup>6</sup> Тиб. gsang mdzod

<sup>7</sup> Тиб. DA k+ki ke'u tshang

Ачарья, что смешивает воедино умы, [подобен в качестве] примера драгоценному каленому железу. Без украшений и границ. Троекратно обладает углами высшей чистоты. Существо, обладающее усердием, подобно подавляющему огню, что держат в руках. Для живых существ, причины, в качестве плода определённо мгновенно появляется Просветлённый.

#### 3. Наставления

Каковы наставления, которые демонстрируются.

В общем, хотя и говорится про бескрайние и безграничные Учения ведущие к непревзойдённому просветлению, здесь [предстаёт] частичка высшей сердечной эссенции сущности ключевых моментов. В возрасте нет старости и юности. В способностях нет остроты и отуплённости. Среди существ нет высшего и низменного. В учёности нет большой и малой. Так как не найти того, что указывало бы на какие-либо другие явления без мужского и женского в семействе, то предстаёт как чудесное, [в отличие от] всех Учений, что формируются для введения в вовлечение [в состояние] Просветлённого.

#### 4. Время

В разделе относительно времени [, когда говорится] про время увеличения способностей личности, [всё] устанавливается как строение крепости того, что разъясняется. ВДля человека, у которого наступило время стабильности способностей [органов чувств], предстаёт суть встречи зеркала и того, что соответствует сформированному. Когда практикуешь при ослабевании способностей, то даже при разделении внешнего, внутреннего и тайного в частичке текстов, показывается понимание благодаря переживанию на основе своей собственной зависимости личности, что сведуща в практике у большинства. Также в текстах сказано: «Формируется получение того, что практикуется. Что соответствует последовательности [приемлемого] времени и не являющегося таковым в соответствии с последовательностью? Постигай [всё] посредством существа с силой».

#### 5. Место

Место. В соответствии с тем, что существует в текстах, [указываются] лучшее, среднее, обычное и пр. [Поэтому] в лучшем случае ищи уединённое основание. Относительно того, что не является таким, сказано в Шарангама сутре<sup>9</sup>: «Ананда! Во времена раздоров появляется множество тренировок в качествах очищения мирского, что не являются Учением. Гора, сад, кладбище, [место около] дерева и пр. являются местами людей. Когда постоянно движутся в городе, то движутся, соотносясь с множеством свиты и слуг. Хотя войдя в дом домовладельца, обучают домовладельца Учению, [появляются] известность и цель. Поэтому накапливается многочисленное богатство. И [проявляется] поведение, что подобно охотнику, [предстаёт в виде] мяса, вина и безнравственности». Также сказано: «Когда собирается многочисленное [проявление] времени с унынием и отсутствием учения, то даже если входят в сферу мироздания совершенные проявления Манджушри, Махакашьяпы и пр., всеми побиваются и оскорбляются. И даже если говорится тогда, не даруется то, что пребывает». Говорится так и пр. Поэтому важно располагаться в

<sup>8</sup> Поскольку ищется приемлемое и особенное из времени как причина увеличения и уменьшения способностей [органов чувств], то указываются такие как периоды в шестьдесят лет, пятьдесят лет, от пятнадцати до тридцати пяти лет как периоды подъёма и падения, и начиная с тридцати пяти до сорока пяти как промежуток стабильности. И хотя [возраст] после них и разъясняется как «период дегенерации», но в силу действий нет определённости из-за особенностей рассеянности и собранности и семейства. В любом случае, на основании полагания на изложение величины, следует понимать семьдесят лет как предел увеличения, а период от сорока лет как порядок увеличения и уменьшения в промежутке [времени]. Когда человек затемнён, это устанавливается как суть выстраивания строения старости или суть распознавания вора. Вкратце, [когда] существует время для этого высшего, в середине встряхивается энергия. Позже, показывается отсутствие времени приемлемости границы.

Время отдельной границы [таково]. Посредством практики анализа пересечения ачарьи и ученика, показывается отсутствие времени, встреча с видами Учений текстов и пр. Также показывается встреча с отсутствием времени для разъяснения текстов, когда повстречаешь тексты, и пр. Когда показывается [символ] посредством этого или практики, формируется усердие в этом времени в отношении всего и вся посредством всех и всего, такого как движение, разделение, сон, сидение, день и ночь, лето и зима, осень и весна, старый и юный и пр.

Время засевания наставления таково. На основании соответствия текстам относительно приемлемости времени и неприемлемости, отмечаешься учением текстов и встречаешь суть. Когда устанавливается последовательность разъяснений - [показываются] ключевые моменты о наличии времени.

<sup>9</sup> Тиб. dpa' bar 'gro ba'i mdo

любом месте разъяснения Учения и практики, как уединённом и не обладающем вредом.

#### 6. Как обучают

Как обучают методам? Всяк гуру, что привык к ключевым значениям Махамудры, испрашивается тем учеником, что также предан Махамудре, свободной от прикрас. Когда испрашивает, то когда стыдится всех радующих вещей, то тело, речь и ум обоих, учителя и ученика, нисходит в естество. Благодаря этому из-за ясности будет появляться понимание и другого обширным образом, такое как обладание практикой, действия учителей, тренировка других и пр. Приемлемо также собирать даже и необходимые вещи. Если не собрать, то формируется устойчивость для появления всего. В Ратнакута-сутре сказано: «Кашьяпа! Когда пребывающие в уединении монахи пребывают в монастыре, то ради медитации на благородном пути являют понимание метода посредством дхармических одежд, в которые укутывается тело». В важнейшей сутре [gal mdo] сказано: «Поскольку аскеты пребывают в уединении, не ограничены ни в богатстве, ни в вещах, что шумят. Они становятся дружны с уединением. Достижение богатства при желании уединения, это вредно для аскета и не является уединением» и пр. Поскольку так сказано, приемлемо быть в устойчивости в болезнях из-за каких-либо богатств. Для кого-то собирается полное совершенство необходимых вещей. Если осуществляется такое, говорят «небольшой вред», в чём нет противоречия. Поскольку основа, база зарождения медитативного погружения, является иллюзорным телом, то [используется] ради засевания их.

Вкратце, не пресекается то, что возникло, волнуется то, что не возникло. Благодаря этому является ключевым моментом относительно отсутствия достижения.

Подобным образом гуру помышляет, обладая состраданием. Разъясняется благодаря зарождению настроя. Ученик слушает, обладая верой, преданностью и доверием. Обладая усердием и сердечными обязательствами — осуществляй практику.

#### 7. Предварительные действия

Затем собирают духовные накопления и очищают пагубное.

Разъясняется, что обычно сперва собирают накопления и затем осуществляют очищение завес. Ктото сперва очищает пагубное и завесы.

#### 7.1. Собирание заслуги

Затем также присутствуют разъяснения о накоплении духовной заслуги. Благодаря этому приемлемо осуществлять всё, что увеличивает их и пр. Поэтому нет противоречий, поскольку соотносятся с наукой об уме обоих, учителя и ученика, или позицией временного состояния. Не анализировать ли в этом случае установление в качестве последовательности? Ни в чём нет противоречий. Например, при осуществлении анализа драгоценности одновременно не осуществляется всё то, что формируется как сожжение торма, очищение и пр. Формируется последовательно. В последовательности нет определённости. Кто-то постигает ошибки драгоценностей в силу особенностей ремесла, кто-то посредством логики, кто-то из-за ошибок, кто-то из-за особенных субстанций и пр. Постигнув, подобно отсутствию анализа, формирует установление таковости, сердца Сугаты, естественного состояния матери и сына ума. Также [это осуществляется в] анализе на основании многочисленных методов и множества врат. Не анализируй ничего вне установления посредством постижения ошибок всего этого.

В Сжатой тантре<sup>12</sup> сказано: «Хотя и безграничны врата воззрения в отношении абсолютного [уровня], естественного состояния, таковости, но если посмотреть, то и врата только лишь ты сам».

#### 7.1.1. Непостоянство

Такова основа в потоке [ума] для непостоянства. Осуществляй подобный такому метод увеличения непостоянства как силы в потоке [ума]. Когда найдёшь место, такое как место без покрытия, уединённое [место], [место] под деревом, на берегу реки, в скальной пещере, скрытое и пр., освободись от собственной одежды и положи перед собой. [Что касается] положения тела, присядь и двумя руками охвати колени. Расслабь ум в соответствии с этим. Вначале, установив период определённой смерти одного человека,

<sup>10</sup> Тиб. rin chen spungs pa'i mdo

<sup>11</sup> Тиб. gal mdo

<sup>12</sup> Тиб. bsdus rgyud

распространяй [такое памятование] регулярно. Или же зарождай внезапный страх, что подобен прихождению к неизбежности убийства, когда заключённый попадает в руки палача. На этой земле, где существую я, появляется много старых домов за сто лет. Затем они освобождаются от хозяев. Все стены пребывают, покрываясь трещинами, раскалываясь и исчезая. Колонны сотрясаются. Центральная колонна раскалывается. Все крыши, прогнив, быстро падают вниз. Собираются кисточки капель. Появляются скопления трав и деревьев. Посредине проявления, что предстаёт как аспект подвесок из земли, [появляется] собственное тело с белыми волосами, выпавшими зубами, побелевшими [из-за] счёта [лет] костями. Цвета гниения. Мясо высыхает и кожа пребывает в природе морщин. После того как все способности [органов чувств] появляются и затем затемняются. Подбородок свисает вниз. Не пребываешь выпрямленным и сгибаешься. Поскольку дыхание сбивается, изо рта исходят звуки «ху-кху». Полностью сотрясаясь, становишься бессильным. Поскольку пребываешь в полном одиночестве, будучи очень старым и разделяется старое тело и осознавание, то также и собственное близкое окружение, что показывало дружбу и собиралось вместе с собой ранее, последовательно, раньше или позже, все становятся подобными трупам умерших. У кого-то развиваются волосы, сжимаются зубы, тело синеет, опутывается демонами и верёвками. Кто-то укутывается в хлопковые куски ткани или одежды. [Укутавшись], подпоясывается поясом. Подпоясавшись, относится на кладбище. Подобно тому кто-то поедается дикими зверями и птицами. Связываются по кусочкам ноги и кости, разбрасываются. Рёбра, грудная клетка разбиваются на куски и становятся грязными. Кто-то собирает на себе насекомых когда гниёт. Кто-то сгорает. У кого-то разбрасываются внутренности, такие как кишки и пр., и т.д. Думай так продолжительное время, пребывая обладающим собственной природой кладбища.

[Если использовать] материю, то также положи перед собой мясо, кости, шкуру и пр. и смотри. Фиксируй всё это в уме. Что же они делают будучи также этим в прошлом и в настоящем, подобно мне ходят, сидят, разговаривают, едят, пьют и пр.? Из-за великолепия от осуществления множества действий, и пр. - не думают также о смерти. В завершении предстают как подобные субъекты.

Подобно тому также и я сам стану определённо подобным этому. Нет определённости во времени преображения, когда обладаю природой что подобна этой. Нет определённости в местопребывании, когда танцуешь [в танце жизни]. Неистощимы также и эти части кого-либо, что соответствуют условиям [смерти]. Нет определённости ни в каком периоде, таком как старость, юность, взрослость и пр. Существа сферы мироздания [предстают] в настоящее время как родители. Даже если они осуществляют многочисленные действия, думается, что не уйдут от подобного такому.

Дополнительно снова и снова детально концептуально анализируй на протяжении долгого времени чем в завершении становятся пища, драгоценности, наслаждение, земля. крепость и пр., местность, все царства. Медитируй подобным образом днём и ночью на протяжении трёх дней и пр. Благодаря этому непостоянство зарождается в потоке, что не имеет собственной силы. [Зародив,] приди к переживаниям посредством коротких сессий. Когда не устанавливаешь сердца при осуществлении каких-либо действий, отсекаешь страсть и гнев. [Сделав так,] порождай помыслы: «Не пребывает сердце в чём-либо». Если сделаешь так, это будет знаком тренировки. Поскольку сейчас не пребываешь в ослеплённости чем-либо, думай: «Что же я делаю?». Когда появится отсутствие отсечения времени [практики], обретёшь соразмерность приемлемого продвижения в созерцании. Погружайся в медитацию, пока подобное такому не зародится в уме. Посредством большой важности этого осуществляй с усердием продолжительное время.

Так как нет определённости в зарождении непостоянства из-за фальши, так погружайся с определённостью в зарождение непостоянства в потоке [ума]. <sup>13</sup>

#### 7.1.2. Любовь, милосердие, просветлённый настрой

Медитация на любовь, милосердие, просветлённый настрой <sup>14</sup>. Когда будешь пребывать в одиночестве в уединённом месте, вначале в собственном уме [зарождай настрой] единственно к любящим, таким как родители, сын, муж, жена, братья, сёстры, домашние, друзья и пр. [Затем зарождай по отношению] к противникам, демонам и ракшасам, хищникам и пр., что творят большой вред. Они сжигаются огнём, охватываются водой, падают в пропасть, подобны тем, кто собираются, [падая] вращаясь

<sup>13</sup> Действуй так в одной сессии.

<sup>14</sup> Поскольку погружаешься в медитацию милосердия, зарождай в потоке [ума] милосердие. Если зародишь, то невозможно, что не зародятся в потоке [ума] четыре безмерных, таких как любовь и пр. И пока в потоке [ума] появляются подобные им, возникают в силу природы просветлённого настроя. Иначе, если не возникнет, даруй, коли отсутствуют, обеты зарождения настроя, что соответствуют общим текстам. Если же существуют, то при засевании ясности переходи к действиям в одной сессии медитации зарождения настроя.

[вниз]. Устанавливай такие размышления в уме. Делая так, зарождай в потоке [ума] сильное нестерпимое милосердие. Последовательно тренируйся так также в отношении всех других. В завершении, так как нет среди всех живых существ тех, кто не был бы родителями, действуй по отношению к тем, кто блуждает в состоянии отсутствия свобод, таких как адские существа, голодные духи, животные и пр. [Также действуй] по отношению к [обладающим] некоторыми видами страдания в виде шести семейств. Зарождай в потоке [ума] не соотносимое с направлениями милосердие посредством медитации и зарождения всё больше и больше размышлений, что подчинены милосердию. И пока не зародится, погружайся в медитацию. Если в потоке [ума] зародится особенное милосердие, то это является знаком тренировки в милосердии. [Тогда] думай с силой: «Я могу защитить в соответствии с методами этих [существ], что предстают [как объекты] милосердия. Все они соответствуют всем видам [существ], коим я могу помочь посредством методов». Если [подобные помыслы] возникнут в потоке [ума], что не будет свободен [от них], то получаешь соизмеримость, что приемлема для увеличения созерцания. Думай: «Подобным образом зародится в потоке [ума] как особенное. Или же в завершении также буду пребывать без вражды и осуществления вреда живым существам». Погружайся в медитацию, пока в потоке [ума] не зародятся такие помыслы<sup>15</sup>.

#### 7.1.3. Прибежище

[Таково] прихождение к Прибежищу и исполнение молитвы. Вначале исполняй молитву божеству, что предан повсеместно сам, гуру, основанию Драгоценностей и пр. Погружайся в осуществление направления к Прибежищу, что соответствует текстам. Зародив веру с преданностью по отношению к ним, исполняй молитву в целом к Драгоценностям. Благодаря вхождению в осуществление продвижения к Прибежищу, зарождаешь отсутствие пристрастий посредством особенных веры и преданности. Если зародится подобное такому, это является знаком тренировки в продвижении к Прибежищу. Думай: «Пока не соотношусь с Драгоценностями, объектами Прибежища, не буду пребывать в концентрации ума на что-либо другое». На основании определённости [таких] размышлений обретёшь соизмеримость, приемлемую для созерцания. И даже если только лишь это не зародится в потоке [ума], важно осуществлять усердие до тех пор, пока не появится в потоке [ума] то, что соответствует аспекту. Способ формирования соответствует общим. И он соответствует разъяснениям в обширных текстах. 16

#### 7.1.4. Накопления на основании тела

В собирании духовной заслуги на основании тела [разъясняются] простирания [следующим образом]. Установи основание гуру, дева и дакини, или яви умом.

В пространстве перед [собой находится] пространный и обширнейший стебель лотоса. На нём [находится] сиденье из Солнца, Луны и лотоса. [На нём находится] гуру Падмасамбхава, девата великий и могущественный Хаягрива, дакини Ваджраварахи. Представляй, что [они] пребывают, окружённые всеми гуру десяти направлений, девата, дакинями<sup>17</sup>, Просветлёнными, бодхисаттвами, обладающими обетами [существами], охранителями. Осуществи захватывание и введение джнянасаттвы и осуществи подношения. Сделав так, с преданностью тела по отношению [к объектам] перед собой, простирайся без притворства. Вслух с преданностью произноси с благозвучной мелодией и пониманием все строфы простираний. Когда простираешься с преданностью ума, осуществляй простирания, являя равные песчинкам земли тела всех, себя и других, что обладают украшениями и атрибутами. Головы всех, меня и других, прикасаются к стеблю лотоса. Этим побуждается поток [ума] тех, кто пребывает на сиденье. Из тела, речи и ума излучаются безграничные лучи света. Полностью очищают две завесы и привычные тенденции у меня и других. Представляй, что [очистив,] устанавливают на уровне созревания и освобождения. Простирайся в сессии, завершая вначале пятьдесят четыре простирания.

Затем последовательно простирайся много раз, сто восемь и более. Делая так, очистишь завесы и [будешь] отмечен увеличением духовной заслуги. [Что касается знаков, то] в лучшем случае будут явными, в среднем как переживания [или опыт], в простейшем также появятся во снах. Если появится подобное такому, то является знаками тренировки. Если возникнут видения разрушения тела, становления невидимым или растворения подобно радуге, то это [является] обретением приемлемости изменения созерцания. Погружайся в простирания, пока не возникнет подобное такому 18 или пока не исчезнет плоть и

<sup>15</sup> Вторая сессия.

<sup>16</sup> Третья сессия.

<sup>17</sup> Если радуешься обширным [описаниям] тел, цвета, атрибутов, украшений и пр., то следуй понимаемому посредством общих текстов.

<sup>18</sup> Собирание духовной заслуги на основании тела.

#### 7.1.5. Накопления на основании речи

Собирание духовной заслуги на основе речи [таково]. Осуществляй повторение вслух посредством способа [чтения] гимнов или же провозглашая звуки мантр. Все, кто делает так, быстро [приблизятся] к могуществу. Отбрасывая колебания речи демонов дремо, провозглашай [гимны], пребывая в молчании. Также, поскольку многократно осуществляешь сессии в виде аспектов перечислений, очищаются завесы речи и увеличиваются накопления. [После того как сделаешь так,] возникнут высшие, средние, обычные и пр. характеристики, что проявляются как качества в потоке [ума]. Если возникнет подобное такому, то будет знаком тренировки. Не желай разговоров, когда в беседе несут чепуху. Осуществив пресечение двойственности речи, приходи к тому, что все звуки подобны эху в скалах. Если придёшь к этому, то обретёшь то, что соизмеримо как приемлемое при продвижении к созерцанию. Также если не возникает подобное такому, то усердствуй, пока не возникнет подобное [такому] аспекту.<sup>20</sup>

#### 7.1.6. Накопления на основании ума

Собирание духовной заслуги на основе ума [таково]. Когда погружаешься во всё, зарождай жар веры и преданности, медитируй на любовь, милосердие и просветлённый настрой, [осуществляй] действия ума в виде осуществления излучения и собирания из созерцаний каких-либо видов, и пр. В особенности, ограничивай все действия тела и речи в уединённом месте. Если посредством этого [появится] богатство, что обладает внутренней чистотой на сиденье, это будет лучшим. И даже если не обретёшь, составь поверх мягкого и удобного сиденья тело в семичастной позиции. На основании этой природы в собственном сердце [появляется] бинду, составленное из пяти разноцветных видов света. Однонаправленно сконцентрируйся умом на единственном свежем яйце птицы лебедя. Покойся в этом, не отвлекаясь умом. 21 Это бинду из света уменьшается и становится всё тоньше и тоньше. В завершении становится отсутствующим в качестве материи. Покойся пока можешь в такой природе. Медитируй подобно показанному ранее, когда излучаются аспекты без местопребывания. Поскольку это осуществляется многократно, то в завершении танец сознания становится устойчивым в концентрации. Если подобное такому станет устойчивым, это будет знаком тренировки. В завершении бинду [становится] незримой. Когда в уме нет памятования и помыслов, пребываешь в чистой пустоте. [Если пребываешь так], то направляешься к соизмеримости того, что приемлемо как изменение созерцания. Погружайся в медитацию, пока не предстанет подобное такому. Также в завершении действуй с устойчивостью вплоть до становления трансформации и изменчивости танца в созерцании ума<sup>22</sup>.

#### 7.1.7. Накопления на основании пищи и пр.

[Таково] собирание духовной заслуги на основании пищи, драгоценностей, благосостояния и вещей. Вначале, не погружаясь насколько возможно [долго] умом в жадность в отношении только лишь чашечки, что подносится, даруй как накопление [подношений]. Привыкая к этому, не погружайся в привязанность [или тщеславие]. Снова тренируйся, всё больше и больше развивая подношение даров и осуществляя подношения. Посредством этого в завершении, когда поднесёшь чашу с одеждой собственного тела, появится и отсутствие зависимости от колебаний [или трепета тела]. Если возникнет подобное такому, является знаком тренировки. Если в отношении всего, будь то пища, драгоценности, благосостояние, [нечто] большое, среднее, малое и пр. также будет отсутствовать ум, [исполненный] бедности, то будешь направляться к соизмеримости с приемлемостью изменений созерцания. Тренируйся в подношении даров, пока не возникнет подобное такому. Также в завершении порождай усердие до тех пор, пока не станет несуществующей лишь привязанность к пище и драгоценностям. Погружайся в медитацию и тренируйся в привыкании [к этому].

<sup>19</sup> Последовательность четвёртой сессии [такова]. Усердствуй в обхождении вокруг и пр. Важно показывать усердие ради обретения устойчивости в естественном состоянии ума, как внутреннем, это соответствует усердию соответствующему Учению, что осуществляется телом и речью.

<sup>20</sup> Пятая сессия.

<sup>21</sup> Из-за того, что это яйцо-бинду трансформируется, покойся в этом моменте. Также поэтому покойся и в трансформации его. Мгновение покойся в изменении, когда становится как маленькое зерно. Подобно тому приближайся к удержанию в устойчивости и когда оно разделяется и разделяется повторно.

<sup>22</sup> Шестая сессия.

#### 7.2. Очищение пагубного

Первым среди очищений пагубного и завес<sup>23</sup> [предстаёт] медитация гуру-йоги. Осуществляя её, [следуешь] стадии исполнения молитвы, [что представлена] в двух [пунктах]: общее разъяснение и разъяснение, соответствующее устным наставлениям.

#### **7.2.1.** Гуру йога

В общем [таково] первое из разъяснений в виде устных наставление, [полученное] из общих разъяснений, что соответствуют текстам.

Осуществив медитацию на ярусы всех линий передачи гуру, исполняй молитву.

Сперва в сфере пространства над собой [появляется] благословенный Самантабхадра, окружённый учителями [в форме] дхармакаи. Они пребывают, постепенно полностью заполняя сферу дхату пространства, чистую землю.

Под ним [появляется] шестой [Просветлённый], славный Ваджрадхара, окружённый учителями в форме самбхогакаи. Они пребывают, постепенно полностью заполняя сферу дхату великой мандалы, чистой земли.

Под ним [появляются] Благословенные пяти семейств, окружённые учителями в форме нирманакаи. Они пребывают, постепенно полностью заполняя аспект чистой страны груды [форм].

Под ними [появляется] благословенный славный Ваджрасаттва, окружённый безграничными Просветлёнными и бодхисаттвами десяти направлений. Они пребывают, постепенно полностью заполняя аспект чистой страны Авабхасавьюхи.

Под ними [появляется] благородный Авалокитешвара, окружённый безграничными скоплениями видьядхар спонтанного достижения, видьядхар, сильных в долголетии, видьядхар, пребывающих на уровнях, видьядхар Махамудры, видьядхар полного созревания и пр. Они пребывают, постепенно полностью заполняя проявление чистой страны света и светящегося дома.

Под ними [появляется] ачарья Падмасамбхава, окружённый неохватываемыми умом йогинами, обретшими сиддхи. Они пребывают, постепенно полностью заполняя чистую страну Ламкаравьюхи<sup>24</sup>, естественно сияющей совершенной чистоты.

Под ними [появляется] дакини Йеше Цогьял, окружённая гуру, что бесстрастно осуществляют цели существ. Они пребывают, постепенно полностью заполняя чистую страну, что обладает множеством [украшений].<sup>25</sup>

Когда созерцаешь [всё это,] представляй, что появляются все безграничные совершенно чистые материи и вещи подношений, такие как тела, своё и других, богатство и пр. [Представляя,] подноси с преданностью. Зародив силу веры, доверия и преданности, [говори]:

#### om āḥ hūm hoḥ

В безграничной чистой стране, где нет выражений, помыслов и высказываний, [находится] учитель [в форме] дхармакаи, Самантабхадра, [с телом] цвета величия! Сияюще-синий, пребывающий в медитативном равновесии, [отмеченный] полыхающими признаками и отметинами! Изначальный защитник, что проявляется как неизменный свет! Изначальный Просветлённый, Амитабха и другие! Обращаюсь с молитвой к [проявлениям] дхармакаи, первичным учителям! Посмотрите сострадающим взором! Прошу благословить на созревание и освобождение!

#### om āḥ hūm hoḥ

Во дворце естественно сияющей великой мандалы [пребывает] учитель [в форме] самбхогакаи, Ваджрадхара! Ты скрещиваешь у сердца ваджр и колокольчик, [символы] методов и мудрости! Обладая цветом пространства, всецело украшен украшениями! Божества девата, что действуют, показывая танцы, в мирной и гневной [формах]! Обращаюсь с молитвой к [проявлениям] самбхогакаи вместе со свитой! Посмотрите сострадающим взором! Прошу благословить на созревание и освобождение!

om āh hūm hoh

<sup>23</sup> Хотя и разъясняются по отдельности две, стадия накопления соответствующих условий, духовной заслуги, и стадия очищения пагубного, противостоящего условия, но в лучшем случае осуществляй практику, чередуя всё приемлемое.

<sup>24</sup> Тиб. rang snang rnam par dag pa rgyan bkod pa

<sup>25</sup> Тиб. bkod pa du ma dang ldan pa

В чистой стране всесовершенного скопления пяти видов тел [вы проявляетесь как] Вайрочана, Акшобхья, Ратнасамбхава, Амитабха, Амогхасиддхи и другие [проявления] пяти семейств с сынами и свитой! [Вы обладаете особенным] телом, цветом, различными атрибутами, и полыхающим светом! Владыки проявлений, манифестаций и магических проявлений! Херуки, высшие среди главных, что объединяют семейства! [К вам] обращаюсь с молитвой! Посмотрите сострадающим взором! Прошу благословить на созревание и освобождение!

om āḥ hūm hoḥ

В чистой стране Авабхасавьюхи [ты проявляешься] как Ваджрасаттва, главный среди всех Победоносных! Сияюще-белый, ты обладаешь сиянием и держишь ваджр и колокольчик! Ты окружён Просветлёнными и бодхисаттвами десяти направлений! [Обладаешь] телом джнянасаттвы, что естественно освобождает пять ядов! Обращаюсь с молитвой к тебе, что держит сердечную жизненную силу учителей! Посмотрите сострадающим взором! Прошу благословить на созревание и освобождение!

oṁ āḥ hūṁ hoḥ

В чистой стране скопления [светоносных домов] Карунапрабхагриха [ты предстаёшь как] благородный Авалокитешвара, осуществляющий цели существ! Будучи подобным цвету снежной горы, ты держишь белый лотос и чётки! [Ты пребываешь, будучи] окружённым собраниями неизменных видьядхар трёх времён, и свитой проявлений героев и героинь! Обращаюсь с молитвой к владыке речи, что подавляет великолепием явленное бытие! Посмотрите сострадающим взором! Прошу благословить на созревание и освобождение!

oṁ āḥ hūṁ hoḥ

В чистой стране естественно сияющей совершенной чистоты, Гханавьюхи, [пребывает] посланец совершенного Победоносного, владыка из Уддияны! Неизменный, [ты обладаешь] неохватываемыми умом вещами! Являешь различные проявления, что подчиняют всячески всех! Ты окружён множеством мужчин и женщин, йогинов, что обрели сиддхи! Обращаюсь с молитвой к Падмасамбхаве, [проявлению] сострадания и мастерства в методах! Посмотрите сострадающим взором! Прошу благословить на созревание и освобождение!

om āh hūm hoh

В чистой стране Вишешагханавьюха [ты предстаёшь как] владычица мудрости, царственное тело Йеше Цогьял! Обладающая красным и белым сиянием, ты держишь дамару и колокольчик! Проявляешься в наслаждении, играя во всём явленном бытии! Ты окружена скоплением добрейших гуру, коренного и линии передачи! Обращаюсь с молитвой к той, что вращает колесо Учения, незагрязнённого [единства] блаженства и пустоты! Посмотрите сострадающим взором! Прошу благословить на созревание и освобождение!

Естественное сияние, когда освобождается как только возникает, есть суть Махамудры! Ясное сияние — сущностная сфера спонтанного осуществления и изначальной чистоты! Всесовершенный ум Победоносных - сокровищница исполнения желаний! Ты с ясностью показываешь здесь и сейчас отсутствие усилий! Какими бы ни были плохие действия, пагубное и завесы, что были накоплены в жизнях в не имеющей начала самсаре, и [какие бы ни появлялись] омрачения и привычные тенденции тела, речи и ума, прошу здесь и сейчас осуществить очищение и сделать очищенными!

Прошу ради освобождения за одну жизнь и достижения просветления, осуществить умиротворение отвлечения Мары в виде помыслов, что творят препятствия, болезней, что собирают негативные влияния временных условий, помех и врагов, дисгармоничных направлений!

[Какое ни появлялось бы] воинство пяти ядов, молодые разбойники помыслов, демоны и бандиты излучения и собирания, и те, кто провозглашает цепляние за двойственность взятия и отбрасывания, те, кто вводит в тюрьму опровержения и достижения пяти врат, и пр., освободите в сфере Царя, даже включая кончики бескрайних одежд!

Благословите, чтобы смешались воедино, став нераздельными, в магическом проявлении сущности, собственной природы и сострадания - сущность твоего сострадания, о высший Благородный, и потоки помыслов существ, меня и других!

Также и я, завершив усердие по отношению к активности, что подобна твоей, явно предстану как сама суть тебя и любви! Пусть буду обладать силой великого, что сотрясает глубины самсары! Пусть буду действовать как учитель всех существ!

Непревзойдённый учитель! Три тела! Владыка гуру! Собрание проявлений мирных и гневных девата и дакини! Обращаюсь с молитвой [к вам] вместе со свитой! [Пусть] в силу [исполнения молитвы] все плоды двух уровней, временного и окончательного, спонтанно осуществятся без усилий в обширном пространстве великой свободы от крайностей, что не

сотворена! [Пусть явив спонтанное достижение], природа единства и нераздельности явленного бытия, самсары и нирваны, растворится в пространстве Благой как причина и результат!

a ho mahā mudra bodhicitta guhya mahā sukha ma ma kāya vākka citta ābhisīñca hūm

Посредством исполнения такой молитвы все безграничные линии передачи гуру вместе со свитой — последовательно со звуком кипящей воды растворяются в свете. [Он предстаёт как] поток нектара сострадания и мудрости, и появившись мгновенно с такой природой, ниспадает в отверстие Брахмы на макушке. Посредством очищения начиная с сегодняшнего [дня] становятся очищенными и все плохие действия, что накоплены в жизнях в не имеющей начала сансаре, пагубное, завесы, омрачения, привычные тенденции, завеса помыслов вместе с временными условиями. Тело сияет подобно чистому хрустальному шару, обладая собственной природой чистоты.

Когда мгновенно предстанешь как сущность благословенного славного Ваджрасаттвы, представляй, что [обладаешь] посвящением в силу благословения и возможностей и великого великолепия. [Когда представишь,] повторяй сколько сможешь сто слогов. Во время между сессиями — осуществляй нисхождение в пребывание в равновесии, что соответствует общему.

[Так] осуществляй медитацию в способе [проявления] мандалы всех линий передачи гуру. На собственной макушке [находится] пространное и обширнейшее сиденье из льва, тонкого шёлка, Солнца, Луны и лотоса. Посредине [находится] благословенный славный Самантабхадра. На востоке от него — Ваджрадхара, на юге — Вайрочана, на западе — Ваджрасаттва, на севере — Авалокитешвара, на юговостоке — Падмасамбхава, на юго-западе — Йеше Цогьял, на северо-западе — великий Дхармараджа, на северо-востоке — Высший Сын, владыка танца. Все гуру, Просветлённые, бодхисаттвы, безграничные мирные и гневные девата, все собрания божеств мандалы, [существа,] обладающие обетами вместе с защитниками и охранителями - обладают атрибутами и украшениями как природой великого столпотворения [или рынка божеств]. Когда представишь так, в соответствии с тем, как показано ранее, осуществи призывание, подношения и пр. Обладая верой и преданностью, исполни молитву:

om āḥ hūm hoḥ

Благословенный Самантабхадра, изначальная совершенная чистота! Обращаюсь с молитвой к гуру как дхармакае! Очистив все без исключения плохие деяния, пагубное и завесы, благословите на постижение дхармакаи, пустоты!

om āh hūm hoh

Шестой Ваджрадхара, полностью украшенный признаками и отметинами! Обращаюсь с молитвой к гуру как самбхогакае! Очистив все без исключения плохие деяния, пагубное и завесы, благословите на постижение чистоты и ясности как самбхогакаи!

oṁ āḥ hūṁ hoḥ

Собрание пяти семейств, таких как Вайрочана и другие! Обращаюсь с молитвой к гуру как нирманакае! Очистив все без исключения плохие деяния, пагубное и завесы, благословите на постижение нирманакаи без цепляния!

oṁ āḥ hūṁ hoḥ

Главный среди всех Просветлённых, гуру Ваджрасаттва! Обращаюсь с молитвой к неизменному ваджрному телу! Очистив все без исключения плохие деяния, пагубное и завесы, благословите на постижение естественного освобождения того, что естественно появляется!

om āh hūm hoh

Авалокитешвара, что охватывает состраданием подобно пространству! Обращаюсь с молитвой к телу истинного просветления! Очистив все без исключения плохие деяния, пагубное и завесы, благословите на освобождение от цепляния и привязанности к уму и проявлениям!

oṁ āḥ hūṁ hoḥ

Махагуру, сын всех Просветлённых! Обращаюсь с молитвой к телу ваджра, Рождённого в озере! Очистив все без исключения плохие деяния, пагубное и завесы, благословите на освобождение от волнений рождения, смерти и старости!

om āḥ hūm hoḥ

Ты озаряешься славой изначальной мудрости в биллионах [проявлений единства] блаженства и пустоты! Обращаюсь с молитвой к телу великой матери Цогьял! Очистив все без исключения плохие деяния, пагубное и завесы, благословите на свободу от привязанности к истинности явленного бытия!

om āḥ hūm hoḥ

Придя к завершению помыслов-сущности, ты методами подчиняешь существ! Обращаюсь с молитвой к телу великого Дхармараджи! Очистив все без исключения плохие деяния, пагубное и

завесы, благословите на осуществление без усилий целей существ!

om āḥ hūm hoḥ

Сын великого Дхармараджи, что пробуждает молитвы-благопожелания и деяния! Обращаюсь с молитвой к энергии-силе Владыки танца! Очистив все без исключения плохие деяния, пагубное и завесы, благословите на получение линии Учения [устной передачи]!

om āḥ hūm hoḥ

Мирные и гневные вместе с украшениями игры танца! Обращаюсь с молитвой к собраниям божеств мандалы! Очистив все без исключения плохие деяния, пагубное и завесы, благословите на появление двух видов сиддхи!

oṁ āḥ hūṁ hoḥ

Вы являете разнообразные магические проявления явленных [тел] и манифестаций! Обращаюсь с молитвой к собранию матерей и сестёр дакини! Очистив все без исключения плохие деяния, пагубное и завесы, благословите на беспрепятственное осуществление активности!

om āh hūm hoh

Вы подчиняете врагов и помехи, что творят [неприемлемые] условия, препятствия и вред! Обращаюсь с молитвой к охранителям Учения и тем, кто обладает обетами! Очистив все без исключения плохие деяния, пагубное и завесы, благословите на восприятие [или поддержание] Учения Просветлённого!

om āḥ hūm hoḥ

Пусть силой исполнения молитвы с жаром веры и преданности ко всем гуру, девата и дакини, я и другие осуществят помыслы в соответствии с намерением! [Пусть сделав так,] всколыхнётся с глубин самсара и три сферы [бытия]!

Исполняя такую молитву, очистишь плохие действия у всех без исключения существ, себя и других, пагубное, завесы, [плохие] условия и препятствия. Представляй, [что очистив,] ниспадают подобно дождю высшие и обычные сиддхи. [Когда сделаешь так,] покойся в равновесии в природе, где не видится ничего.

Таковы медитация и молитва, что соответствуют гуру-йоге линии, что подобна жемчугу. Представляй, что все, начиная с Самантабхадры и вплоть до коренного гуру, включая и свиту, пребывают, собираясь подобно линии подобной [гирлянде] из жемчуга, в виде линии в пространстве надо мной. [Когда представишь,] осуществи подношения и пр., что [показаны] ранее. Зароди сильный жар веры и преданности. [Говори]:

Кье! Кье! Слава, что объединяет в себе всех Просветлённых трёх времён! Обращаюсь с молитвой к телу, речи и уму гуру!

Тело, что изначально свободно от причин и условий! Обращаюсь с молитвой к учителю Самантабхадре!

Ты показываешь глубокие внутренние и внешние Учения и особенные высказывания! Обращаюсь с молитвой к шестому, Ваджрадхаре!

[Вы являете собой] сами пять изначальных мудростей освобождения пяти ядов в пространстве [дхармадхату]! Обращаюсь с молитвой к собранию пяти семейств Победоносных!

Херука причины, что озаряется признаками и отметинами! Обращаюсь с молитвой к Благословенному Ваджрасаттве!

Сострадающими глазами ты постоянно смотришь на существ! Обращаюсь с молитвой к защитнику Авалокитешваре!

Ты исполняешь надежды и желания тех, кто подчиняется множеством магических проявлений! Обращаюсь с молитвой к тебе, о Падмасамбхава!

С чистой мудростью помышляет о всех последователях! Обращаюсь с молитвой к дакини Йеше Цогьял!

Охранитель царства Учения, преемник Победоносного! Обращаюсь с молитвой к телесной [форме] Трисонга, отца и сынов!

Гуру из линии [передачи], что низводит дождь благословения! Обращаюсь с молитвой! Благословите посвящением!

Собрание божеств-девата, что дарует сиддхи! Обращаюсь с молитвой! Даруйте два вида сиддхи!

Могущественные владыки активности, дакини и охранители Учения! Обращаюсь с молитвой! Освободите препятствия, врагов и помехи!

Посланцы, слуги, [охранители, что] обладают обетами, владыки мантры! Обращаюсь с молитвой! Отвратите магические проявления демона-Мары!

Слуги славных [божеств] и восемь классов горделивых [духов]! Обращаюсь с молитвой! Являйте стражу Учения!

Скопление гуру, девата, дакини и охранителей Учения вместе с защитниками и [охранителями, что] обладают обетами! Обращаясь [к вам] с молитвой, прошу непосредственно и с ясностью явить истинную и окончательную суть Махамудры!

Исполняя такую молитву, представляй, что исполняешь все чаяния желанных целей, [получаешь] благословение, очищаешь пагубное и завесы, устраняешь препятствия. В завершении покойся в природе, свободной от всех цепляний и усердия в действиях.

Дополнительно [осуществляй как] гуру-йогу представление [божеств] в теле и запечатывание в великой естественной ясности. Сущность тела гуру, Буддхатхотхренгцал<sup>26</sup>, с телом белого цвета и мудрой Чакры — [появляется] на макушке, в чакре Великого блаженства. Чакра, что также [содержит] 360 вторичных каналов, зарождается подобно цветку, полному кунжута.



Буддхатхотхренгцал

В шее, что отмечена таким образом, [находится] чакра самбхоги. [В ней появляется] гуру, владыка речи, Падматотхренгцал<sup>27</sup> с телом красного цвета, с мудрой Падма. Также и чакра с шестнадцатью лепестками зарождается как реальная, что подобно [показанному] выше.



Падматотхренгцал

В чакре Учения в сердце [находится] сущность ума гуру, Ваджратхотхренгцал<sup>28</sup>. С телом синего цвета, с мудрой Ваджра. [Чакра] зарождается как подобная той, у которой тридцать два лепестка.

<sup>26</sup> Тиб. b+hud+d+ha thod phreng rtsal

<sup>27</sup> Тиб. pad+ma thod phreng rtsal

<sup>28</sup> Тиб. badz+ra thod phreng rtsal



Ваджратхотхренгцал

В пупке — чакра нирманы. [На ней находится] сущность качеств гуру, Ратнатотхренгцал<sup>29</sup>, с телом жёлтого цвета, обладает мудрой Ратна. Чакра зарождается как реальная, с шестьюдесятью четырьмя лепестками.



Ратнатотхренгцал

В тайном месте [находится] чакра поддержания блаженства. В ней [находится] сущность активности гуру, Карматотхренгцал<sup>30</sup> с телом зелёного цвета. Предстаёт с мудрой Свастики. Зарождённая [чакра] вращается, будучи подобной реальной, с двадцатью восемью вторичными каналами.

<sup>29</sup> Тиб. rat+na thod phreng rtsal

<sup>30</sup> Тиб. karma thod phreng rtsal



Карматотхренгцал

Все они украшены шелками, драгоценностями и костями. Зарождаются с телами, что полыхают признаками и отметинами.

В правом глазу — Самантабхадра. В левом — Ваджрадхара. В правом ухе — Ваджрасаттва. В левом — Махакаруника. На носу — Падмасамбхава. На языке — Йеше Цогьял. В корнях каждого отдельного волоска тела [всё] завершается группами пяти семейств гуру и Просветлённых. Зарождай [до совершенства] каждого.

Вкратце, всё в собственном теле извне и изнутри, начиная с макушки и вплоть до стоп ног, заполняется пятью телами гуру, обладающими сутью пяти изначальных мудростей. Когда созерцаешь это, зарождай жар веры и преданности. [Когда сделаешь так,] исполни умом молитву. Пребывай в равновесии в смешивании тела, речи и ума гуру и собственных тела, речи и ума.

Осуществляя снова и снова подобное такому, подчинишь [всё] состраданием гуру и собственной верой и преданностью. Быстро предстанешь на уровне созревания и освобождения. Следует усердствовать посредством этих методов, что наиболее глубоки среди всех методов очищения пагубного и завес.

Осуществив медитацию гуру-йоги со строением и крышей, исполни молитву. Этим будет показываться необходимость вхождения в непресекаемый поток, реку благословения и посвящения.

Осуществив медитацию способом мандалы, исполни молитву. Этим будет показываться необходимость быстрого [обретения] высших и обычных сиддхи.

Медитируя [в йоге], подобной гирлянде из жемчуга, исполняй молитву. [Тогда] будет присутствовать необходимость в осуществлении с силой активностей.

Медитируя на мандалу тела, очистишь завесы. [Сделав так,] будет присутствовать необходимость в быстром появлении постижения.

Вкратце, [такова] эта последовательность медитации гуру-йоги и исполнения молитвы. Она постигается как важнейшая во всех периодах времени, таких как начало, завершение, середина и пр. Посредством этого быстро [обретёшь] благословение, увеличатся сиддхи, быстро очистятся накопленные ранее плохие действия, пагубное и завесы. Позже не придут. В теле появится блаженство, в речь войдут возможности [силы мантры], в уме взойдёт постижение. Явленное бытие будет подавлено величием. Подчинишь богов, демонов и людей. С силой будут появляться пища, драгоценности, благосостояние. Также появятся безграничные качества, такие как восстановление трёх видов обетов, [исправление] всех нарушений сердечных обязательств, нравственной дисциплины и пр. И появится и то, что не указывается в выражениях. Осуществляй подобным образом усердие в отношении медитации гуру-йоги и исполнения молитвы. Посредством этого [появятся] знаки чистоты от пагубного и завес. В лучшем случае — реальные. В среднем — переживания [опыта]. В обычном — возникнут во сне. Если возникнет подобное такому, это будут знаки очищения [или тренировки]. После того как приблизишься с радостью и счастьем тела, речи и ума, все явленные объекты будут помышляться как пребывающие в собственной природе гуру. Если возникнет обретение веры в нераздельность с гуру, и пр., то проследуешь к приемлемой соизмеримости трансформации созерцания.<sup>31</sup>

7.2.2. Ваджрасаттва

<sup>31</sup> Восьмая сессия.

[Такова] медитация и рецитация Ваджрасаттвы.

Визуализируя в соответствии с обширным текстом, новичок переходит к особенному. После медитации гуру-йоги раствори гуру в свете. [Растворив,] не действуй [в соответствии] со способом медитации Ваджрасаттвы. [Не сделав так,] на макушке обычного [собственного] тела [представь] Ваджрасаттву белого цвета, в шее — красного, в сердце — синего, в пупке — жёлтого, в тайном месте — зелёного. Украшениями, атрибутами и формами все подобны [между собой].

Когда повторяещь сто слогов, из Ваджрасаттвы на макушке излучаются белые лучи света. Очищаются все действия, порождённые обладающим омрачениями, [в частности] тупостью, - омрачения, пагубное, завесы вместе со всеми привычными тенденциями. Представляй, что [очистив,] зарождаешь изначальную мудрость дхармадхату и зарождаешь в потоке [бытия] все её качества.

Из Ваджрасаттвы в шее излучаются красные лучи света. Как и ранее, очищаются у обладающего омрачениями страстное желание и ошибки, что зарождаются страстным желанием. Представляй, что [очистив,] зарождаешь изначальную мудрость индивидуального постижения и зарождаешь в потоке [бытия] все е1 качества

Из Ваджрасаттвы в сердце излучаются синие лучи света. Очищаются у обладающего омрачениями весь гнев и все ошибки, что зарождаются гневом. Представляй, что [очистив,] зарождаешь в потоке [бытия] изначальную мудрость, что подобна зеркалу, вместе с качествами.

Из Ваджрасаттвы в пупке излучаются жёлтые лучи света. Очищаются у обладающего омрачениями гордыня и все ошибки, порождённые гордыней. Представляй, что [очистив,] зарождаешь в потоке [бытия] изначальную мудрость равностности вместе с качествами.

Из Ваджрасаттвы в тайном [месте] излучаются зелёные лучи света. Очищаются у обладающего омрачениями зависть и все действия, омрачения, пагубное, завесы и привычные тенденции, порождённые завистью. Представляй, что [очистив,] зарождаешь в потоке [бытия] изначальную мудрость осуществления деяний и все её качества.

Для постоянной поддержки подобного такому, многократно осуществляй рецитацию ста слогов.<sup>32</sup>

Во время между сессиями пребывай, немного концентрируясь на природе нераздельности себя и Ваджрасаттвы. Снова представляя себя как Ваджрасаттву, из тела, речи и ума, подобно разбрасыванию песка, лучи света излучаются во все основные и промежуточные направления, верх и низ. Посредством этого очищается всё пагубное, завесы и ошибки тела, речи и ума всех живых существ. Все предстаёт как собственная природа благословенного Ваджрасаттвы. Представ, очищаются и становятся чистыми все ошибки у меня и других. Концентрируйся на том, что внешнее и внутреннее, весь сосуд и содержимое, предстают как собственная природа неизмеримого дворца, изначальной мудрости и божеств. Когда ум придерживается этого, всё внешнее и внутреннее, сосуд и содержимое, - предстают как подобные растворению радуги [в небе]. [Став таким,] всё также [становится] немыслимым, неслышимым. И мгновенно пребывает в сиянии как природе без создания и изменения.

Затем во всех обычных действиях, как то движение, обхождение вокруг, сон, сидение и пр., в особенном случае действуй на основании природы, что свободна от концентрации. В среднем случае действуй с гордостью Ваджрасаттвы. В обычном случае действуй, придерживаясь расчётов просветлённого настроя.

Посредством способа, что подобен такому, появятся знаки чистоты завес, что соответствуют общим, будучи особыми, средними, обычными и пр. Если возникнет подобное такому, будет являться знаками тренировки [или очищения]. Если во временном состоянии в потоке [ума] появится в силу [практики] счастье в сознании, ясность и неконцептуальность, то придёшь к соизмеримости приемлемости созерцания<sup>33</sup>.

#### 7.2.3. Торма

Установив торма и накопления [для ганапуджи], на основании раскаяния в страдании очистишь завесы. Поднеся мандалу, соберёшь накопления и придёшь [в место, что] близко к очищению завес. Соотносись с тем, что охватывается периодом накопления вещей пространным или кратким способом, что

<sup>32</sup> Визуализируй в соответствии с главными [каналами] и также второстепенными каналами чакр, что соответствуют способу медитации гуру-йоги. Медитируй на собственное тело, что с головы и до окончания, повсеместно снаружи и изнутри [становится] подобно сфере с кунжутом как собственной природе благословенного Ваджрасаттвы. Также во всех этих [случаях] осуществляй многочисленные йоги созерцания, такие как размышление с рецитацией ста слогов как у шума воды и пр. В соответствии с текстами медитируй на йогу мантры в сердце.

<sup>33</sup> Девятая сессия.

соответствует возникшему из отдельных пространных текстов. B лучшем случае усердствуй, пока не возникнут знаки и признаки.  $^{34}$ .

В среднем [случае] усердствуй, пока не пресечётся отчаяние.

Даже в обычном случае [осуществи] сто восемь раз ритуал [подношения] мандалы, семь или двадцать один раз и более [подношение] ганапуджи, торма и раскаяние при страданиях, усердствуя насколько возможно в осуществлении всего.

[В лучшем случае] усердствуй только в осуществлении всего в стадиях предварительных практик, что подобны таким. [Обладая] средними [способностями,] осуществляй только то, что приводит к [определённому] порядку.

Для [обладающих] малыми [способностями следует] усердствовать пока не возникнут части отдельных знаков.

Также, пребывая на хорошем сиденье в каждую сессию, вначале выстраивай тело в семичастной [позе] Вайрочаны. Три, пять девять раз и более выдыхай грязный воздух.

В это время деяния, что накоплены со времени не имеющей начала сансары, всё пагубное и завесы омрачений — превращаются в облик скорпионов. [Превратившись,] вместе с ветром деяний исчезают вовне в каком-то количестве. [Затем,] поскольку появляется внутри пламени изначальной мудрости перед [собой], представляй, что постепенно сжигается. После того как троекратно и более будешь созерцать [так], важно постепенно осуществлять и другое.

Если будешь [практиковать,] получая опыт во всём, что соответствует текстам, не возможно, чтобы в потоке [ума] не возникли особенные качества во время основной части. Предстанет различение самсары и нирваны. Если обладая усердием во время предварительных практик, не будешь поддерживать это, то в период [осуществления] основной части после собственного отчаяния понимай, что [даже] не желая, появятся в потоке [ума] качества.

#### 7.2.4. Мандала

Когда подносишь мандалу особенным [способом] на основе того, что соответствует другим [текстам], в совершенстве радуешь собрание божеств мандалы осуществления. Из сердца излучаются разноцветные лучи света сострадания. Важно представлять, что когда [лучи света] появляются [после возникновения], они очищают множество всех завес и пагубного у всех живых существ, меня и других.

После всех сессий запечатывайся в природе без фиксации. Осуществляй все подношения [заслуги] и запечатывание молитвами-благопожеланиями в соответствии с видом индивидуального ума личности.

Вкратце, контролируй различные [помыслы] ума в медитации на смерть и непостоянство. В медитации на любовь, милосердие и просветлённый настрой [по отношению] ко всем живым существам — воздерживайся от вреда и повреждений и твори пользу и счастье. В медитации йоги объектов Прибежища и Драгоценностей, таких как гуру, дева, дакини и пр. - усердствуй в подношении мандалы, молитвах и направлении к Прибежищу. Усердствуй в методах очищения завес тела, речи и ума, подношении семи ветвей и пр. Исполняй молитвы о подношении, осуществляй дарование [вещей] без [разделения] на близких и далёких, [каких-либо] пристрастий, плохого, хорошего, высокой или низменной поверхности. [Даруй] всё богатство и пищу, [явленные] материально, уменьшая привязанность [и жажду]. Когда отвернёшься от всех мирских действий, действительно разорвёшь оковы. Посредством этого будешь придерживаться различных путей просветления и устремишься к уровню Великого Блаженства.

Пусть те, кто обладает судьбой, повстречают дополнение предварительных практик получения опыта Махамудры!

Самайя. Печать. Печать. Печать сокрытия. Печать вверения. Печать сокровищницы. Растворён символ.

Перевёл лама Дондруб Дордже Тулку.

<sup>34</sup> Всё в особенном случае будет установлено в стабильности посредством соизмеримости знаков. В среднем — устанавливайся в устойчивости в соответствии с частями практики. В обычном случае установления в устойчивости не возникнет пока не появится знакомство и привыкание.

#### 4. Получение опыта из основной части Махамудры Сущностное руководство наставника Цечо «Приватное письмо. Красная теплая сеть»

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

Сущностное руководство на основе основной части Махамудры, приватное письмо «Теплая красная сеть».

**Первое**. Когда на протяжении суток и более будешь устанавливать в естестве тело, речь и ум, телом воздерживайся от девятичастной активности внешнего, внутреннего и тайного. Внешние действия: осуществление действий заблуждения, мирских. Внутренние действия — формируются на основе превзошедшего мирское, такое как простирания, обхождение [вокруг], омовение, очищение и пр. Тайные действия: магическое колесо [йоги], танцы, мудры, движения и пр. Воздержись от всего этого.

Подобно тому внешние действия речи: мирские заблуждающиеся разговоры, никчемные [беседы] и пр. Внутренние действия: осуществление выражений, что превосходит мирское, такое как рецитации, разъяснения учения и пр. Тайные действия: исполнение молитв, счёт мантр, удержание праны и пр. Воздержись от всего этого.

Ум. Внешние действия: объекты ума и помыслов, такие как мирские заблуждения, помыслы, извращенные мысли и пр. Внутренние действия: зарождение божеств, что превзошли мирское, медитация гуру-йоги и пр. Тайные действия: захватывание ума<sup>35</sup>, поддержание состояния [умиротворения] и пр. Воздержись от всего этого.

[Когда воздержишься], устанавливайся в свободе тела, речи и ума без связывания и освобождения. Делая так, проследуешь к свободе и мягкости с восстановлением измождённых тела, речи и ума.

**Второе**. Это подавление трёх аспектов положения [или состояния], является важным в виде ключевого момента для всех и вся, кто осуществляет медитации. И когда не направляешься к могуществу силы плохих тела, речи и ума, естественно зарождается медитация. Также и те, кто не привык к такому, вначале тренируются в небольших сессиях многократно.

Затем последовательно укрепляются в продолжительности и погружаются в привыкание. Благодаря этому в завершении установишься в стабильности [в этом состоянии], погружаясь в соизмеримость без печали и усталости. Если же не подавишь [излишнюю активность] в трёх видах состояния, то не появится истинная медитация. И также, даже если подавил в соответствии с тем, что появляется из своих собственных текстов и других устных наставлений, положение тела, то появится медитация, что соответствует разъясненному в отдельных текстах.

**Третье**. Во время поиска врождённого состояния ума в период пребывания в равновесии вместе с характеристиками — осуществи выдыхание грязной праны и с мягкостью удерживай свежую мягкую прану. Поскольку этим [явишь] единую позицию ума и праны, то будешь пребывать в направленности на любое созерцание.

**Четвертое**. Когда анализируешь врата ощущений и ментальных факторов, то посредством обладания положением тела захватишь ум и ветви медитативного погружения. Когда глаза нисходят на кончике вершины [носа] — не отсекаешь следование за прошлым, не сопровождаешь, предваряя будущее, [являешь] ясность сознания настоящего. Поскольку пребываешь в равновесии в ясности в неконцептуальной природе, возникает состояние однонаправленности [на единство] ясности и пустоты.

Если иначе не возникает там устойчивости аспекта ясности, то исследуй аспекты стабильности [или уровня стабильности] на основании шести объектов [органов чувств].

Первое. Концентрируй положение взгляда на ясности всех аспектов материи как объектов органа чувств глаза. Поддерживай однонаправленный ум, не устремляясь также к каким-либо другим объектам. Время от времени изменяй основание созерцания. Когда концентрируешься на одном собрании всех тел гуру, дева и дакини, тогда поддерживай осознавание. [Когда будешь так делать,] пребывай в равновесии без препятствий из-за каких-либо других мыслей. [Обретай] привыкание к этому и стабильность.

<sup>35</sup> Тиб. sems 'dzin

Второе. Концентрируйся на единственно ясности во всём, будь то звуки, возникающие как объекты органа чувств уха, или слова живых существ и пр. Тогда поддерживай осознавание. [Когда его поддерживаешь,] покойся, подобно [показанному] выше, в неколебимости. [Обретай] привыкание к этому и стабильность.

Третье. Концентрируйся без отвлечения на единственном приемлемом из всего, хорошем или плохом аромате как объекте органа чувств носа. Покойся без колебаний, удерживая на том ум. [Обретай] привыкание к этому и стабильность.

Четвертое. Концентрируйся на единственном приемлемом из всех, сладком или не сладком вкусе как объекте действий органа чувств языка. Пребывай без отвлечения, удерживая ум на этом. [Обретай] привыкание к этому и стабильность.

Пятое. Концентрируйся на единственном, приемлемом из всего, счастье или несчастье от соприкосновения как объекте действия органа чувств тела. Удерживай ум на этом и покойся в равновесии. Важно придерживаться однонаправленности ума, также не устремляясь к любым другим [объектам], что подобны таким. [Твори] привыкание ко всем этому и устойчивость. Или же в завершении также осуществляй небольшое удержание ума.

Шестое. Осуществляй как медитацию полагание на две дхармо-частицы, такие как составное и несоставное, в качестве объекта действий органа чувств ума.

Даже если сперва будут отвлечения ума из-за помыслов о том, что отбрасывается, то есть явлениях сансары, помыслов, обладающим омрачениями, такими как страсть, гнев, тупость, гордыня, ревность, жадность, сомнения и пр., но медитируй, концентрируясь умом однонаправленно, на единственном, что проясняется из всего, аспекте как объекте помыслов.

Затем концентрируй на одном, что появляется среди всех, как объекте ума, чистом обретаемом в виде дхармо-частицы аспекта нирваны. Когда придерживаешься там однонаправленности ума без препятствий из-за других помыслов, покойся в равновесии.

Благодаря этому будет явлено появление опыта местопребывания [или состояния]. Таким образом, когда встречаются объект и субъект пяти органов чувств, таких как глаз и пр., исследуется аспект состояния. И так как само внутреннее сознание смотрит само в самое себя, приходишь к пребыванию в равновесии без колебания. Исследование аспекта местопребывания [или состояния] соотносится с потенциалом ума личности. Поскольку некоторые тренируются в энергии, то из-за получения опыта во всём, то действуют [и в этом]. Тогда все, что подобны таким, вкратце формируют устойчивость в состоянии. В «анализе врат» важно пресечь врата шести скоплений [сознаний органов чувств]. Обнаружив аспект состояния [или местопребывания], увеличивают энергию випашьяны. И освободив и закрыв врата явлений [посредством випашьяны], не творят ничего. Истинно важно погружаться в естество без фабрикаций и изменений во всех вратах.

**Пятое**. Ради поиска источника рождения и смерти, отрицания и утверждения, устанавливается в устойчивости базовое естественное состояние и частицы ума как сама суть этого способа, что также [предстаёт] как суть довода. Про это сказано:

Как чудесно! Счастье, страдание, неопределённое, то, что формируется сансарой и нирваной — [появляется] из причин и условий, взаимозависимости тела и ума. [На основании этого предстаёт] единственная причина, просветлённый ум, единственная причина. Из-за условий разделяется на два аспекта. Единственное — изначально не переживает заблуждения. Просветлённый, что изначально чист, приемлем как основание, освобождение Самантабхадры. Единственное - не отмечается названием «заблуждение». И подобно тому «Освобождением» [не указывается] на просветление. В качестве примера это подобно сути семени кунжута. Что же тогда является маслом и ростком?

Заблуждаясь, [говорим что] нет страдания в потоке [бытия]. [В названии] «освобождение» нет активности знания и любви. Из-за этого не является ни сансарой, ни также и нирваной. Это — приемлемо как общее основание сансары и нирваны.

Единственное - алая-виджняна. Из неё появляются тонкие помыслы о себе и других. На основании их силы зарождаются прана и ум. [Так появляются] тонкие помыслы, что излучаются подобным образом, и прана, что зарождается из [их] силы. В качестве примера это подобно огню, ветру и сухому дереву, когда изза поддержания одного за другим вспыхивает шум огня.

Подобно тому, объединяются всебазовое [сознание], помыслы и тонкая прана. Благодаря этому зарождаются одно за другим условия и причины. [После этого] увеличиваются частички коренных и вторичные [омрачения, такие как] страстное желание, гнев, тупость, гордыня, ревность и пр. И зарождаемые этим, излучаются цикл трёх сфер и пр. И хотя изначально нет рождения, пресечения и

пребывания, но про это говорят «всебазовое сознание»<sup>36</sup>.

В это сознание входит цепляние за самость. Про это говорят «неведение и заблуждение». И также эта прана, что зарождает всё то, [является] праной потока просветления во всем этом, про что говорит: «Прана действий в силу цепляния».

Когда эти три объединяются воедино, то приемлемо как основание заблуждений у живых существ, что не мыслят. Благодаря этому, корень условий и причин — пребывающий изначальный абсолютный уровень и дополнительный, как временный, относительный уровень. После получения увеличения [понимания] относительного и абсолютного уровня, встречаются в силу условий праны действий. Благодаря этому творец сансары и нирваны — видение в небытии, ветер действий. Поскольку при отсутствии милосердия теряется лик, говорится: «Отсутствие уверенности при чёрной пране действий».

Посредством единства наездника ума счастье и страдание показывается как множество магических проявлений. Благодаря обладанию силой очищения [или тренировки, предстаёт как] просветлённая прана. И так как нет прощлого и будущего момента, то это подобно появлению сияющего светоча в кромешной тьме. И когда не приходит также что-либо в темноте, всё подобно ясности. И после отсутствия прихождения танца праны действий, [появляется] прана просветления. [Так] формируется распространение изначальной мудрости знания и любви.

На основе коренных помыслов, что подобны такому, в речи собираются три яда как стебель. Из него [появляются] видения тела, речи и ума. И поскольку [собираются они], вторичные [яды], такие как гордыня, ревность и пять коренных и вторичных, то пять видов, таких как орган чувств глаза и пр. и всебазовое сознание, как корень, [являются видами сознания]. На основании шести аспектов, что подобны таким, распространяются омрачения числом восемьдесят четыре тысячи. Из пяти коренных пран [появляются] пять ветвей. [Ими являются] движущийся вверх, устраняющий вниз, равный огню, удерживающий жизненную силу и всеохватывающий, что выделяются как пять аспектов. Из них [появляется] двадцать одна тысяча и шестьсот, [что является] пранами, обладающими счётом из-за излучения [или движения]. Что касается пран, что не имеют счёта, то они неохватываются умом. Все они есть врата Учения в виде противоядий, что обладают числом восемьдесят четыре тысячи. Те, что без основания, превосходят объекты ума. Основание, что подобно такому, способ отделения, причины, условия и пр., [что предстают как] творец, [что формирует] последовательно цепляние за реальность, грубое, крупное. И поскольку скучны обширные разъяснения и слова, понимание сути появляется из изменения [или обмена]. Но разъяснения нерождённого бесчисленны и являются эхом в скалах. Из-за этого [появляется] знаток, что творит сложности в виде вещей, таких как сансара и нирвана, счастье и страдание, шесть скоплений, движущиеся помыслы, отрицание и утверждение, наличие и отсутствие привычных тенденций и пр.

Причины — видения, пустота и цепляние за них. После формирования условий из-за праны действий, приемлемо говорить: «Формируется обоими, телом и умом».

Подобно тому, также два аспекта в виде тела и ума полагаются один на другого, что подобно дому с колышками. Приемлемо говорить: «Нет сочетания и разделения».

Без ума тело разрушится быстро. Когда тело и ум пребывают совместно, творится питание, питиё, разговоры, речи, движения, колебания. На основании формирования и обладания дикостью, формируется многообразие, будучи одним. Иногда разделяют по-отдельности и когда пресекается исхождение и прихождение праны, [говорится про] труп из-за ума и силы праны действий. Двигаются, объединяя с праной. Ум — нематериален, тело — обладает материей. И [они] связываются в единстве посредством праны действий. Поэтому [предстаёт] глубокое, что приемлемо как единство. Тем не менее, когда нет затемнения осознавания, говорится, что высказывание «Сотворено умом» соответствует общему. И также приемлемо из-за соответствия текстам. Когда глупцы говорят, что сотворено телом, для этого появляется множество опровержений и противоречий. Если же всё творится умом, то откуда же появляется ты, ум, знаток творения?

Подобно тому, каковы качества такого, как знаток возникновения, место пребывания, знаток места, окончание, место движения, знаток движения и пр.? В сущности того, что называется «умом», сперва нет «прихождения отсюда». В середине здесь нет видения места пребывания. В завершении нет источника, что фокусируется на движении и направлении. Нет ни знатока прихождения, ни знатока пребывания, ни знатока ухода. Благодаря этому отсутствует то, что показывается как «это» в виде очертаний, цвета, мужского, женского, бесполого и пр. Не существует в качестве символов, не существует в качестве высказываний. И приемлемо говорить: «Превосходит все отметки приписок».

Многообразие видений и объектов как внешних, также и помыслы и памятования, что называются «внутренним умом», [предстают как] нераздельные и не представаемые в разделении. В качестве примера это подобно воде и водным пузырям. Или же подобно действиям с любыми зеркалами.

<sup>36</sup> Тиб. kun gzhi'i rnam shes

Если присутствует это, то также присутствует и то. Подобно тому, если нет этого, то нет и того. Если нет причины, то [плод] не является [формируемым] условиями. При наличии причин соответствует изменению условиями. Благодаря полёту памятования объекта и памятования, что соответствует ему, цепляешься за объекты. И оба, видения и ум, подобны камфоре. И вместе с ароматом [понимается как пребывающее] совместно. Благодаря этому приемлемо [говорить про] нераздельность видений и ума.

На основании движений видений и ума [появляется] глубокий ответ на спор о разнообразных видениях. Ум и видения и едины и не едины. Приемлемость этого также соответствует [показанному] ранее. Когда обретается запись [или письмо] о двух, видениях и уме, то при отсутствии побуждения посредством внешних видений, не обретается объект, приемлемый для внутреннего ума. Все тонкие и грубые постижения и цепляния во внутреннем уме, побуждаются внешними видениями. Излучаясь из одного, видятся как многочисленные. В качестве примера [это подобно] барабану и звукам барабана. Не будучи отдельными, совместны. Если маленькая палочка не соотносится с барабаном, то собственные звуки не предстают как звучащие. И тогда, на основании ударов условиями в виде палочки, появляются звуки, что возникают из барабана. И также не возникают и в палочке. Подобно тому, из-за полёта ума посредством видений излучаются играющие помыслы, что не являются [присутствующими] как внешние видения. Видения есть магические проявления ума. Поэтому важно пребывать в устойчивости ума. И про нераздельность видений и пустоты [является] глубоким [уровнем] дарования ответа. Это обычное наименование «сотворение явлений», представляется как превосходящее всё в объектах, таких как действующее, действующий, отсутствие действия, и подобно тому, действующая причина, формируемый плод и пр. И даже тогда это высказывание о временном состоянии и абсолютном знамении приемлемо как творимое высказывание, что формируется приписками и наименованиями. Благодаря приемлемости имён как наименований, [предстаёт] цепь как гирлянда наименований. В цепи нет края и истощения. [И потому] глубоко, что край истощения свободен от наименований. На основании объединения праны действий как наименований, появляются обманчивые соблазны сансары, действующие функционирующие явления, опустошают крайности сансары. Благодаря снаряжению водного колеса функционирующих явлений, тем не менее, говорят про обладание краем могущества из-за отдельных [явлений]. Когда сам понимаешь собственную сущность, приемлемо говорить про «видение сущности ума».

Сочетание в виде видимого и видящего глубоко, [поскольку] не является присутствующим в уме. В магических проявлениях ума, помыслах, [утверждают, что] восходят из себя и освобождаются из себя. В качестве примера это подобно покрову воды волнами. И приемлемо как свобода от медитируемого и медитирующего. Когда возникают сами и освобождаются в себе, это отмечается именем «медитация». Это свободно от полагания в устойчивости, что называется «ум». Нет ни прихода, ни ухода. Когда изначально нет собственной природы, появляется из счёта материального и нематериального. Собственная природа ума и все магические проявления [подобны] растворению льда в воде. Или же подобно растворению радуги в небе. В великом самоосвобождении того, что появилось само, глубоким [является] высказывание: «свободно от ухода и прихода, постоянства и нигилизма».

Когда сам воспринимаешь собственную сущность, приемлемо отмечать именем как: «видение ума». [Поэтому] глубоко то, что превосходит искомое и ищущего. Когда развивается на основании уверенности и скрытого обмана ума, что превосходит возникновение, пребывание, уход и пр., сам встречаешь собственную сущность. И гуру [являет] глубокую встречу символа и сути.

Характеристика сущности ума — отсутствие установления [достижения] сущности в чём-либо. В качестве примера это подобно свободе от условий пространства. Пустота приемлема как отсутствие краёв и центра. На основании естественного сияния и пустоты ума, что подобно такому, [проявляется] разнообразие излучения и собирания помыслов. В качестве примера это подобно, как приемлемое, движению ветра, что движется в пространстве.

Дополнительно, собственная природа ума — [показывается] примером ясности, что не пресекается в видениях. Это приемлемо как подобие форме, что находится в зеркале, Луне в воде, появлению цветов радуги в пространстве.

Вкратце, характеристики ума [таковы]: сущность есть пустота. В ней собственная природа есть ясность. Когда свободен от нацеленности в концентрации на аспектах, то в качестве примера это подобно пустоте неба. И ясность подобна появлению радуги из пустоты и помыслы подобны движению ветра. В пространстве [появляются] видения разнообразных магических проявлений пространства. И хотя и возникают, возникают из сферы пространства. Хотя и пребывают, то подобно тому, пребывают в пространстве. Даже если растворяются, растворяются в его сфере.

Подобно тому, природа ума есть сфера пустоты. И хотя появляются все разнообразные аспекты памятования и помыслов, появляются из сферы ума. Даже если пребывают, пребывают в его сфере. Даже если растворяются, растворяются в его сфере. Всё — его магические проявления. Нет ничего из действий

или действующего, таких как появление магических проявлений, пребывание, исчезновение и обычных и пр. Поэтому приемлемо полагаться на природу без того, на что полагаются как на противоядие, и без сотворения основы.

Объединив в сути три примера, [показывается] как глубокое встреча матери и сына, основы. Магические проявления ума и колебаний тела зарождаются из колебаний ума праной действий. Если нет тела, то ум подобен пространству. Если нет ума, тело подобно отражению или пустому дому без хозяина. Тело и ум связываются праной действий. Тело и ум не являются одним и не различны. Поскольку пустота и видения не являются одним, то равны оба, не являясь отдельными. Из-за этого приемлемо говорить: «Является единством». В качестве примера это подобно тому, что хотя мир есть составное и пространство есть несоставное, то каково видение и единство? [Поэтому] глубока единственная причина взаимосвязи внешнего и внутреннего. Объединение материального и осознавания, в это время и место [предстаёт как] существующее в виде установления и опровержения счастья и страдания, хорошего и ошибок, полноты и голода, существования и несуществования и пр. И поскольку говорится «творится всем», то в качестве примера [подобно] изменению звуков лютней, ведь возникают из собрания многочисленных причин и условий. Подобно тому, тело, ум и праны действий приемлемы как называемые: «Магические проявления из объединения».

Подобно тому, ум, даже если умирает тело, на основании проявлении иллюзии праны действия в начале встречаются тело и ум. И даже тогда приемлемо говорить: «Увеличивается силой праны действий».

В середине обладает многообразием функциональных действий. Праной действий [формируются] условия достижения. В завершении также и функциональные действия смерти и переноса. [При них] ум — взлетает из-за праны ума. И сознание подобно перьям птицы, что колеблются ветром. После пресечения дыхания тело и ум разделяются по-отдельности, что называют «смертью». И у тела нет ни пресечения, ни достижения. Объединение сознания и праны действий — аспект созревания. И когда входит в прану действий, то подобно раннему, вращаешься в сансаре.

Как чудесно! Все львы среди людей, счастливцы из последователей в будущих поколениях, - [вам] важно прилагать усилия в этой жизни в методах, что разрушают магическое колесо сансары! Сущность ума есть пустота. В пустоте нет и сансары и нирваны. Собственная природа ума есть ясность. Как же тогда искать ясность посредством такой ясности?

Аспекты ума не пресекаются. Самопроявление и самоосвобождение подобны рисункам на воде. [Так] освобождаешься от противоядия, того, на что полагаются, и осуществления полагания. Поэтому, из-за изначального совершенного освобождения медитируемое, медитирующее, знаток медитации, достигаемое, достигающий и знаток достижения, очищаемое, очищающий и знаток очищения, видимое [в воззрении], видящий и воззрение — творится в выражениях наименованиями в отношении всего. И это также свободно от действий, усилий и цепляния. Просветлённый, как все без исключения зависимости в уме, свободен от достигаемого, дороги и достигающего. Благодаря изначальному спонтанному достижению плода нет [ничего] для достижения усилиями. Поэтому приемлемо как освобождение от усилий и усердия. Как же в этом случае достигается [уровень] Просветлённого? Что осуществляется множеством усилий? Это в качестве примера [подобно] ясности из-за природы диска Солнца. И она не скрывается покровом темноты. И даже если свободен от творимых завес и творящего завесы, это подобно отсутствию ясности после сокрытия временными условиями, такими как дождевые облака и пр. В природе ума, что изначально чиста, не обладаешь изначальными заблуждениями. Даже тогда зарождаются условиями и праной действий. Поэтому появляется штормовой чёрный ветер магического колеса сансары, такого как три сферы и пр. Всё это провозглашается множеством ветвей методов, разрушающих магическое колесо. Поэтому приемлемо в виде многочисленных усилий. И йогин, у коего нет возникновения и исчезновения силы в природе без надежд и полагания, [должен постичь то, что] является устными наставлениями, творящими получение опыта единства методов и мудрости. Все контраргументы и догматы будущего некоторыми провозглашаются как: «Наличие причины достижения». И поскольку устраняются временные загрязнения, то приемлемо высказывание: «Существует причина достижения». Некоторые же говорят: «Нет причины для достижения». И поскольку изначально [присутствует] совершенная чистота, то приемлемо также говорить: «Нет причины достижения».

Здесь — оба указываются как главные. Эта природа ума, чистого изначально, свободна от устанавливаемого [или достигаемого] и достигающего. Поэтому распознаётся как свободная от действий и усилий. И поскольку очищается прана действий, что творит зарождение, то во временном состоянии показывается наличие причины достижения. Поэтому устанавливается приемлемость как двух. И подобно тому, что устанавливается соответственно, получается опыт. Все, кто объединяет тексты и устные наставления, показывают другим собственное достижение. И действуют, распространяя, как мать и сын, высшее и низшее. Чрезвычайно важно для отсутствия ошибок и заблуждений. Если формируется в

соответствии с поучениями, то появляется соответствие текстам. Из-за силы [этого] в потоке [бытия] возникают устные наставления. Несомненно [станешь] Просветлённым за одну жизнь. Самайя.

Ради блага могущественного владыки, отца и сына, в настоящем, и ради блага удачливых последователей в будущем, были представлены наставления, [что составлены] в записях, сущностное руководство кхенпо Цечо, получение опыта из основной части Махамудры «Горячая красная ткань» <sup>37</sup>. Пусть повстречают те, кто обладает удачей и устремлён в действиях! Пусть эти Учения будут охраняться собранием горделивых дрегпа восьми классов, чёрным Хаягривой!

Самайя. Печать. Печать. Печать сокрытия. Печать. Вверения. Печать сокровищницы. Символ растворен.

Перевёл лама Тулку Дондруб Дордже.

<sup>37</sup> Особенно глубокое.

# Шкатулка тайной драгоценности, сокровищницы ума бескрайнего пространства Махамудры, стадии завершения

### 6. Единство основы и завершения "Введение в три тела, запечатывание явленного бытия"

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

Йогин, что следует по пути Махамудры, объединяет воедино основу и завершение всех явлений, что объединяются явленным бытием, сансарой и нирваной. [Объединив,] важно [пребывать] на уровне получения опыта в сущности трёх тел. Получая опыт подобным образом, полностью освободишь в сущности трёх тел тело, речь и ум. [Освободив], станешь обладать [состоянием] истинно совершенного Просветлённого.

Здесь три [пункта]: сперва - распознавание; в середине — способ получения опыта; в завершении — растворение в пространстве трёх тел.

**Первое**. [Таково] осуществление непосредственного введения в девятичастное [распознавание] трёх тел. Также, «три тела» не возникают из каких-либо направлений, таких как сансары и нирваны, верха, низа, основных и промежуточных направлений. Также никуда не уходят. Также не существуют где-либо. Они свободны от крайности рождения, исчезновения, пребывания и пр.

Сущность собственного тела йогина — нирманакая. Речь — самбхогакая. Ум пребывает в сущности дхармакаи.

Каким образом пребывают? Когда присутствует сияние как образы и форма тела, атрибуты, цвет, форма, изображение — нирманакая нирманакаи. Подобным образом, демонстрация по отдельности и без смешивания [аспектов, когда] осуществляются этим телом многочисленные активности и колебания, - самбхоагакая нирманакаи. Подобно тому, когда не устанавливаются его характеристики даже в видениях, это дхармакая нирманакаи.

[Таков] способ пребывания речи как самбхоги. Речь вместе с входом и выходом воздуха — производит многочисленные шумы, [что является проявлением] нирманакаи самбхогакаи. Когда низводятся по отдельности и не смешиваются скопления разнообразных слогов, слов, что проясняют суть на основании звуков шумного звучания, [это проявление] самбхогакаи самбхогакаи. Когда приходишь к отсутствию отпечатков в [единстве] звучания и пустоты как её собственной природы, [это проявление] дхармакаи самбхогакаи.

[Таков] способ пребывания ума как самбхогакаи.

Когда демонстрируются в разнообразии магические проявления игры аспектов ума, [это проявление] нирманакаи дхармакаи. Когда собственная природа ума не скрывается и сияет как свет, [это проявление] самбхогакаи дхармакаи. Когда [предстаёт] сущность ума, пустота, свобода от крайности и середины, пребывает как дхармакая дхармакаи.

Когда всё это [предстаёт] как всесовершенная своя собственная мандала, пребываешь в спонтанном достижении, собственной природе без осуществления и отсутствия осуществления. И поскольку подобным образом три тела пребывают естественным образом в себе, то это также не найти где-либо в другом [месте].

Вкратце, ум как дхармакая - отсутствует в словах, помыслах и выражениях. Речь как самбхогакая — [являет собой речь] вместе со способами вдоха, выдоха воздуха и задержки. Тело как нирманакая — пребывает вместе с разнообразными активностями и действиями.

Подобным образом, видения и сияние непосредственно частиц, что видятся как внешние видимые объекты, это естественное сияние нирманакаи. Также, когда всё это свободно от покровов, завес и проявляется без смешивания по отдельности, [то является] естественным сиянием самбхогакаи. Когда у всего этого не устанавливается собственная природа, хотя и проясняются аспекты, [всё это] возникает как естественное сияние дхармакаи. Поэтому возникает как внутреннее, сущность тела, речи и ума йогина. Всё внешнее [являет собой] непресекаемое сияние игры собственной энергии лучей света трёх тел. И [являет] действия, когда не пресекается энергия методов и мудрости. Собирания и излучения внешнего и внутреннего, [являют собой] сплав единства. Таким образом, все явления сансары и нирваны, явленного бытия, не отходят от сущности трёх тел и совершенной основы. Поэтому свободны от приписки «сансара». Подобным образом сансара и нирвана [являют собой] «сансару и нирвану», что творятся лишь как собственная энергия, что творится осознаваемым аспектом [в восприятии].

Таким образом, существуют или нет частности «трёх тел»? При наличии одной сути излучаются [или продуцируются] три наименования. В качестве примера это подобно появлению множества имён на основании действий из-за единственного мужа, что обладает силой ума. Посредством этого три тела объединяются в одной сущности. Во временном состоянии получается опыт, что соответствует трём телам. Благодаря этому на окончательном уровне пребываешь в полном совершенстве всего и [всё] объединяется в

одной сущности.

В середине [следует] способ получения опыта во всех этих непосредственных введениях. Тело, речь и ум йогина пребывают как девятичастные три тела. Все внешние видения, что появляются как шесть скоплений, являются магическими проявлениями игры трёх тел. Поэтому предстают как аспекты деятельности, такой как движение, прогулки, сон, сидение и пр.

Также все действия являются игрой проявлений аспектов деяний трёх тел. Поэтому освобождаешься в поведении тела, речи и ума от всех действий, таких как получение и отбрасывание, пресечение [и пр.]. И если спросить, не найдёшь ли пресечения [чего-либо], даже при осуществлении всех мирских извращённых действий, то являются проявлениями аспектов деяний трёх тел. Почему? [Начиная с] отсутствия распознавания как сущности трёх тел и вплоть до того, что не предстают в сфере их деяний — не предстают как видения заблуждения. И до тех пор [следует] осуществлять исследование на протяжении года, принятие и отбрасывание нечистых заблуждающихся видений. [Это осуществляется] многочисленными видами методов очищения видений заблуждения. Очистив видения заблуждения в [дхармовом] пространстве, будут невозможными извращённые действия сансары в активности и деяниях трёх тел.

Также, после прямого введения в сущность трёх тел не возникнет в силу ошибочных действий всё, начиная с определённого понимания. Все виды методов из заблуждающихся действий являются дхарматой в силе местопребывания из-за собственной природы. В качества примера подобно следующему. Отметив закваской ячмень из варёного ячменя, ферментируешь. Благодаря этому превращается в пиво. И хотя в сути этого явления нет частичек ячменя, когда варится ячмень, но предстаёт как возможность ячменя из-за возможности закваски.

И тело, речь и ум йогина, [что постигает] суть того, что является таким, нельзя найти как сфабрикованные в игре трёх тел. Тело — не сфабрикованное, [проявление единства] видения и пустоты, тело Махамудры. Речь - не сфабрикована, [проявление единства] звучания и пустоты, речь Махамудры. Ум — не сфабрикован, [проявление единства] ясности и пустоты, ум Махамудры. [Йогин] покоится в равновесии в природе [всего этого].

Осуществляй действия без пресечения и возникновения [какой-либо] силы в природе, что не отделяется от подобного такому. Обладая тем, что подобно такому, осуществляя все действия тела, речи и ума, будешь [творить] активности трёх тел.

Также, сперва постигни сущность. Благодаря этому зародится у себя из-за себя и определённое понимание. Так как незапятнан там помыслами, что цепляются за это, то нет связывания и освобождения тела, речи и ума, [а также] фабрикаций или исправлений. [Когда нет такого,] становишься запечатанным Махамудрой в естестве и удаляешься в расслабленном состоянии.

В промежутке в видениях тела, речи, ума и всех видений внешнего — не устанавливается собственная природа. И проявляясь подобно отражению в зеркале, будут колебаться и [проявляться] без ясности. Также, когда там не будет надменного ума и сомнений, будешь пребывать в равновесии в равностности, что бы ни виделось. Благодаря этому будешь получать опыт.

Благодаря этому в завершении возникнут видения безграничных чистых стран трёх тел. И в это время как сила появится получение опыта без усилий. Предстанет полыхание постижения и опыта, что обладает высшим, что свободно от [концептуального] ума.

В завершении [следует] способ растворения в пространстве трёх тел [, представлен] в двух [вариантах]: способ растворения временного состояния; способ растворения окончательного уровня.

Во временном состоянии всё внешнее и внутреннее, сосуд и содержимое, растворяются в лучшем случае в сфере дхармакаи. Поэтому пребывай в свободе от усердия и прилежания. Поскольку в среднем случае растворяешься в пространстве самбхогакаи, то действуй на основании природы трёх видов мандал. Растворившись в простейшем случае в сфере нирманакаи, зарождаешь ясновидение, [совершаешь] подношение [заслуги] и отмечаешься печатью молитв-благопожеланий. Йога промежутка между сессиями осуществляется в действиях, что соответствуют общим.

[Таков] способ растворения **окончательного уровня**. Йогин, когда придёт время смерти, в лучшем случае всё, сансара и нирвана, явленное бытие в сфере, что запечатывается воззрением дхармакаи, трансформируются посредством знака [или символа дхармакаи] в отсутствие ума, что думает в единстве и открытости.

В среднем — когда осознавание станет устойчивым в проникновении в сферу чистой страны самбхогакаи, тело, изначальную мудрость и бинду, распознавай изначальную мудрость, что естественно сияет.

В обычном — [формируй] намерение, думая: «Сейчас буду следовать благодаря чистому видению.

Необходимо с определённостью проследовать в страну Просветлённого, [страну] нирманакаи». [Думая так,] с ясностью сотвори в пространстве сверху дворец гуру, дева и дакини. Созерцай, что то, что сотворено как скандхи собственных тела, речи и ума разрушаются и растворяешься в сфере дворца гуру, дева и дакини.

Вкратце, осуществляй постижение сущности трёх тел как сущности собственных тела, речи и ума. Высшее из прямых введений, когда все действия тела, речи и ума осуществляются без возникновения и пресечения силы, как игра на основании природы, что подобна [единству] видения и пустоты, иллюзии. При отсутствии промежутков между сессиями [будет указываться] центральная часть получения опыта. Так как нет завистливого ума во всех активностях и действиях со стороны сансары, то важно устранять более сотни видений и растворять в [дхармовом] пространстве. Благодаря усердию в получении опыта, что подобен такому, на окончательном уровне будет явлено полное объединение с высшим плодом.

[Таковы] устные наставления о прямом введении в три тела, что объединяются в одной совершенной основе «Запечатывание явленного бытия». Такой как я, Падмасамбхава, описал в Чхимпху Дрегу Геу ради блага могущественного владыки, отца и сына, в настоящем и ради блага последователей в будущем. Пусть повстречает того, кто обладает удачей и устремлён в деяниях!

Самайя. Символ растворён.

Пусть чёрный Хаягрива и восемь классов богов и ракшасов и горделивых [дрегпа] будут творить стражу этого!

Самайя. Печать тела. Печать речи. Печать ума. Печать сокрытия. Печать вверения. Печать сокровищницы.

Перевёл лама Дондруб Дордже Тулку.

# 8. Небольшие записи о всеобщих путах сути, что объединяет окончательное [значение] этого

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

Йогин Махамудры [постигает воззрение, медитацию, поведение и плод].

## 1. Воззрение

В формировании воззрения как йоги есть шесть [пунктов]: сущность воззрения; способ постижения; этимология слова; подразделения; способ получения в опыте; разъяснение характеристики.

# 1.1. Сущность

В сущности есть три: сущность, собственная природа и сострадание.

Итак, **сущность** всех дхарм — пустота, [поскольку] не устанавливается ничего. Собственная природа — естественное сияние пустоты, непресекаемое и сияющее как свет. Сострадание — освобождение на собственном уровне всего, что возникает.

#### 1.2. Способ постижения

Способ постижения [предстаёт как] внешний, внутренний и тайный.

**Внешнее** [таково]. Благодаря взиранию на крупные и тонкие видения объектов, что объединяются шестью скоплениями, постигается отсутствие собственной природы в видениях, что возникают подобно планетам и звёздам в океане.

**Внутреннее** [таково]. Благодаря взиранию на сущность пустоты, дхармату, постигается отсутствие собственной природы у всех явлений, что видятся подобно центру неба.

**Тайное** [таково]. Благодаря взиранию на естественное сияние осознавания, все без исключения множества анализов ума [или постижения ментальных факторов] видятся как непосредственная способность [ума].

#### 1.3. Этимология слова

Этимология слова [такова]. Все явления явленного бытия, сансары и нирваны, постигаются и видятся непосредственно как обнажённые.

# 1.4. Подразделения

Подразделения — [предстают как] общие и частные [виды].

Общее воззрение — [предстаёт] в различных традициях, что устанавливаются отдельными колесницами.

Воззрение этой сути, как частной, [предстаёт] как эти три, внешнее, внутреннее и тайное, что разъяснены выше.

#### 1.5. Способ получения в опыте

[Таков] способ получения в опыте. Благодаря тому, что без отвлечения взираешь на видимые внешние объекты, всё, что [предстаёт в] видениях, видится как подобное сну и иллюзии. [Узрев таким,] заблуждения очищаются на уровне без отбрасывания. [Очистив,] освобождаешь на собственном уровне обладание омрачениями.

**Внутреннее** [таково]. Благодаря тому, что без отвлечения взираешь на памятующий ум, что творит движения, все творящие движение помыслы освобождаются, растворяясь подобно туману в пространстве.

**Тайное** [таково]. Благодаря тому, что без отвлечения взираешь на природу, ясное сияние дхарматы, освобождаешься от цепляния за явления. [Освободившись,] истощаешь все явления [ума] в природе изначальной чистоты.

# 1.6. Разъяснение характеристики

[Таково] разъяснение характеристик. «Воззрение всесовершенного [или охватывающее всё], что

свободно от действий» [таково]. При особенном усердии [предстаёшь] как Просветлённый без остатка. При среднем – [становишься] Просветлённым без промежуточного состояния. При обычном — предстаёшь как обладающий [уровнем] Просветлённого в чистой стране нирманакаи.

#### 2. Медитация

В формировании медитации как йоги есть шесть [пунктов]: сущность; способ медитации; этимология слова; подразделения; способ получения в опыте; разъяснение характеристики.

# 2.1. Сущность

В сущности медитации есть три [пункта]: медитируемое; медитирующий; способ медитации.

Медитируемое — [осуществление] медитации на том воззрении, что разъяснялось выше.

Медитирующий — не освобождается в потоке от того.

Способ медитации — соответствует тому, что появляется из последовательных традиций получения опыта, что соответствуют [явленному] из текстов и руководств.

#### 2.2. Способ медитации

Каков способ медитации? Это медитация без лени, безразличия и рассеянности [на уровне] тела, речи и ума.

#### 2.3. Этимология слова

[Такова] **этимология слова**. Когда пребываешь в медитативном погружении в соответствии со способом низведения потока речи без пресечения потока, [это] называется «медитация».

# 2.4. Подразделения

В подразделениях медитации есть три [пункта]: медитация метода; медитация мудрости; медитация недвойственности методов и мудрости.

**Медитация метода** [такова]. Это аспекты, [что объединяются] с усилием, такие как пребывание в стадии зарождения гуру, дева и дакини, осуществление достижения и пр.

**Медитация мудрости** [такова]. Это аспекты, что свободны от усилий, такие как пребывание в природе, что свободна от созерцания [или концентрации], стадии завершения.

**Медитация единства и недвойственности методов и мудрости** [такова]. Это [аспекты, когда] формируется пребывание в природе незагрязнённой изначальной мудрости, [единстве] блаженства и пустоты, единстве зарождения и завершения, устных наставлениях, [что объединяются] с путём и плодом.

# 2.5. Способ получения в опыте

В методе получения медитации в опыте есть три [пункта].

Особенные йогины не отсекают границы сессий. И там действуют, обладая йогой потока реки.

Средние [действуют] в соответствии [с тем, что возникает] из сущностного руководства по получению опыта в осуществлении Учения. Или же здесь также, начиная с рассвета и пока не взойдёт вершина Солнца, повторяют писания сутр, рассматривают примеры и пр. Между восходом вершины Солнца и полуднем — подавляешь [или пронзаешься] в соответствии с тем, что возникло из других [текстов], в положении тогал. В полудне не осуществляется ничего [и поэтому] осуществляется пребывание в отдыхе. Или же осуществляются простирания, обхождения вокруг и пр. После полудня и вплоть до вечера — осуществляй последовательности [подношения] торма. Когда пресечётся ткань лучей — погружайся в тогал. [Во время] первой части темноты [ночи] — медитируй на смерть и непостоянство. В промежутках осуществляются стадии зарождения, медитации и рецитации. В завершении покойся в равновесии в природе Махамудры. Обладая йогой сна в полночь, отвращайся от сна. [Во время] первой части рассвета [или раннего утра] — исполняй молитвы для гуру.

Затем также осуществляют [различные виды] пребывания в природе Махамудры.

**Обычные** йогины в начале сессии направляются к Прибежищу, зарождают настрой. Когда завершают сессию, осуществляют подношение [добродетели] и молитвы-благопожелания. В качестве

способов, коих придерживаются в разнообразии и придерживаются по частям, в качестве направления к Прибежищу и добродетельной йоги, являют усердие при вхождении различными способами вхождения в служение в аспектах добродетели тела, речи и ума.

# 2.6. Разъяснение характеристики

Характеристики [таковы]. «Медитация единства дня и ночи» - [предстаёт] как устные наставления, что осуществляются без лени.

#### 3. Поведение

Шестичастно **поведение**, что формируется как йога: сущность поведения; способ, каким действуешь; этимология слова; подразделения; способ получения в опыте; характеристики.

# 3.1. Сущность

Первое. **Сущность** поведения — направление на увеличение в воззрении медитации при равной сущности всего страдания и счастья. И какие бы ни были видения счастья или страдания у трёх, тела, речи и ума, следуешь по пути к самоосвобождению [того, что] естественно появляется. Осуществляется обладание состоянием, что творит опутывания отсутствием отбрасывания и устанавливаемым как первоначальное. И пресекается ткань всех и любых видений в собственном осознавании.

#### 3.2. Способ действия

Каков способ поведения? [Здесь есть] три [пункта].

Обычные [практики] и новички — действуют, отвращаясь от сансары и осуществляют тренировку в десяти практиках Учения. Каковы десять? На основании потока непосредственного [или ясного] постижения всех практик Учения — записываются слоги, даруются подношения, осуществляется слушание, чтение и хранение, разъяснение и сотворение разнообразных [действий], размышление про это и медитация на суть, то есть десять. Поэтому сказано: «Эти десять — хранительницы врат Учения. И являются путём всех проводников».

В среднем случае, в соответствии с тем, что возникло из других [текстов], тренируются и являют усердие в действиях, что творят разделение сансары и нирваны на [уровне] тела, речи и ума.

[Обладающие] особенными [способностями] – тренируются в действиях появления на пути аскезы. Эта личность, что обладает распознаванием [сущности или природы ума], при формировании устремления к увеличению [прогресса], в таких местах, как кладбище, пустая долина и пр., движется подобно раненому оленю или способом [перемещения] бродяги. Если есть обладание страстью, что дружно с этим, то дружен и с обладанием характеристиками кармамудры. Если же свободен от страсти, то осуществляешь получение опыта в соответствии со способами, что разъяснены ранее в отношении дружбы с друзьями, обладающими переживанием опыта.

# 3.3. Этимология слова

Этимология слова [такова]. Когда возникают какие-либо видения, действуют без остановки.

# 3.4. Подразделения

Хотя и разъясняется множество **классификаций**, но вкратце [представлено] семь: действуешь подобно пчеле; действуешь подобно ласточке; действуешь подобно оленю; действуешь подобно немому; действуешь подобно безумцу; действуешь подобно собаке и свинье; действуешь подобно льву.

# 3.5. Способ получения в опыте

[Таков] способ получения в опыте. Поскольку действуешь подобно пчеле, то переживаешь вкус сущности всех Учений. Поскольку действуешь подобно ласточке, получаешь опыт, не обладая сомнениями. Поскольку действуешь подобно оленю, отбрасываешь все объекты, что предстают как заблуждения и противостоящие условия. Поскольку действуешь подобно немому, то отбрасываешь все шумные

[разговоры], высказывания и заблуждающиеся речи. Поскольку действуешь подобно безумцу, отбрасываешь объекты, пребывающие как единственный [или один]. Поскольку действуешь подобно собаке и свинье, то отбрасываешь все помыслы, как чистые и нечистые. Поскольку действуешь подобно льву, то отбрасываешь ум, что страшится и ужасается. [Действуя так,] перемещайся в кладбищенском месте.

# 3.6. Характеристики

Разъяснение **характеристик** — это поведение называется «поведением аскезы, могущества и трансформации».

#### 4. Плод

Плод, что формируется в йоге, шестичастен: сущность плода; способ созревания; этимология слова; подразделения; способ получения в опыте; разъяснение характеристик.

# 4.1. Сущность

Первое. **Сущность** плода [такова]. Обретя стабильность, [предстанешь на] уровне невозвращения. Благодаря обретению устойчивости без причин для заблуждений [в отношении] сущности абсолютного [уровня], созреет плод и не обратишься [вновь] к причинам, что подобно выдавливанию из семени кунжутного масла.

# 4.2. Способ созревания

[Таков] способ созревания плода. При обретении устойчивости не будет каких-либо страхов по отношению ко всему, так как нет изменений из-за любых условий.

#### 4.3. Этимология слова

Этимология слова [такова]: поскольку созреваешь на совершенном пути, то называется «плодом».

#### 4.4. Подразделения

В подразделениях есть два [пункта]: временное состояние и окончательный уровень.

Плод временного состояния — во время получения опыта полностью созревают обычные плоды.

Плод окончательного уровня — освобождение на собственном уровне всех действий тела, речи и ума, привычных тенденций, пагубного, завес и омрачений. В качестве примера [подобно тому, что] приходишь к тому, что узлы змеи освобождаются сами по себе.

# 4.5. Способ получения в опыте

[Таков] способ получения в опыте. Какие бы ни возникали все моментарные движения ума, они полагаются сверх того, что возникает [как ум]. Поэтому быстро обретается устойчивость. И невозвращение предстаёт как сущность трёх тел.

# 4.6. Разъяснение характеристик

Разъяснение характеристик - называется «Плодом изначальной чистоты и спонтанного достижения». Это — появляется в потоке как истинная суть. И когда обретается устойчивость в этом и созревание, называется «плодом».

Вкратце, истощаются явления, истощается [концептуальный] ум, опустошаются крайности всех [видов] воззрения, медитации и поведения, нет никаких Просветлённых и живых существ. Тела и изначальная мудрость свободны от пресечения потока, появления и исчезновения. Поскольку всё придерживается своего уровня, то всё составное пусто самим собой. Несоставное — пусто другим. И приходишь к обширной шири недвойственности относительного и абсолютного уровней. И так как в это время нет постоянства и вечности у Просветлённого, то говорится «пуст от несуществования» и не приходишь к простой пустоте. И пока возможно существование подчиняемых, что присутствуют как-либо,

видятся все Просветлённые вместе с могуществом, силой и магическими проявлениями. Если же нет дисциплинируемых, то сущность всех Просветлённых, спонтанно совершенная собственная природа, покоится без колебаний и во всём превосходит постоянство и нигилизм.

В Талгьюр сказано: «Даже если плод не возможен для провозглашения, все явления приходят на уровень истощения. Также разрушаются и собственные догматы. В это время нисходят [или исчезают] наставления гуру. И поскольку опустошаешься от крайностей воззрения, медитации и пустоты, то нет видения дхармакаи. Поскольку пресекается поток тела и изначальной мудрости, нет ни Просветлённых, ни живых существ. Вкратце говорится, что нет пребывания чего-либо, нет исчезновения и нет появления».

Тело, речь и ум йогина, что обладает сутью подобных таким воззрения, медитации, поведения и плода, покоятся свободно, без цепляния за действия и усилия. Поэтому такое допустимо.

Пусть повстречает того, кто обладает удачей и обладает устремлением в действиях!

Самайя. Печать. Печать. Печать сокрытия. Печать вверения. Печать сокровищницы. Символ растворён. Тайна.

Терма Буддхаваджры.

Перевёл лама Дондруб Дордже Тулку.

# Стадия завершения, Махамудра, обширное пространство, свободное от крайностей Сокровенная шкатулка драгоценной сокровищницы ума

# 11. Наставления окончательного уровня о смешении, переносе и иллюзии из сумки «Лучи сострадания»

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

[Ты] являешь всё из нерождённого! [Показываешь] тело, что не имеет места рождения и не рождено! [Являешь] проявление [единства] ясности и пустоты, что подобно иллюзии! Склоняюсь к лотосовым стопам [обладающего] состраданием и изначальной мудростью!

Все живые существа не освобождаются из четырех великих рек рождения, старости, болезни и смерти. И поскольку не пресекается промежуточное состояние этих [существ, что] мучаются из-за страдания, [она] получают [рождение] и вращаются в трёх сферах [бытия]. На основании всего этого показывается сумка смешения, переноса и иллюзии как окончательный уровень, устные наставления, что формируют освобождение.

Итак, в этом разделе о промежуточном состоянии рождения и смерти всех существ формируется множество [видов] получения и отбрасывания страхов, когда цепляешься за истинность объектов, что видятся в разнообразии. На основании этого в промежуточном состоянии сна цепляешься за появление заблуждающихся видениях привычных тенденций как за обладающие характеристиками. Коли на [основании] промежуточного состояния становления не постигнешь заблуждающиеся разнообразные видения как не имеющие собственной природы, будешь придерживаться всеконцептуального как характеристик. И связав промежуток между жизнями с другим бытием, снова, как и ранее, будешь в сансаре и [предстанет] сансара как континуум заблуждений без промежутков и границ.

И здесь относительно [указанного] там, в методах, что формируют освобождение от страхов промежуточного состояния, есть два [раздела], что указываются как обширное разъяснение и сжатое.

# 1. Обширное разъяснение

**Первое**. Здесь пять [пунктов]: в промежуточном состоянии пребывания собственной природы [, то есть в жизни], осуществляется непосредственное введение в бинду, что подобно встречи сироты с матерью; в промежуточном состоянии самадхи сознание отмечается ясностью и отсутствием ясности, что подобно видению в зеркале прекрасной девушки; в промежуточном состоянии сна связываешься с границей привычных тенденций, что подобно центру реки; в промежуточном состоянии рождения и смерти продолжается устремление опыта, что подобно продолжению [появления] пузырей после окончания оросительного канала; в промежуточном состоянии становления продолжается распространение действий, подобно появлению ясного сияния в кромешной тьме.

#### 1.1. Промежуточное состояние жизни

**Первое**. В промежуточном состоянии пребывания собственной природы непосредственно указывается бинду. В начале [присутствует] три аспекта прихождения к стабильности: установление дхармакаи, неизменного естественного состояния пустоты, сущности; установление изначальной мудрости, состояния бесчастных [, то есть не ограничиваемых,] видений, естественное сияние; установление изначальной мудрости недвойственности великого блаженства, не-деяние.

В первом есть семь [пунктов]: не порождается причинами; не разрушается условиями; будучи самовозникшим, не творится другими; не устанавливается в виде частиц; не возникает как случайное по времени; свободно от постоянства и пресечения.

В среднем есть два: видения заблуждений как внешнее; видения изначальной мудрости как внутреннее.

Как возникают эти видения заблуждения как внешнее? Этот просветлённый ум, осознавание, есть несфабрикованное естественное состояние, что подобно небу. Из-за условия в виде неведения возникает жажда и цепляние, что подобны облакам. Поскольку возникает такое, входишь в лоно [матери]. Из-за этого получаешь тело. Из-за получения его, появляются пять элементов. Из них появляются пять ядов. Из пяти ядов появляется пять болезней. Из них появляется пять негативных воздействий. Благодаря этому формируются условия и затем умираешь. Коли не обладаешь ключевыми моментами, то вращаешься в шести семействах существ.

Как возникает видение изначальной мудрости как внутреннее? Благодаря видениям, что без привязанности, нематериальны, без цепляния и освобождаются при возникновении, возникает неведение

как осознавание. Поскольку пять ядов [возникают как] видения в виде пяти изначальных мудростей, то аспекты пяти первоэлементов [пребывают] в равновесии. Поскольку пресекаются приписки в отношении пяти объектов, то отвращаешься от привязанности к пяти промежуточным состояним. Успокаиваются болезни и страдания. Пять негативных воздействий следуют к дружбе. Закрываются врата адских [состояний]. Пресекается пропасть шести семейств существ.

[Таково] установление изначальной мудрости недвойственности посредством великого блаженства и недеяния. Являются ли различными Просветлённые и живые существа, сансара и нирвана, видения и пустота? У Просветлённых и живых существ нет во времени ранних и поздних. В двоице сансары и нирваны нет двойственности благого и плохого в сущности. В том как пребывает двоица видений и пустоты нет двойственности из-за отсутствия различий. Поэтому пребываешь в великом блаженстве из-за свободы от действий и усилий.

Посредством четырех освобождений от привязанности к тому, разрушается состояние [сансары]: изза отсутствия аспектарности в видениях и пустоты — разрушается привязанность к засеванию приписок и крайностей к пустоте; из-за неизменной пустоты, сущности, разрушается привязанность к постоянству, воззрению о постоянстве; из-аз единства и нераздельности разрушается привязанность чередования истинности и ложности; из-за отсутствия аспектов у основы разрушается привязанность к падению в крайность одного аспекта.

Посредством шести прямых введений [или распознаваний указываются] устные наставления о получении опыта: видения распознаются как ум; ум распознается как пустота; видения и пустота распознаются как недвойственные; недвойственность распознаётся как великое блаженство; великое блаженство распознаётся как неконцептуальное; неконцептуальность распознаётся как дхармакая.

Посредством шести запечатываний [показываются] устные наставления о встрече матери, дхарматы: видения запечатываются пустотой; пустота запечатывается видениями; двойственость их запечатывается в недвойственности видений и пустоты; недвойственность запечатывается великим блаженством; великое блаженство запечатывается неконцептуальностью; неконцептуальность запечатывается неизменной дхарматой.

Посредством устных наставлений о пяти решениях [предстаёт] решительность: поскольку дхармакая изначально пребывает в себе, [обретается окончательное] решение об отсутствии [чего-либо] для поиска и достижения; поскольку счастье и страдание пребывает в дхармакае, [обретается окончательное] решение об отсутствии [чего-либо] для получения и устранения; поскольку дхармакая не имеет рождения и пресечения, [обретается окончательное] решение о свободе от причины и плода; поскольку нет фиксации [на концептах] «да» и «нет», [обретается окончательное] решение о том, что [ничто] не является объектом приписок [то есть обозначений]; поскольку недеяние пребывает в потоке [ума], [обретается окончательное] решение о том, что не являешься связанным помыслами.

[Таковы] качества от постижения воззрения, что подобно такому. Изначальная мудрость распознается как собственный уровень. Встречаешь мать, дхармату. Характеристики освобождаются на собственном уровне. И поскольку постигается блаженство от распознавания, то познаваемое определяется на собственном уровне. И как бы ни слушал Учения, постигаешь как отсутствие причины прогресса практики на основании видений и пустоты. Постигаешь как себя. Понимаешь как себя. Понимаешь как превзошедшее объекты действий самого себя.

Поняв сущность для того, «что есть что», встречаешь мать, дхармату.

Когда [предстаёт] возникновение видения с отсутствием привязанности при видениях в виде форм, объектов глаза, характеристики освобождаются на собственном уровне. И в видениях, что подобны таким, на основе себя обнаружишь изначальную мудрость. На основе себя обнаружишь дхармату. На основе себя обнаружишь блаженство. [И так] постигнешь блаженство постижения сущности действий.

Это — устные наставления о воззрении великой уверенности.

Также, в качестве примера это подобно следующему. Когда существует один сын у одной матери, то после смерти отца ребёнка, она уходит к кому-то другому. Из-за этого путешествует и этот сын. [Осуществив путешествие,] позже по времени он встречает мать. [Тогда] мать понимает [его] сущность как сына. Сын также понимает как мать.

Подобно тому, когда постигнешь суть дхарматы, постигнешь суть дхарматы, что является единственной бинду, что [являет собой] изначальное отсутствие различий в двоице Просветлённых и живых существ, двоице сансары и нирваны, двоицы видений и пустоты. И полная решимость из-за отсутствия сомнений показывается как подобное встрече матери и сироты [на основе] наставлений о распознавании бинду в промежуточном состоянии пребывания собственной природы.

# 1.2. Промежуточное состояние самадхи

**Второе**. [Таковы] устные наставления об установлении ясности и отсутствии ясности в промежуточном состоянии самадхи. В качестве примера это подобно видению в трёх временах в зеркале прекрасной девушки. Также и йогин во время медитации [показывает] необходимость взирания на ум в трёх временах и медитации.

Также [следует выстроить] позицию тела и способ полагания ума. Из [этих] двух, позиция тела [следующая]. Когда первично [наступает] время осуществления медитации в сессии, твори семичастную [позицию] Вайрочаны, то есть с силой выпрями тело и пр. Во время обычной деятельности действуй, связываясь с движением и перемещением.

Второе, метод полагания ума. [Таково] великое полагание [или установка в позиции] в пребывании без движения. На основании природы постижения воззрения органы чувств располагаются в свободе и расслаблении. Тело и ум покоятся без фабрикаций и без привязанности к ясности. Покоятся в дхармакае без цепляния за дхармакаю. Медитируй безошибочно. Медитируй долгое время. Медитируй без отвлечения на промежутки. Медитируй, зарождая преданность.

Безошибочность [такова]. Если в медитации, что проясняющейся в природе этого постижения воззрения, не зародится ум, что цепляется за это, [предстанет] сущность равностности и неколебимости. [Коли] там [предстанет] ясность, будет ясность как блаженство. Будет ясность как изначальная мудрость. [Предстанет] ясность в неконцептуальном осознавании. И не будет также цепляния за осознавание изначальной мудрости. Это — будет осознаванием без цепляния, что естественно появляется без привязанности. Когда медитируешь подобным образом, врагов шесть: двоица отуплённости и возбуждения, двоица праздности и затемнённости, двоица постоянства и нигилизма.

Если появляется отуплённость, то из-за отуплённости сам не творишь в уме ничего. И это называется «Наставления дхармакаи отпулённости». Если не возникнет такое, [то пребываешь] с возвышением сознания [над отуплённостью].

Возбуждение, [это]: опасности из-за возбуждения, само возбуждение, помыслы «Захватываю это обратно», помыслы «захватываюсь опасностью огня» и пр. Если понять возбуждение как природу собственного ума, то говорится «Возбуждение будет запечатано в дхармате».

И поскольку не увидишь причину возбуждения, причину пресечения, причину пребывания и причину для очищения, то поймёшь суть этого как себя. Про это говорят «Помыслы собираются в дхармате». Это называется «Метод приготовлений без помыслов для фабрикации».

Если не поймёшь подобное такому, [то это будет] устными наставлениями, собирающими разбросанное. Полагайся и медитируй на эту сущность ума, что не сфабрикована. Также в медитации появляются четыре ошибки: «отклонение в свободные помыслы», что есть отклонение ума без памятования; отклонение в медитации на **haṁ**, шаматхе, когда сверх того в сознании нет ясности в отношении сути дхарматы; желание и цепляние к [состоянию] без устремления к «ощущениям» в осознавании и сознании, что называется «отклонение из-за заблуждений в сути памятования»; поняв, пребываешь, захватываясь внутренним. Всё это четыре отклонения.

[Таково] устранение изъянов. Не следуй к ошибкам понимания. Не пребывай в постоянстве. Запечатывайся сущностью, пустотой. Не пребывай в пресечении, [являя запечатывание] непресекаемостью в ясности. Так как нет причин для очищения и увеличения, сам пребываешь как дхармакая. Так как нет причин для опасностей в сансаре, то сансара освобождается в дхарме [или дхармадхату]. Помыслы объединяются в изначальной мудрости. Если страдание проявляется как изначальная мудрость, то нет причины для ошибки. И распознавание разочарования и ошибок для увеличения, возникает как устранение помех. Если поймёшь медитацию подобным образом, [предстанет как] безошибочная. Медитируй, задерживаясь в этом продолжительное время. Медитируй, зарождая непресекаемым потоком преданность. Медитируя подобным образом, проследуешь к уменьшению привычных тенденций привязанности из прошлого. Появятся сформированные помыслы: «Нет тела при ясности и блаженстве силы медитации».

Если не медитируешь, не пресечёшь временные заблуждения и помыслы. Не пресечёшь и привычные тенденции, что привязываются в прошлому. Поэтому подобно большому шёлковому флагу, который не колеблется ветром, медитируй, что сознание уменьшается, не освобождаясь от дхарматы. Также пример для этого подобен видению прекрасной девушки в зеркале или видению того, что все изъяны пребывают как колдовство. Посредством самадхи анализируй какие бы ни пребывали изъяны, такие как отуплённость, возбуждение и пр. в отношении сути критики воззрения. Очень важно медитировать по времени ежедневно.

# 1.3. Промежуточное состояние сна

**Третье**. В промежуточном состоянии сна [происходит] соединение посредством привычных тенденций. Устные наставления о действии в качестве примера подобны отсутствию пресечения потока реки. Устные наставления о смешивании воедино сознании двух, самадхи настоящего [времени] и времени сна, трёхчастны: смешивание посредством наставлений; смешивание посредством дхату; смешивание путём действий [или обычного поведения].

Первое. [Таково] смешение посредством наставлений. Осуществляй смешивание во сне в нераздельности двоицу блаженства и пустоты. Здесь также есть три [пункта]: осознавание, что дисциплинируется, захватывается внутри; тело, что дисциплинируется, подобно зерну в основании; оба, что дисциплинируются, подобны привычным тенденциям. И когда нет ясности [сознания] из-за сновидения во время, что подобно такому, тренируйся в [получении] опыта недвойственности блаженства и пустоты. Когда противоядия предстают как сила, то во сне также не отдаляешься от переживания опыта блаженства и пустоты. И в то время, когда не покоишься в привычных тенденциях, отвращаются от сна, так как не возникает сновидение. И во всём не отдаляйся от опыта привыкания. И только лишь это является очищением-тренировкой в промежуточном состоянии.

Смешивание посредством элементов. Сперва во время, когда отвращаешься от сна, [наступает] растворение, в котором земля растворяется в воде. Во время этого тренируйся в опыте [единства] блаженства и пустоты.

Если сознание отуплено, то воду растворяй в огне. Также в это время тренируйся в [единстве] блаженства и пустоты.

Если возникает неясное сознание, раствори огонь в ветре. В это время также тренируйся в нераздельности блаженства и пустоты.

Как только полностью уснёшь, прана растворяется в сознании. В это время также тренируйся в нераздельности блаженства и пустоты. Когда нет сновидения, [во время] этой безмятежности сознание растворяется в ясном свете. Из-за этого в это время пребываешь в безмятежности в блаженстве и пустоте, без рождения и без памятования. Так тренируйся в промежуточном состоянии.

Смешение посредством обычной деятельности [таково]. Думай: «[Все действия] понимаю как сон в сновидении». Когда с силой выделяется мотивация с такими помыслами, то даже во время медитации днём являй полагание на помыслы «Подобное сну». Также все явления распознавай как сновидение и всё страдание или счастье понимай как заблуждение. Осуществляй памятование, опыт и медитацию, [что подобны указанным] ранее.

В то время, когда там появится то, что подобно медитации, что не отличается от сна, это будет подобно сну и промежуточному состоянию. Благодаря этому явишь пресечение промежуточного состояния посредством сути, [что показана] выше. В качестве примера это подобно непресекаемому потоку реки. Осуществляй медитацию без пресечения потока днём, [во всех] временах и во всех аспектах [действий].

# 1.4. Промежуточное состояние рождения и смерти

**Четвертое**. В промежуточном состоянии рождения и смерти продолжается распространение опыта, что двучастно: установление ясности посредством других как условием; установление ясности собой, как обладающим постижением.

Первое. Отмечается ясностью с выказыванием: «Когда отмечен ясностью из-за гуру, [духовных] близких и друзей, это отсутствие рождения и смерти у природы ума — пребывает в собственном уме. Сущность ума — [единство] блаженства и пустоты, неизменность. Соотносится с медитацией на суть, без аспектарности, что естественно сияет».

Второе. Установление ясности самим [собой]. Во время растворения элемента земли в воде тело также не замерзает и становится тяжелым. Внешнее дыхание становится протяженным и собирается внутрь. Во время растворения воды в огне высыхают рот и нос. Уменьшаются внешнее и внутреннее дыхание. Во время растворения огня в пране сознание не ясно. Во время растворения праны в сознании, пресекается дыхание и в это время собственное сознание устанавливается в ясности. Так как сознание тянется, [отправляясь в путь,] то не поглощается силой условий. И тогда смиряются оба, тело и ум. [В это время] также и смерть пребывает в собственном уме. Хотя тело освобождается от мяса и крови, в уме нет ни освобождения, ни отсутствия такового. Тогда твори памятование о сути воззрения и медитации, [что показаны] ранее. В этот период очень важны устные наставления о смешении и переносе. Благодаря им по отдельности проясняются наставления о переносе. 38 Устанавливай подобие этого. И также в этом разделе пресекается предыдущий момент, что подобно установлению трубы при разрушении канала. [Явив такое, затем] связываешь поток в силу привычки с последующим моментом. И из-за надежд на это очень важно

<sup>38</sup> Появляются в разбросанных [наставлениях] и смешивании, переносе, стадиях завершения.

тренироваться в энергии силы привыкания. Таковы наставления об опыте связи и устремления из-за переживания опыта.

#### 1.5. Промежуточное состояние становления

**Пятое**. В промежуточном состоянии становления продолжается распространение действий. Благодаря медитации на тело божества, [что осуществлялась] ранее, в промежуточном состоянии обретаешь [уровень] видьядхары Махамудры, [единства] ясности и пустоты, тела божества. Благодаря медитации на безошибочную суть дхарматы промежуточное состояние понимается как неконцептуальная дхармакая. И из-за этого в качестве блага для себя восходит дхармакая, в качестве блага для других — самбхогакая и нирманакая, что творят цели существ.

Также, это промежуточное состояние становления подобно сну, когда отвратился от сновидения. Когда пресечётся дыхание, сознание придёт из-за существования к промежуточному состоянию. Поскольку там промежуточное состояние не фабрикуется, то формируются помыслы «Из-за ранних привычных тенденций [появляется] существование у тела». Поскольку не пресекаются подобные помыслы, следуешь в пропасть шести семейств [существ]. Осуществив пресечение промежуточного состояния, в силу привыкания повсеместно проясняют божество и дхармату. Но даже тогда, остановив град шести семейств, будучи без способностей [органов чувств], мяса и крови, пребывают в сути этой повсеместной ясности. [Сделав так,] пресекают поток сансары. Также в качестве примера это подобно привнесению светоча темного помещения. Йогин, когда свободен от тела и ума<sup>39</sup>, не обладает формой из мяса существования, что возникало в прошлом. Обретя в этот момент свободы от тела и ума дхармакаю, называется «Просветлённым в промежуточном состоянии».

[Тогда] восходит шесть видов ясновидения. После очищения на собственном уровне пяти омрачений, появляется [или восходит] пять изначальных мудростей. Прана действий превращается в прану просветления. И одновременно проясняются и восемьдесят четыре тысячи врат Учения. Самбхогакая и нирманакая осуществляют цели существ. Это подобно появлению светоча в тёмном помещении. И так как за одну жизнь [становишься] обладающим [уровнем] Просветлённого, то называется «Плодом, что лостигается спонтанно».

# 2. Сжатое разъяснение

Второе. [Таково] сжатое разъяснение.

Все видения промежуточного состояния рождения и смерти не имеют собственной природы, подобно отражению формы внутри зеркала. Поскольку очищаются до пустоты, то днём отвращаются заблуждающиеся видения шести скоплений. Благодаря этому в видениях сна отвращаются от привязанности и заблуждений цепляния за истинность.

На основании того, что отвращаешься от заблуждений и привязанностей, что подобны таким, очищаются заблуждения промежуточного состояния становления. И посредством устных наставлений, что захватывают три иллюзии, что подобны таким, являешь полное освобождение после очищения заблуждающихся видений промежуточного состояния.

Также, [таковы] устные наставления о получении опыта. Обладая семью положениями тела в дневное время, пребывай в равновесии в природе Махамудры без фабрикаций, свежести видений настоящего.

В случае, если устремляешься к помыслам, то думая про это, [представляй, что] все эти видимые объекты настоящего после моей смерти будут пребывать как мгновенно [появляющееся] и материальное, что возникает как видения промежуточного состояния. Также и эти объекты пребывают как объекты промежуточного состояния становления. Эти существа, живые существа, являются живыми существами промежуточного состояния. И поскольку придерживаются существования того, что подобно несуществующему, то из-за отсутствия распознавания [сущности] следуют вослед заблуждениям. Творят многочисленные действия, что бессмысленны и [являют собой] заблуждения.

Сейчас же необходимо исполнять молитвы могущественным объектам, Драгоценностям, гуру, дева и дакини. Все эти проявляющиеся в видениях объекты шести скоплений [являются] видениями промежуточного состояния. Все они подобны сну и иллюзии. Думай: «Во всём нет сердца». И также даже собственные близкие, друзья или собрание близких и пр. после смерти пребывают, путешествуя в промежуточном состоянии вместе со мной. Поэтому на основании природы помыслов «Необходимо творить памятование о наставлениях гуру о прямом введении» - усердствуй в добродетельной практике на

<sup>39</sup> В промежуток вхождения в пространство между прошлым и будущем телом.

основании тела, речи и ума. Все видимые формы, объекты глаз, очищаются в [единстве] видения и пустоты, как подобные Луне в воде. Подобно тому [действуй] с пустотой и звучанием звуков, пустотой и ощущениями ароматов, пустотой и переживанием вкуса, пустотой и осязанием от прикосновений, осознаванием как движениями ума и пустотой, движением праны. И когда тренируешься в энергии в природе Махамудры всего, что подобна такой, и связываешься с видениями промежуточного состояния, с силой зарождается усердие без волнений.

Поскольку в качестве знакомства формируются привычные тенденции, лишь это провозглашается вслух. Когда не погружаешься умом в какие-либо другие действия, важным является концентрация на вхождение в это. Поэтому, тренируясь подобным образом, направляться к уменьшению привязанности к мгновенным видениям настоящего. Зарождай ясное понимание в помыслах: «Всё пребывает как видения промежуточного состояния». В усердии появится скорость, появится гирлянда предзнаменований о переживании опыта. Дополнительно возникнут постоянные печали и колебания в уме.

Во время этого в уме творятся безграничные чистые страны Просветлённых на основании природы, что свободна от привязанности к истинности. Концентрируйся на намерении проследовать по всем им. Исполняй молитвы-благопожелания, такие как совершенно чистая страна и пр. И какие бы осуществлял из действий тела, речи и ума, действуй [как с подобными] видениям промежуточного состояния, снами, луной в воде, миражами. Благодаря тренировке, что подобна такой, вечером и также во сне появятся видения промежуточного состояния и после освобождения от привязанности и цепляния — зародится опыт [единства] видений и пустоты. Если возникнет отсутствие особенностей в тренировке днём и в сновидении, то даже когда памятованием будешь придерживаться сна, будешь тренироваться очищении чистых стран и из-за этого погрузишься в привыкание. Поскольку тренируешься в энергии в этом, распознаёшь промежуточное состояние и получаешь опыт. Из-за этого полностью освободишься после распознавания посредством воззрения из ключевых моментов, что соответствуют наставлениям, [показанным] выше.

Вкратце, йогин с особыми [способностями] привыкает к сути Махамудры, ясному свету пути. Благодаря этому превосходит очищаемое и очищающее в промежуточном состоянии. И в этой природе пресечение дыхания будет равно времени освобождения.

[В случае] средних [способностей] — тренируются подобно [показанному] выше, [постигая] все видения настоящего, что мыслятся как промежуточное состояние, как подобные иллюзии или сну. Благодаря этому также и во сне появятся видения промежуточного состояния сна и иллюзии. Поскольку тренируешься в этом, предстанет освобождение из-за смешивания в промежуточном состоянии материнского и сыновьего ясного света. Из-за этого очистятся как три захваченные иллюзии.

[В случае] обычных [способностей] – полагаешься на частицу получения опыта в прошлом. И когда формируется знакомство посредством ключевых наставлений о смешении и переносе, зарождается благое намерение о переносе в сердце гуру, дева и дакини, или переносе в страну Просветлённого, или о пресечении движения в нечистое лоно. Благодаря этому осуществишь вхождение в особенное семейство, такие как семейство тех, кто обрёл собственную силу для поддержания целей существ или достижения непревзойдённого просветления, и пр. Самайя.

Все эти наставления формируются как соотносящиеся с переносом и смешиванием. [Когда так сделаешь,] осуществишь получение собственного опыта и [станешь] учителем других. И на основании этого текста, а также сущностного руководства о тренировке [или очищении] промежуточного состояния, отмечайся, соотносясь в малой степени, с предварительными действиями из руководства, такими как гуруйога и пр. Осуществляй смешение и перенос из основной части. Объединяйся посредством знания с тем, что соотносится и с переживанием опыта других [методов].

Ради блага могущественного владыки, отца и сына, в настоящем, и ради блага последователей в будущем, я, Падмасамбхава, разъяснил как ткань лучей сострадания, наставления из сумки о трёх смешиваниях с окончательным уровнем, переносе и иллюзии. Пусть повстречает тех, кто обладает удачей и обладает судьбой!

Самайя. Печать. Печать. Печать сокрытия. Печать вверения. Печать сокровищницы. Символ растворён.

Держатель мантры Гаргьи Вангчхугцал<sup>40</sup> извлёк из Пури Пхугмочхе. Рука тертёна записала [это как] сына из золотой бумаги. [Записав,] транскрибировал, провозгласил и оставил [пребывать].

Перевёл лама Тулку Дондруб Дордже.

<sup>40</sup> Тиб. gar gyi dbang phyug rtsal

# Стадия завершения, Махамудра, пространство, что свободно от краев Тайная драгоценная шкатулка сокровищницы ума 13. Записи общего обзора, догматов и ключевых моментов Драгоценность ума, что проясняет суть

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

Высшая собственная природа пространства изначальной мудрости! Благословенный изначальной чистоты! Простираюсь перед безначальным защитником, что отсекает корень ложных помыслов и самсары!

Наивысшая суть, что объединяет в себе сущность общих текстов бескрайних колесниц есть Махамудра, путь освобождения. И хотя он охватывает повсеместно [всё], подобно небесному пространству, кто-то рассеивает [всё], кто-то скрывает. Кто-то волнуется, кто-то разворачивается. Кто-то дрожит от крупицы и пр.

Те, кто высвобождает мать и сына, как особо глубоких, соизмеряется благодаря пережитому мной, Падмой, с сутрами, внутренними и внешними разделами тантр, различными устными наставлениями, трактатами и пр.

Чем же это является? Тем, что собирается в сборники без ошибок и заблуждений. В частности, подобные таким ключевые моменты об общих связях и догматах вместе с заметками — были записаны в строках без скрытого [чего-то тайного] ради владыки, отца и сыновей, в настоящем и ради последователей в будущем. [Были записаны] и вверены тебе, Йеше Цогьял. И даже если сейчас не время для распространения, спрячь в терма, что запечатано молитвой-благопожеланием. И только лишь солнечный луч Учения тайной мантры, [что освещает] высшую границу того, что собрано однократно, появляется как край, [высший] из краёв. При распространении в это время сформируется сила даже у тех, кто не созрел.

Эта сердечная капля, что объединяет такое, распространяется для других и удерживается в собственном потоке [бытия]. Все, кто связан [с этим], являются счастливцами! Кье!

У всех также отсечётся крайность самсары и низменных уделов. Поэтому тот, кто повстречает это, пусть хранит в сердце без исчезновения! Самайя!

Врата Учения, числом 84000, объединяются в сущность в девяти последовательностях, что объединяют суть. То, что объединяет их суть, [предстаёт] в трёх сосудах.

То, что объединяется в четырёх разделах тантр, собирается в этих заметках о догматах, как сути того. Поэтому используй в практике [, получая опыт] в соответствии с этим!

Вначале слушай, пока не [достигнешь] понимания. Поняв, объедини суть и памятуй [про неё] в уме. И даже будучи погрузившимся в ключевые наставления о практике [с получением опыта], смешивай со своим собственным потоком [бытия]. Привыкая, установишь как совершенное, что соответствует способу.

Также там есть три [пункта об] основе, пути и плоде. В чистом человеческом теле, что предварительно очищается, [находится] сущность, изначальная мудрость, просветлённый ум. Это является основой свобод и достижений. [Почему?] Поскольку обладаешь тремя тренировками как основными, медитируешь на непостоянство, соизмеряешь действия и плоды. Как сердце зарождаешь высший просветлённый настрой. Всё это является основой достижения [состояния] Просветлённого.

И хотя нет границ в Учениях о пути, [но осуществив] в совершенстве [то есть завершив] предварительные, основные и последующие действия, исполняй молитвы-благопожелания к гуру, что обладает качествами, и осуществляй [всё] в соответствии с его учениями. Усердствуй в практике зарождения и завершения в соответствии с текстами. В соответствии с тем, что возникает из наставлений Победоносного, [являй] усердие посредством разделения частностей [того, что] берётся и отбрасывается, такого как добродетель, недобродетель и пр.

Те, кто формирует как переживание в опыте единство пустоты и милосердия, объединяют [всё] в этом ключевом пункте пути.

Про плод также говорят много.

Постигнув равностность всех без исключения, сансары и нирваны, явленного бытия, [становишься] обладающим воззрением, уверенностью в естественном состоянии.

Когда видишь суть истины дхарматы и милосердия, что не концентрируется [на ком-то одном] среди живых существ трёх сфер и шести семейств, то отмечаешься гвоздём медитации посредством ключевых моментов. И приходишь к совершенству изначальной мудрости и двух видов знания. Пребываешь в сути равностности себя и других. Учения о плоде объединяются в этом.

На этом [основании показываются] и Учения, что предстают как основа. Самсара и нирвана соответствуют таким причинам и условиям.

Причина самсары — неведение. Условия самсары — отвращаются от нирваны. Плод есть круговращение в самсаре трёх сфер. Страдание переживается в опыте как безграничное.

Причина нирваны — осознавание-ведение. Условие — отвращение от состояния заблуждения. Плод — [состояние] истинного Просветлённого.

[Таковы] причина, условия и плод обоих, самсары и нирваны. Причина — оба, ведение и неведение, что являются одним корнем, что совершенен в себе. Условия — самсара и нирвана пребывают в равенстве аспектов. Плод — полностью [охватывают всё] вплоть до [состояния] невозмутимости.

Характеристики нирваны — пребывает как великая недвойственность всего. Подобным образом также характеристики самсары [предстают как] заблуждение всебазового сознания из-за полного созревания исполнения недобродетельных действий. Посредством этого в действиях переживается страдание. Вкратце, непрерывная цепь заблуждений пребывает как страдание из-за собственных частей [или аспектов].

Низводи в поток [бытия практику] с получением опыта, полагайся на гуру, что обладает качествами. Обретай однонаправленность при обращении к нему. Важное является корнем ключевых моментов.

В качестве предварительной практики [выступает] зарождение просветлённого настроя. Корень объединяется в собственном уме. Все действия и активности тела, речи и ума осуществляются как подобные сну или магической иллюзии. Связывайся с природой, что свободна от слов и выражений.

Важное — величие от формирования зарождения настроя. Верх — верх, что свободен от крайности. Колесница — великая драгоценность милосердия. Дети [появляются] из малой колесницы собственных желаний. Собственная природа явлений — не рождена. Сущность — не пресекается как ясность. Проявления есть разнообразие характеристик. Основание Учения — виная [или дисциплина]. Сердце — парамита. Высшая вершина — ваджрная колесница.

Использование памятования об иллюзорном теле — медитация в йоге божества, девата. Использование памятования о божествах — осуществление захватывания и введения джнянасаттвы. Использование памятование о мантре и речи — осуществление нерождённой ваджрной рецитации. Использование памятования об уме и дхармах — осуществление пребывания шести украшений в сущности. Четыре использования памятования подобны таким. Это — период малого пути накопления.

Подобно тому, во время среднего пути накопления в уме очищаются добродетельное и пагубное. Благодаря этому недобродетельные действия отбрасываются в силу сущности. Поскольку природа ума свободна от прикрас [или украшений], отбрасывается всё, будь то воспринимающий и воспринимаемое [то есть двойственное восприятие]. Когда проявления возникают как дхармакая, помыслы отбрасываются посредством силы [осознавания]. Поскольку понимается отсутствие собственной природы в самсаре и нирване, то отбрасывается всё, что воспринимается как двойственное. Четыре отбрасывания также подобны таким.

Разнообразные проявления самадхи, неколебимое намерение, усердие — подобно быстроте молнии. Магические проявления ума [предстают как] три тела. Четыре основания магических проявлений, что подобны таким, есть раздел [или период] великого пути накопления.

Таковы четыре части истинного различения пути соединения: теплота — видение сущности ума; вершина — постижение нерождённого как дхармакаи; терпение — счастье отречения [или отторжения] в уме самсары и нирваны; высшее Учение — растворение сансары и нирваны в уме.

Также [таковы] отличающиеся от этого пять сил. Благодаря силе истинной веры - изнутри зарождается уверенность. Подобно тому, благодаря силе памятования — не отвлекаясь смотришь на суть, что не колеблется. Благодаря обладанию силой усердия — устраняешь все препятствия лени. Благодаря силе самадхи — медитируешь в йоге потока реки. Благодаря чистым способностям [органов чувств] и мудрости - видишь окончательную истину абсолютного уровня. Чистое видение — сила преданности и веры. Отсутствие действий в уме — сила памятования. Свобода от того, что достигается — сила усердия. Поскольку нет двойственности — сила самадхи. Поскольку очищается тупость — сила мудрости. Пять, что подобны таким, [определяются как] пять сил.

На пути видения [предстаёт] семь ветвей просветления: памятование из-за обретения дхарани незабывчивости; поняв одно — полностью зародишь освобождение всего; отсутствие отвлечения — есть усердие; постижение дхарматы — совершенная чистота; поскольку предстаёт как непосредственно [или явно воспринимаемое], является очищением; когда в ясности нет загрязнения, является самадхи; из-за равенства сансары и нирваны является равновесием [во всём]. Подобные таким — есть семь ветвей просветления.

Дополнительно [разъясняются] ветви благородного пути. Эти восемь аспектов [таковы]. Если постигнешь собственный ум, то это является воззрением. Если превосходишь собственный ум, то это является постижением невыразимого. То, что превзошло крайности, является чистой речью. То, что собирает ощущения, является колесом-чакрой. Поскольку отсутствуют усилия и усердие, является усердием. Поскольку знаешь три времени, является памятованием. Является ваджраподобным самадхи. Когда отправляется на уровень истощения [явлений] — [появляется] край действий.

Вкратце, Учения, что освещают всё, [включают в себя] высшее просветление в тридцати семи [аспектах], десять уровней, пять путей, шесть парамит, три тела, четыре изначальных мудрости. Также [показываются] пять тел, пять изначальных мудростей. Все Учения, эти и пр. - [есть] единственная одна бинду собственного ума.

Если отсечёшь корень и основание, то объединишься с ней. Когда пребываешь в осуществлении Учения, расслабляешься в отеческой стране. Когда отсекается привязанность к близким, это является устными наставлениями. Если отбросишь отеческую страну, будешь свободен от привязанности и пепляния.

Бойся тюрьмы самсары как врага. Дорога самсары, что связана с близкими, такими как отец, мать, сын, дядя и пр., является сетью. Если не пресечь привязанность к человеческим дхармам, то будешь отправляться в бескрайние глубины самсары. Если великие помыслы и вершина благого одержат победу над Марой, то освободишься от демона-мары. Умиротворяй злые помыслы в своей природе. Плохие условия являются друзьями, что побуждают к Учению. Пребывай в одиночестве в уединении горного отшельничества. Будь пронзён ключевыми моментами воззрения, медитации и поведения. Плод возникает как соответствующий тому, что не желаешь. Благодаря природе пребывай в великих сердечных обязательствах. И даже различные учения и лица едины в сфере мастерства в методах и милосердия. На основании магических проявлений Просветлённых показывается дисциплина для всех во всём.

Учение для личности с особенными способностями — пустота и великое милосердие. Со средними - медитирует на зарождение, завершение и единство. Личность, что обладает малыми способностями, усердствует в добродетельных действиях вместе с загрязнениями. И всё запечатывается великим отсутствием загрязнений.

«Шаматха и випашьяна». [Шаматха есть] умиротворение помыслов и омрачений-клеш на собственном уровне. Пребывание в умиротворении без действий в уме. Випашьяна [предстаёт как] сила [постижения] явленного бытия как [проявлений] ума. Медитативное равновесие - когда не связываешься с действиями в уме. Естественное состояние — вхождение в расслабленное [присутствие]. Изначальная мудрость — тонкие и грубые мысли.

Дхармакая — нерождённая. Самбхогакая — непресекаемая и совершенная в качествах. Нирманакая — деяния ради существ, свободные от усилий. Формирование различных [видов] усердия и усилий - методы. Мудрость — природа ума, сущность, чистота.

Всё непостоянное — относительный уровень. Абсолютный уровень без излучения и изменений. Ум - проявление не пресекаемой энергии. Пустота понимается как собственная природа.

Отсутствие концентрации есть воззрение. Медитация есть отсутствие захватывания [или цепляния за объект]. Поведение - без пресечения и достижения. Сердечные обязательства — являются чистотой в уме. Плод — свобода от надежд и опасений. Сказанное Просветлённым есть провозглашение учений. То, что сказано кроме этого — трактаты-шастры. Все учения с разъяснениями и дебатами — тексты. Практика с получением переживания [или опыта] — то, что объединяет с сутью. Устные наставления — святое, что глубоко и особенно.

Все 84000 учений являются малозначащими обычными словами. Общие учения — [являют] двойственность самсары и нирваны. Частные — [показывают] отсутствие рождения. Изначальная мудрость знания подобия устанавливается как воззрение. Также изначальная мудрость знания многообразия есть установление всего, всех явлений явленного бытия, самсары и нирваны, подобно форме внутри зеркала.

Соизмеримость того, что предстаёт как добродетель — скопление духовной заслуги. [Единство] пустоты и милосердия — скопление изначальной мудрости. Если в опыте переживается и то и другое, обретаешь единство двух накоплений.

Когда повреждается блаженство и ясность — [предстают завесы] вместе с загрязнением. Отсутствие загрязнений есть собственная природа, совершенная чистота. Единство есть пребывание в природе, свободной от прикрас.

«Просветлённый» - постигает собственную сущность. Про тех, кто способен на это, говорят как про совершенных. Обладающий четырьмя безмерными — бодхисаттва. Шраваки — осуществляют некоторые собственные цели. Пратьекабудды сами обретают отсутствие рождения.

Если осознаешь корень недобродетели, то десять добродетельных увеличиваются в силу природы. Коли не отвлекаешься от природы ума, [пребываешь] в самадхи. Переживания опыта понимаются как объекты ума. Переживания зарождаются в потоке [ума].

Когда не сбиваешься [с пути] из-за исчезновения легкомыслия, истощаются собственные желания и являешься высшим существом. Когда не смешиваешься с обманом и выдачей себя за владыку, действуешь будто пребывая в Учении. Благодаря этому будешь держать ствол жизненной силы Учения Просветлённого. Это соответствует всем высказываниям из сутр и тантр. Если в поток [ума] загружается получение опыта, то это соответствует текстам.

Ум есть прародитель всех Просветлённых. Важно постигать саму суть ума. Если постигнешь саму суть, то поняв собственную природу самсары, не возвратишься обратно.

Если из-за плохих условий видишь множество страдания, входи в Учение с долгим памятованием о гуру. Посредством веры и усердия мудрость появляется в потоке [ума], входит благословение и появляются качества.

Если непостоянство зародилось в потоке [ума], то проследуешь к ключевым моментам о получении переживания [или опыта] дхарм.

Если постигнешь способ освобождения, то даже объединив накопления, будешь увеличивать получение переживания [опыта]. Поэтому [такое] приемлемо как устойчивое. Если не будешь обладать ключевыми моментами о способе освобождения, то даже пребывая в уединении [будешь находиться] посредине внешних [явлений].

Если сделаешь совершенными силу пустоты и милосердия, то и цели существ возникнут без пристрастия. Если же придерживаешься скромности, то обретёшь возвышенный уровень. Если связываешься с [тем, что относится к] тщательности [в действиях,] то реализуешь Великую колесницу. Если не будет фиксации, то определённо быстро освободишься.

Вкратце, записи ключевых моментов [включают в себя] зарождение настроя высшего просветления как благо для других и устранение [того, что] опутывает и связывает как благо для себя.

Ежедневно медитируй на смерть и непостоянство. Со строгостью контролируй различные [проявления помыслов] ума и побуждайся к [практике] в Учении. Зарождай веру и преданность и исполняй молитвы в медитации гуру-йоги. Отбрось сомнения и варварство, когда прислушиваешься к ложному воззрению. Полностью устраняй мирские действия. Устраняй, разрушая, проявления заблуждения. Очищай привычные тенденции, пагубное и завесы ума. Всё видимое устраняется как туман. Естественно расслабляй сознание, что цепляется за это. Естественно покойся в природе дхарматы. Связывайся с природой единства пустоты и милосердия, недвойственности сансары и нирваны. Покойся в свободе от крайностей рождения, исчезновения и пребывания. И даже «явления видений и бытия» остаются в состоянии покоя, [покоясь] в сути окончательной основы.

Нет ни сансары, нет ни нирваны. Нет и благого, нет и плохого. Нет ни прихождения, ни ухода. Нет Я, но также нет и тебя. Нет верха, низа, основных и промежуточных направлений. Нет ни сияния, ни пустоты. Нет объекта и воспринимающего объект сознания. Нет получения, нет также и отбрасывания. Нет ни понимания, ни отсутствия понимания. Нет ведения, нет неведения. Нет видимого, видящего и воззрения. Нет того, на что медитируют, того, кто медитирует, и медитации. Нет того, что осуществляется в поведении, того, кто являет поведение, и поведения. Нет того, кто обретает плод, того, что обретается как плод. Нет защищаемых сердечных обязательств и защищающего сердечные обязательства. Поэтому нет и того, кто творит опыт и того, кто получает опыт. Нет дарования, нет и отсутствия дарования. Нет действия и нет действующего. Не является несуществованием и не является существованием. Не является ленью и не является освещающим всё. Нет постижения, нет и отсутствия постижения. Нет переживания, нет и отсутствия переживания. Нет относительного уровня, нет и абсолютного уровня. Нет истины, нет и лжи. Нет внешнего и также не существует и внутреннего. Хотя нет края, но также нет и середины. Нет имени и того, что выражается именем. Нет мужчины, нет женщины, нет владыки и слуг. Нет рождения, нет исчезновения, нет местопребывания. Нет Я и нет и цепляния за моё. Нет высшей и низшей колесницы, внешней или внутренней. Нет [того, кто следует] внешнему и [того, кто следует] внутреннему. Нет ни стадии зарождения, ни стадии завершения. Нет двоиц, что подобны таким, нет и двойственности. Во всём [предстаёт] сфера великой нирваны, [что превосходит] всё. Покойся в обширнейшей сфере, великой шири, без исправления и изменения, разрушения и творения. Природа без установления и пребывания [есть] ширь, что охватывает [всё] без усилия! Как чудесно!

Это — высшая вершина воззрения. Царь состояния медитации. Хранительница врат, приводящих к поведению. Является [тем, что] созревает как эссенция плода. Является установлением сердечных обязательств. Является всесовершенными основой, путём и плодом. Является отсечением корня заблуждений и устранением помех. Является изначальным путешествием без следования по уровням и

путям. Является окончательным завершением сути сутр и тантр. Является благословением гуру. Объединяет [в себе] эссенцию сиддхи девата. Является всецелым совершенством активности дакини. Является общим содержанием Махамудры. Является догматом Учения Просветлённого. Является записями ключевых моментов Гонгду. Является полным запечатыванием зарождения и завершения. Является сердечной кровью меня, Падмы. [Является] сокровищницей, колышком совершенства сущности сердца могущественного владыки, отца и сыновей, владыки и слуг!

Самайя.

Как чудесно! В завершении эпохи упадка, во время раздела лет числом пятьдесят, в северном направлении Пури, месте сокровищницы, [появится] обладающий удачливой судьбой высший сын владыки, сын речи владыки из Уддияны, [рождённый в] год Дракона с элементом ветра, что обладает мудростью и обладает мудростью сути семейства Падмы. Пребывающий в сердечных обязательствах, [он] свободен от лицемерия. В самом сердце украшен красными отметинами. Держит атрибут самсары со скрытой природой [или сутью]. Обладая хорошей судьбой, он поддерживается окружением-свитой.

Что будет связано с теми, кто связан с женщинами, что обладают низменным рождением? [Они смогут] явно достичь просветления. Приемлемо также [появление того, кто обладает] тайным именем, что [показывается] обычными словами с его именем и родом. Также тот, кто слушает [то есть обучается] или придерживается [Учения], определенно родится как обладающий лотосом. Некто там будет приемлем также и как [тот, кого] восхваляют и порицают. [Но] предстанет как защищаемый его состраданием.

Все качества и характеристики, такие как [указанные] и пр., не появляются как описываемые в записях. Но даже тогда будет видно в описаниях списков предсказаний и перечислений как небольшом сияющем зеркале. Возникнет тот, кто известен под именем Буддха. [Появится] устремление для встречи с ним у тех, кто обладает судьбой. Будут хранить [учения] тайной сокровищницы в центре сердца. Когда будет повторяться и распространяться эта сокровищница, появятся и знаки, что подобны таким.

[Наступит время, когда] на телах женщин будут распространяться украшения из раковин. Это будет знаком времени предсказаний дакини. [Тогда] будут распространяться посвящения, практики и наставления.

[Наступит] время, когда будут появляться волнения и конфликты [или войны] среди близких. Это является знаком времени движения духов гонгпо. [Тогда будет необходимо] рецитировать глубокие сокровищницы и подавлять духов гонгпо.

[Наступит] время ожидания собак у ворот, дорог и пищи. Это является знаком распространения [стадий] зарождения и завершения. В это время будет распространяться учение Гонгду.

Когда появится собирание [или объединение] печати колебаний [или движений], это является знаком времени невозможности [получения] кем-либо сокровищниц. Тогда будут рецитироваться старые сокровищницы-терма и будут скрываться сокровищницы в земле.

[Когда] возникнет дарование материалов благих одежд, является знаком времени уменьшения долголетия людей. [Тогда будут] осуществлять учения божеств, чтобы отбросить дхармы людей.

[Когда] возникнет исчезновение голов птиц со шлемов, это является знаком времени постижения непревзойдённого [Учения]. [Тогда будут] поддерживать разъяснения высшей тайной сокровищницы.

[Когда] возникнут волнения [или споры] среди благородных и [последователей] мантры, это является знаком повреждения Учения. [Тогда] будут распространяться и осуществляться могущественные мантры защитников Учения.

[Когда] возникнут многочисленные отсечения волос [при принятии обетов] без Учения, это является знаком времени распространения ножей и мечей. [Тогда] будут пребывать на тронах и достигать просветления.

[Когда] возникнут многочисленные страны, в коих не отвращаются от падений, это является знаком времени волнения богов и ракшасов. [Тогда] будут полностью постигать только собственные цели.

[Когда] возникнут [обладающие] плохими одеждами, что укутаны в надежды, это является знаком времени исчезновения эссенции земли. [Тогда] будут полагаться и делать подношения якшам и божествам богатства.

[Когда] возникнет распространение беззакония у тех, кто обладает благородством<sup>41</sup>, это является знаком времени подчинения Марой. [Тогда следует] усердствовать в написании и чтении Учений Победоносного.

[Когда] возникнет [множество] диких собак, обычных и диких мулов, это является знаком времени извращения благого и пагубного. [Тогда] следует связываться с принятием и отбрасыванием в детальных [описаниях] причин и плодов.

[Когда] возникнет высокомерие из-за того, что не сокровищницы [будут] считаться как подобные

<sup>41</sup> Монахи или монахини.

сокровищницам, это является знаком времени разрушения Учения Просветлённого. [Тогда надо будет] действовать в соответствии со способами святого Учения.

[Когда] появится множество скрытых йогинов, это является знаком плода тайной мантры. [Тогда] будет появляться в силу усердия распространение устных наставлений.

Во времена, когда собираются ключевые моменты, во времена, что подобны таким, будут быстро созревать плоды благих и пагубных действий. Поэтому усердие в это время обладает смыслом.

Действуй [полагаясь] на Учение с умом, [что исполнен] доверия ко всему. Стадия завершения запечатывается воззрением. [Когда запечатаешь,] усердствуй в достижении посредством медитации стадии зарождения. Получишь [всё] в руки посредством практики йогических деяний. Зародишь общую печать блага для других в качестве плода. Отстраняйся от ума, цепляющегося за двойственность во всём. Покойся в едином, природе Великого Совершенства. Это является ключевыми моментами, что соотносятся со временем. Если будешь соотноситься с проявлениями других человеческих дхарм, то будешь заблуждаться. Не следуй вослед заблуждениям. Главным указанием является семь осуществлений Учения. Не отбрасывай сущностные моменты и зарождай [практику], укутывая в сердце.

Самайя. Датхим.

Записи ключевых моментов наиболее важных общих слов предстают как общее содержание.

[Так завершается] «Сердце ума, что проясняет суть», записи общего обзора, догматов и ключевых моментов.

Я, Кхарчен Цогьял, составила [такие] записи на основе наставлений Падмасамбхавы, Великого из Уддияны. [Записав,] скрыла в Пури Пхуги Йонгдзонг.

Пусть повстречает счастливца, обладающего судьбой, сына речи [владыки из] Уддияны! Пусть [охраняется] стражей Учения посредством Чёрного Хаягривы, отца, матери и сына вместе со свитой, океанов защитников Учения и [существ, что] обладают обетами!

[Пусть] не имея [собственных] возможностей, будут устранены силы, что обладают нарушениями обетов, ложными воззрениями, двойственностью и сомнениями! Пусть йогин, что осознает судьбу, высшее существо, что обладает удачей, и осуществляет Учение - будет постоянно охраняться [существами, что] обладают сердечными обязательствами! Пусть [долгое] время будет создаваться слава и защита!

Самайя. Печать. Печать. Печать сокрытия. Печать вверения. Печать сокровищницы. Тайна. Да будет благо!

Сангье Лингпа извлёк это из глубин сокровищницы тайной скалы<sup>42</sup> в центральной горе Пхури Пхугмочхе. Говорится, что была сделана копия для ребенка с золотыми страницами.

Перевёл лама Дондруб Дордже Тулку.

56

<sup>42</sup> Тиб. gsang ba brag

# Стадия завершения. Отсечение демонов-мара. Сущность глубокой праджня-парамиты. Устные наставления о формировании победы над врагами четырех Мара 18. Распознавание четырех мара, встреча и самоосвобождение «Ветер небесного пространства»

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

Дхармакая, свободная от помыслов и выражений! Самбхогакая, проявление непресекаемой энергии! Нирманакая, всеохватывающее сострадание! Склоняюсь перед высшим гуру трёх тел!

Когда продвигаешься по пути освобождения и всезнания, не получишь продвижения по пути из-за демонов-мара, что творят препятствия. [Из-за этого] накопишь причины самсары и низменных уделов, сотворятся помехи для небес и освобождения. Также в этой жизни высохнут ростки счастья и блаженства и пр. Поскольку сформируются различные помехи, то показываются наставления о победе над Марой в этой жизни.

В них есть [два пункта]: общие [наставления] и частные.

Общие следует понимать здесь посредством распознавания Мары, классификации частных [случаев], методов устранения Мары и пр., что проясняется обширным образом как распознавание четырёх Мара, встреча и самоосвобождение.

Здесь, в демонстрации частных [случаев есть] девять [пунктов]: распознавание сущности Мара; из каких причин формируются; из каких условий возникают; в какую личность входят; каковы знаки появления; какие ошибки возникают после вхождения; на какие противоядия полагаться в этом [случае]; каковы ошибки, если не полагаться на противоядия; если полагаться, то чему подобны обретаемые качества.

# 1. Распознавание сущности демонов-мара

Первое. Распознавание сущности Мара [представлено в трёх пунктах]: четыре внешних мары; четыре внутренних мары; четыре тайных мары.

Четыре внешних Мары — мара мирских качеств и гуру; мара цепляния, привязанности и скупости; мара привязанности, цепляния за самость; мара сомнений и двойственности.

Четыре внутренних Мары — мара, что блокирует способности; мара, что не разрушает видения ума; мара возбуждённости и колебаний; мара высокомерия и отсутствия уверенности.

Четыре тайных Мары — мара падения в аспекты воззрения; мара фабрикаций [относительно] медитации; мара равнодушия в поведении; мара удовлетворённости [на уровне] плода.

# 2. Причины

Второе. Из каких причин формируются эти мара?

Внешние [мара]. Мара мирских качеств и гуру - формируется главным образом на основании лишь известности в этом мире. Мара цепляния, привязанности и скупости — формируется из-за отсутствия отсечения привязанности к желаниям и качествам в отношении собранных богатства и желаний. Мара привязанности, цепляния за самость - формируется из-за того, что не придерживаешься сущностных моментов наставлений и мало отмечен слушанием [и изучением]. Мара сомнений и двойственности - формируется из-за недоверия ума к учениям и наставлениям.

Внутренние [мара]. Мара, что блокирует способности - формируется из-за привязанности ума к форме, звуку, аромату, вкусу, телесным ощущениям. Мара, что не разрушает видения ума - формируется из-за отсутствия освобождения цепляния ума. Мара возбуждённости и колебаний - формируется из-за отсутствия пресечения привязанности этой жизни. Мара высокомерия и отсутствия уверенности - формируется из-за отсутствия встречи с сущностью, сутью парамиты.

Тайные [мара]. Мара падения в аспекты воззрения - формируется из-за отсутствия понимания общих характеристик Учения. Мара фабрикаций [относительно] медитации - формируется из-за не нахождения в уме аспекта освобождения. Мара равнодушия в поведении - формируется из-за отсутствия понимания сути причины и плода, отбрасывания и получения. [И также из-за] отсутствия обладания бронёй усердия. Мара удовлетворённости [на уровне] плода - формируется из-за отсутствия пресечения корня четырёх заблуждений.

#### 3. Условия

Третье. Каковы условия возникновения?

Внешние [мара]. Мара мирских качеств и гуру - порождается скрытостью и позерством и отсутствием гибкости. Мара цепляния, привязанности и скупости - порождается из-за отсутствия понимания практики и прихождения к силе желания и гордыни. Мара привязанности, цепляния за самость - порождается гордыней и самолюбованием [то есть видением себя]. Мара сомнений и двойственности - возникает из условий многочисленных помыслов.

Внутренние [мара]. Мара, что блокирует способности - порождается условиями вхождения в привязанность и гнев, отвержение и получение в отношении объектов. Мара, что не разрушает видения ума - порождается условиями зарождения помыслов о плохом и хорошем в ощущениях, что формируются умом. Мара возбуждённости и колебаний - порождается условиями привязанности к тонким качествам знаков и путей. Мара высокомерия и отсутствия уверенности - порождается условиями прихождения ума к блужданию, когда ум не имеет цели.

Тайные [мара]. Мара падения в аспекты воззрения - порождается условиями привязанности к аргументации догматов. Мара фабрикаций [относительно] медитации - порождается условиями собственного тела мужчины, когда соизмеряется с размерами собственного творчества. Мара равнодушия в поведении - порождается условиями отсутствия счастья и страдания, что были отброшены умом. Мара удовлетворённости [на уровне] плода - порождается условиями непонимания сущности того, что корень всех явлений самсары и нирваны возникает из себя.

#### 4. Личность

Четвёртое. В какие личности входят эти мара? В общем, входят в йогинов, что усердствуют в цели [обретения] освобождения и всезнания. В частности, входят в тех, кто обладает опытом [практики] Отсечения Мары как сути глубокой Праджня-парамиты.

[Если рассматривать] в частности, то внешние [мара таковы]. Мара мирских качеств и гуру - входит в тех, кто называется ачарьей, что держит монастырь около города. Мара цепляния, привязанности и скупости - входит в тех, кто не обладает силой щедрости прошлой жизни. Мара привязанности, цепляния за самость — входит в тех, в ком присутствует как храбрость то, что творится видением собой себя [то есть самолюбованием]. Мара сомнений и двойственности - входит в тех, кто не имеет собственной определённости [в отношении Учения].

Внутренние [мара]. Мара, что блокирует способности - входит в тех, кто не постигает видения объектов как ум. Мара, что не разрушает видения ума - входит в тех, кто не постигает собственный ум как пустоту. Мара возбуждённости и колебаний - входит в тех, кто не постигает один вкус у множества, всех двойственных явлений, таких как самсара и нирвана, благое и ошибки и пр. Мара высокомерия и отсутствия уверенности - входит в тех, кто не постигает недвойственность как великое самоосвобождение.

Тайные [мара]. Мара падения в аспекты воззрения - вхождение в частности догматов. Мара фабрикаций [относительно] медитации - входит в тех, кто короткое время полагался на гуру, обладающего качествами. Мара равнодушия в поведении - входит в обладающих поисками сути слов. Мара удовлетворённости [на уровне] плода - входит в обладающих видом, что подобен не имеющим удачи, что не могут осуществлять получение опыта [практики].

# 5. Знаки

Пятое. Каковы возникающие знаки вхождения?

В общем, в виде знаков вхождения магических проявлений Мара [проявляются] действия в виде некоторых извращённых учений, когда не действуешь в соответствии со способом [практики] Учения. [Они появляются,] когда телом, речью и умом осуществляешь главным образом некоторые извращённые учения и сансарические действия, но в особенности когда обладая омрачениями-клешами уделяешь [особенное внимание] гордыне.

[Если рассматривать] в частности, то внешние [мара таковы]. Знак вхождения мары мирских качеств и гуру: мастерство в действиях обмана существ. Знак вхождения мары цепляния, привязанности и скупости: поскольку нет даже чего-то одного из многообразия того, что не является необходимым для него, погружается в накопления, опутывая [этим] жизнь человека. Знак вхождения мары привязанности, цепляния за самость: нет причин для освобождения тела, речи и ума. Знак вхождения мары сомнений и цепляния за двойственность: когда не веришь также в различные Учения.

Внутренние [мара]. Знак вхождения мары, что блокирует способности [таковы]. Демонов воспринимаешь как демонов. Богов воспринимаешь как богов. Какие бы магические проявления не

возникали, цепляешься [за них] и устрашаешься. [Сделав так,] формируется обладание страданием. Знак вхождения мары, что не разрушает видения ума: не отправляешься к сути естественного состояния, Праджна-парамиты. Знак вхождения мары возбуждённости и колебаний: радуешься суете из-за духовной заслуги и богатства. Знак вхождения мары высокомерия и отсутствия уверенности: нет периода, когда придерживаешься цели, что соизмерима с завершением.

Тайные [мары]. Знак вхождения мары падения в аспекты воззрения: радуешься усердию из-за великой гордыни. Знак вхождения мары фабрикаций [относительно] медитации: отдельно поддерживаешь воззрение и поведение. Знак вхождения мары равнодушия в поведении: отвратившись от движения трёх врат, радуешься сну без [разделения] на день и ночь. Знак вхождения мары удовлетворённости [на уровне] плода: когда нет цели для ума, ум несчастлив. Умрёшь, [обладая] во время смерти умом, что [обладает] сожалением.

#### 6. Ошибки

Шестое. Какие ошибки возникают, когда входит мара? В общем, у йогина, [в которого] вошёл Мара, во временном состоянии и окончательном уровне разрушается благой плод. В особенности, после вхождения Мары в йогина, обладающего опытом Отсечения, становишься подчинённым Марой. Из-за этого разрушается многое у себя и других.

[Если рассматривать] в частности, то внешние [мара таковы]. Если входит мара мирских качеств и гуру, то потеряешь контроль в этой жизни. Если входит Мара цепляния, привязанности и скупости, то человеческая жизнь будет охвачена страданием. Затем после завершения жизни, будешь обладать плохим телом и плохим местом, такими как места голодных духов и пр. Если входит Мара привязанности, цепляния за самость, то в этой жизни будешь свободен от сравнения себя и других. Не будешь подчинять поток [ума] Учениями для себя и других. Покинув жизнь, родишься в аду и пр. Если входит Мара сомнений и двойственности, то не наступит время освобождения из трясины сансары.

Внутренние [мара]. Если входит мара, что блокирует способности, то боги и демоны предстанут как демоны. Если входит мара, что не разрушает видения ума, то собственные проявления появляются как враги. Если входит мара возбуждённости и колебаний, то формируются помехи пути просветления. Если входит мара высокомерия и отсутствия уверенности, то не будет времени для освобождения после покидания обычных тела, речи и ума.

Тайные [Мара]. Если входит мара падения в аспекты воззрения, то падёшь в малую Колесницу. Если входит мара фабрикаций [относительно] медитации, то не возможно появление качеств, таких как знаки пути. Если входит мара равнодушия в поведении, то не будет плода как сути обоих, этой и следующей жизни. Если входит мара удовлетворённости [на уровне] плода, то не будет смысла во всех действиях.

Хотя начиная с вхождения мары, входят и всякие семейства мар, говорится: «Будь охвачен свежестью белых действий и плодов». Поддерживай видение страдания будущей жизни. И в этой жизни также не увеличивай того, что не приемлемо.

#### 7. Противоядия

Седьмое. На какие противоядия от этих мара [следует] полагаться?

Внешние [мара]. [В случае] мары мирских качеств и гуру - постигай отсутствие сердца-сущности во всяческих действиях этой жизни. [В случае] мары цепляния, привязанности и скупости — [являй] определённость, обладая [пониманием] непостоянства как края всего составного. [В случае] мары привязанности, цепляния за самость — медитируй на любовь, милосердие и просветлённый настрой ко всем живым существам, что придерживаются уровня, который меньше, чем собственный. [В случае] мары сомнений и двойственности — [являй] мгновенно определённость, [постигая] что у всех явлений, что объединяются явленным бытием, самсарой и нирваной, нет рождения.

Таким образом, внешние [мара таковы]. В качестве противоядия от четырёх внешних мара осуществляй дополнительно объединение единственно намерения о пути просветления, что уменьшается из-за привязанности к проявлениям этой жизни.

Внутренние [мара]. [В случае] мары, что блокирует способности, следует понимать, что всё, что предстаёт как внешние объекты пяти органов чувств, возникает из себя. [В случае] мары, что не разрушает видения ума, [являй] определённость [в том, что] сущность собственных характеристик — пустота, собственная природа — ясность, которая свободна от концентрации на аспектах. [В случае] мары возбуждённости и колебаний [являй] определённость, [постигая что] вся суета, радость по отношению к действиям ума, соперничество, прибыль и влияние — подобны сну и миражу. [В случае] мары высокомерия

и отсутствия уверенности — следует пребывать в сути Праджня-парамиты.

При противоядиях от четырёх внутренних мара, что подобны таким, [понимаешь, что] всё, что понимается как внешнее и внутреннее, излучение и собирание, все вещи — возникают из себя и освобождаются на основании себя. Определяешь, что даже все действия других пребывают без возникновения, без рождения и без исчезновения. [Так] с устойчивостью установишься в собственной природе.

Тайные [мара]. [В случае] мары падения в аспекты воззрения преобразовывай все явления самсары и нирваны, явленного бытия, в природу без концепций. [В случае] мары фабрикаций [относительно] медитации устанавливай то, что [сущность] превосходит объекты всего, будь то [объект], о чём медитируют, тот, кто медитирует, и медитация. [В случае] мары равнодушия в поведении — полагаясь на непостоянство и смерть посредством кнута усердия тела, речи и ума, устраняй рывки и отказы из-за кратковременных [помыслов] ума. [В случае] мары удовлетворённости [на уровне] плода не найдёшь плод. [И так как он] естественно пребывает в себе, то [устанавливается] спонтанное осуществление.

Что бы ни возникало из чего-либо другого, определяй [всё] как свободное от надежд. При противоядиях четырёх тайных мара, что подобны таким, все явления определяются как превзошедшие прикрасы [или дорисовки]. Так осуществляется пребывание в природе без прикрас.

#### 8. Ошибки

Восьмое. Какие существуют изъяны, если не полагаешься на противоядия против этих четырёх мара? Появляются ошибки, что соответствуют тем, что появились из шестого [пункта, указанного] выше. Формируют разрушение всех непревзойдённых качеств.

#### 9. Качества

Девятое. Каковы качества, что обретаются полаганием на противоядия для этих мара?

В общем, йогин, что полагается на противоядия для Мара, в лучшем случае постигнет самоосвобождение мара. Благодаря этому будет вкушать яды как лекарство и из-за этого станет подобным тому, кто освободился от болезней. В среднем случае, полагаясь на врача как противоядие от ядов, станет подобным тому, кто не повреждается ядами. В обычном случае поймёт что яд есть яд и придя [или погрузившись] внутрь яда, поймёт [это] как пресечение ткани у смерти. И отбрасывая из-за отсутствия погружения приближение к аспекту яда, станет подобным тому, кто превзошёл вред от яда.

В особенности, йогин, что получает опыт [практик] отсечения Мара, сперва будет вынужден собрать Мара, в промежутке — распознать Мара, в завершении — единственно освободить Мара на собственном уровне. Поэтому сперва [необходимо] собрать посредством получения опыта [практики] и наставлений, в середине — распознать, обладая ключевыми моментами наставлений, в завершении — скрыть посредством смешивания Мара и недвойственности. [Когда сделает так,] будет подобен тому, кто обрёл [мастерство] в алхимии [, расчётов в трансформации золота]. [То есть] обретаются качества, которые превосходят вред от Мара.

В частности, когда освобождаешься от мары мирских качеств и гуру, существо, что придерживается Учения, начинает осуществлять цели себя и других. Освобождаясь от мары цепляния, привязанности и скупости, становишься обладающим семью драгоценностями благородных. Освобождаясь от мары привязанности, цепляния за самость, становишься обладающим силой ума, что осуществляет цели других. Освобождаясь от мары сомнений и двойственности, становишься разделившим самсару и нирвану. Будешь обладать такими и пр. качествами, что предстают как обретаемые в виде достижений в последующей жизни, после освобождения от четырёх внешних Мара.

Освободившись от Мары, что блокирует способности [органов чувств], пресечёшь врагов и демонов [что предстают] как близкие. Освободившись от мары, что не разрушает видения ума, постигнешь видения как дхармакаю. Освободившись от мары возбуждённости и колебаний, забываешь про эту жизнь. Освободившись от мары высокомерия и отсутствия уверенности, разрушаешь проявления заблуждения.

Будешь обладать такими и пр. качествами, что вводят в глубину счастья ума, когда определишься посредством освобождения от четырёх внутренних мара в отношении всех явлений, таких как сансара и пр., что превосходят самого себя.

Освободившись от мары падения в аспекты воззрения, определишься в тонкости воззрения. Освободившись от мары фабрикаций [относительно] медитации, постигнешь суть отсутствия фабрикаций в уме как медитации. Освободившись от мары равнодушия в поведении, установишься в поведении в стабильности в несфабрикованном естестве. Освободившись от мары удовлетворённости [на уровне] плода,

за одну жизнь и в одном теле созреет в виде эссенции плод невозвращения.

Благодаря полному освобождению от четырёх тайных мара йогин будет придерживаться крепости просветления. И какие бы ни возникали колебания из-за воинства мара, станешь обладать качествами без неудач и паники. Самайя.

Очень важно обладать подобными таким ключевыми моментами о встрече всех мара и освобождении на собственном уровне. Даже будучи сильным в одном, устраняй помехи при опутанности марой. Йогины, у которых возникают [такие] действия, то есть те, кто усердствует ради просветления, не захватываются Марой, будь то внешний, внутренний или тайный. Благодаря ключевым моментам о важности прихождения к подчинению Мары, снова и снова [показываются] советы из наставлений о методах распознавания Мары и осуществления освобождения от Мары, вместе с усердием. Поэтому существа, что появятся позднее, должны [всё] понимать подобным образом.

Вкратце, даже единственный «Мара» не обладает, когда бежит, видом, когда обладает открытым ртом, клыками и мечом. На основании того, что конденсируется пагубное, что было накоплено в собственной жизни из не имеющего начала циклического существования, обладание омрачениями распространяется в силу привычек. На основании силы распространения обладания омрачениями, появляются заблуждающиеся помыслы, разрушающие добродетель. И когда подобным образом следуешь в силу плохих привычных тенденций, отбрасывающих победу, к лику заблуждающихся помыслов и собственному неведению из-за себя, то отмечаются именем «Мара». И когда подобным образом приходишь каким-то образом под [влияние] силы этих Мара, разрушается благое и хорошее. Поскольку зарождаются ошибки, понимай ключевые моменты этой болезни. [Когда поймёшь,] сам подчиняй себя и сам осуществляй понимание собственной сущности. Естественно установишь в устойчивости собственную суть. Сам устранишь свою голову. Естественно подчинишь собственного Мару. Естественно устранишь эгоизм. Из-за этого не смотри [ни на что] другое. [Это] не возникает из другого. Так как нет надежды на других, то осуществишь и собственные цели достигаются собой, [хотя и] возникают из силы других. Если осуществишь цели других, то осуществишь и собственные цели. В лучшем случае поймёшь собственную сущность двух уровней. Если постигнешь собственную сущность, реализуешь великую суть. Так сказал Нагарджуна.

[Так завершаются] устные наставления о победе над врагами, четырьмя Мара, [взятые] из особенных наставлений по Отсечению, [наставления] о распознавании четырёх Мара, встрече и самоосвобождении «Ветер небесного пространства».

Такой как я, Падмсамбхава, ради могущественного владыки, отца и сына, в настоящем, и ради последователей будущего оставил [это учение] в Чхимпху Дрегу  $\Gamma$ еу<sup>43</sup>.

Пусть повстречает некое высшее существо, что обладает судьбой, счастливца из будущих поколений!

Скопление надменных [духов] восьми классов и чёрный Хаягрива вместе со свитой из защитников Учения и охранителями! Будьте связаны этой причиной для защиты этого Учения! Пусть исчезнут: те, кто отошел от Учения, нарушители обетов; те, кто обладает сомнениями, творящими извращённое воззрение; способности [органов чувств] тех, кто творит пагубное!

Самайя. Печать. Печать. Печать сокрытия. Печать вверения. Печать сокровищницы. Кхатхам. Растворён символ.

Терма великого сына Победоносных Гарванг Цала<sup>44</sup>. Шубхам.

Перевёл лама Дондруб Дордже Тулку.

<sup>43</sup> Тиб. mchims phu bre gu dge'u

<sup>44</sup> Тиб. gar dbang rtsal